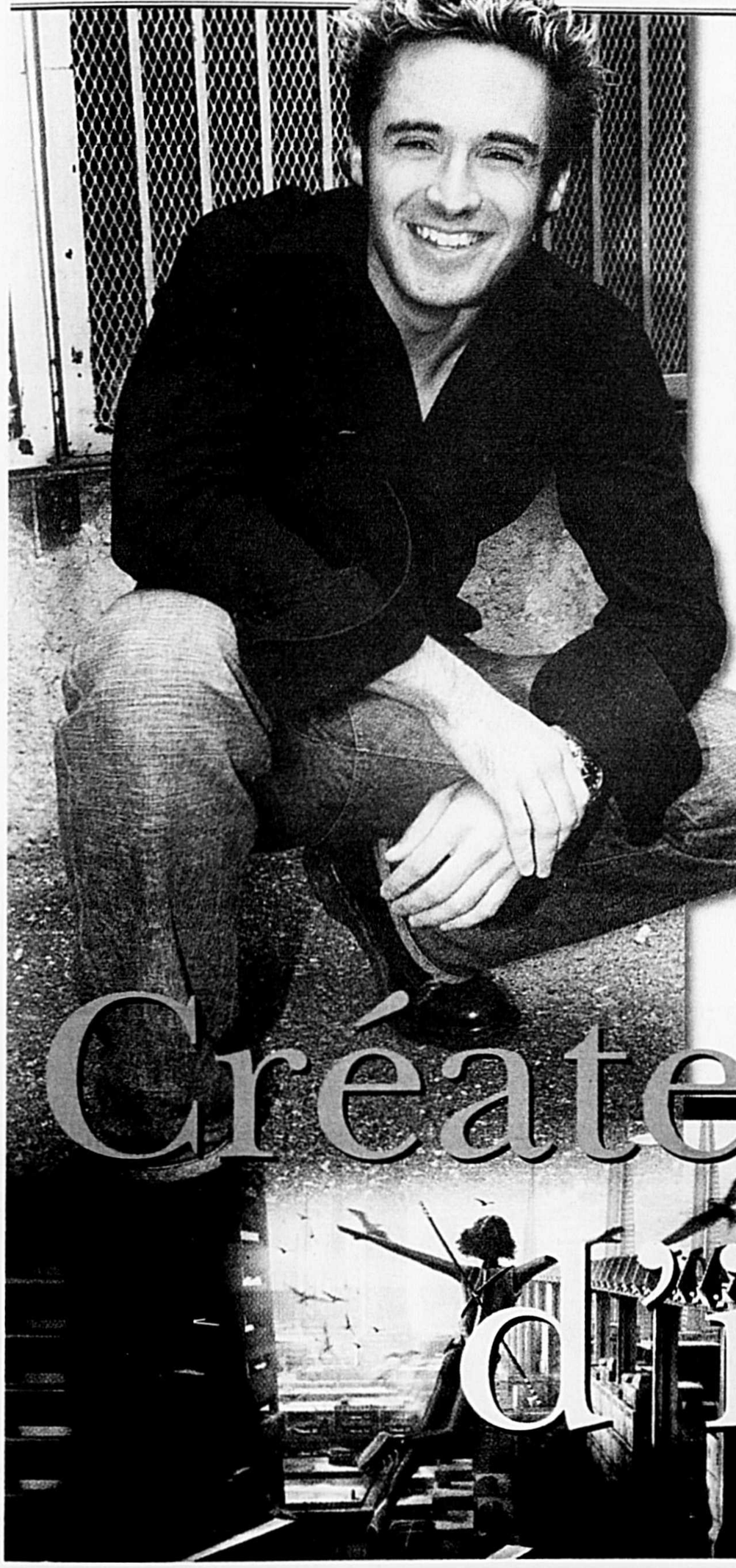
La calligraphie, un art maîtrisé par Monique St-Germain

Page B3

Créateur d'illusions



Marc Bouchard

Le ciel s'assombrit. Au loin, des dizaines de petites maisons traditionnelles avec leurs cheminées d'où s'échappent des volutes de fumée. Lentement, l'image s'approche, nous faisant découvrir un petit village typique des coins reculés du Québec. L'image continue de s'approcher jusqu'à ce qu'une seule fenêtre remplisse l'écran.

En quelques secondes, vous venez de découvrir le petit village de Sainte-Marie-La-Mauderne. En quelques secondes, vous venez d'entrer dans l'univers imaginaire de Jessy Veilleux.

Le jeune Maskoutain n'a rien d'un cinéaste. Il n'est ni comédien, et n'a rien à voir avec l'écriture du scénario du film « La Grande séduction ». Pourtant, ce sont ses images que vous pouvez apercevoir en regardant la scène d'ouverture de ce film qui a fait crouler tout le Québec.

C'est aussi son illustration du village de Sainte-Marie-La-Mauderne que vous apercevez alors que le film se termine. Son métier : matte painter ou peintre cache, une espèce de magicien de l'art visuel dont la mission est justement de nous faire croire à des décors féeriques dans le contexte le plus réaliste qui soit.

« En fait, le matte painting, c'est la plus ancienne des méthodes pour faire des effets spéciaux. À l'époque, quand on voulait faire la photo d'un bâtiment et qu'un élément nous en cachait la vue, on trichait un peu. On prenait la photo à travers une plaque de verre, sur laquelle on avait peint un décor susceptible de cacher l'élément désagréable. C'était les premiers balbutiements du matte painting », explique le jeune Maskoutain.

Aujourd'hui, l'art s'est perfectionné, grâce surtout aux développements de l'informatique. Mais le talent pur, la créativité brute constitue d'être l'élément-clé d'un bon matte painter. « Ce sont mes études en peinture et en aquarelle qui me permettent de réaliser certains des éléments les plus sophistiqués que je développe. Je continue de croire que je suis d'abord un artiste qui s'exprime grâce à de nouveaux moyens technologiques, c'est tout », continue Jessy Veilleux.

Vocation hâtive

Le désir de Jessy de se lancer dans le cinéma d'animation n'est pas nouveau. En fait, dès l'âge de quatre ans, après avoir visionné un documentaire sur les bases de l'animation, il utilisait les pages de ses cahiers pour faire des petites animations image par image. Puis, à sept ans, son père s'achète une caméra vidéo. Ce sera le début d'une courte, mais intense, carrière de réalisateur de courts métrages en animation.

« J'avais compris qu'en appuyant juste un peu, je pouvais tourner une scène d'une demi-seconde. Alors je déplaçais tranquillement des objets, et je les filmais case par case. J'adorais donné vie à des objets de cette façon », précise le jeune homme.

Parallèlement à ses expériences cinématographiques, ses parents l'inscrivent à des cours de peinture et de pastel. Le résultat est immédiat, et irréversible : Jessy deviendra un artiste, mais il ignore encore comment.

Et c'est finalement l'influence de films comme « Histoire de Jouets » qui l'amèneront à vouloir se lancer dans l'animation par ordinateur. Après des études en Beaux-Arts au Collège John-Abbot, il poursuit au National Animation Design, une institution spécialisée en animation informatisée.

Le résultat ne se fait pas attendre. Le jeune homme devient un véritable accro de l'animation, et explore par lui-même de nombreuses autres techniques. « J'étais un véritable workaholic. Je faisais mes travaux à l'école, et en arrivant à la maison,

Lire **RÉALISATEUR UN JOUR** *en B2*

0265279

8 SALLES
Galeries St-Hyacinthe
773-9492

cinéma Saint-Hyacinthe

www.cinema8.qc.ca

Conception Signet

SEMAINE DU VENDREDI 31 OCTOBRE AU JEUDI 6 NOVEMBRE 2003

DÈS VENDREDI 31 OCTOBRE :
NOUVEAUTÉ À VIF
TOUS LES JOURS : 13h05 - 15h40 - 19h05 - 21h40
DÈS SAMEDI 1er NOVEMBRE :
NOUVEAUTÉ MON FRÈRE L'OURS
TOUS LES JOURS : 12h50 - 15h25 - 19h10 - 21h00
DÈS MERCREDI 5 NOVEMBRE :
NOUVEAUTÉ LA MATRICE : RÉVOLUTION
TOUS LES JOURS : 12h55 - 15h50 - 18h45 - 21h30
2E SEMAINE :
FILM DE PEUR 3
TOUS LES JOURS : 13h00 - 15h20 - 19h10 - 21h10

2E SEMAINE :
AU-DELÀ DES FRONTIÈRES
TOUS LES JOURS : 13h10 - 15h40 - 18h50
2E SEMAINE :
RADIO
TOUS LES JOURS : 12h50 - 15h35 - 19h15 - 21h35
3E SEMAINE :
MYSTIC RIVER
TOUS LES JOURS : 12h45 - 15h45 - 18h45 - 21h30
3E SEMAINE :
MASSACRE À LA TRONÇONNEUSE
VEND-SAM-DIM-LUN-MAR : 21h45

3E SEMAINE :
LE MAÎTRE DU JEU
VENDREDI : 12h50 - 15h25 - 19h00 - 21h40
SAM-DIM-LUN-MAR : 21h40
MER-JEUDI : 21h45
4E SEMAINE :
BON CHIEN
VENDREDI : 13h20 - 15h25 - 19h10 - 21h00
SAM-DIM-LUN-MAR : 13h20 - 15h25 - 19h10
5E SEMAINE :
SUR LE SEUIL
TOUS LES JOURS : 12h55 - 15h15 - 18h55 - 21h25

Créateur d'illusions

Suite de la page B1

j'essayais de nouvelles choses. Il m'arrivait de dormir seulement deux ou trois heures pour finir les projets personnels que j'avais commencés. »

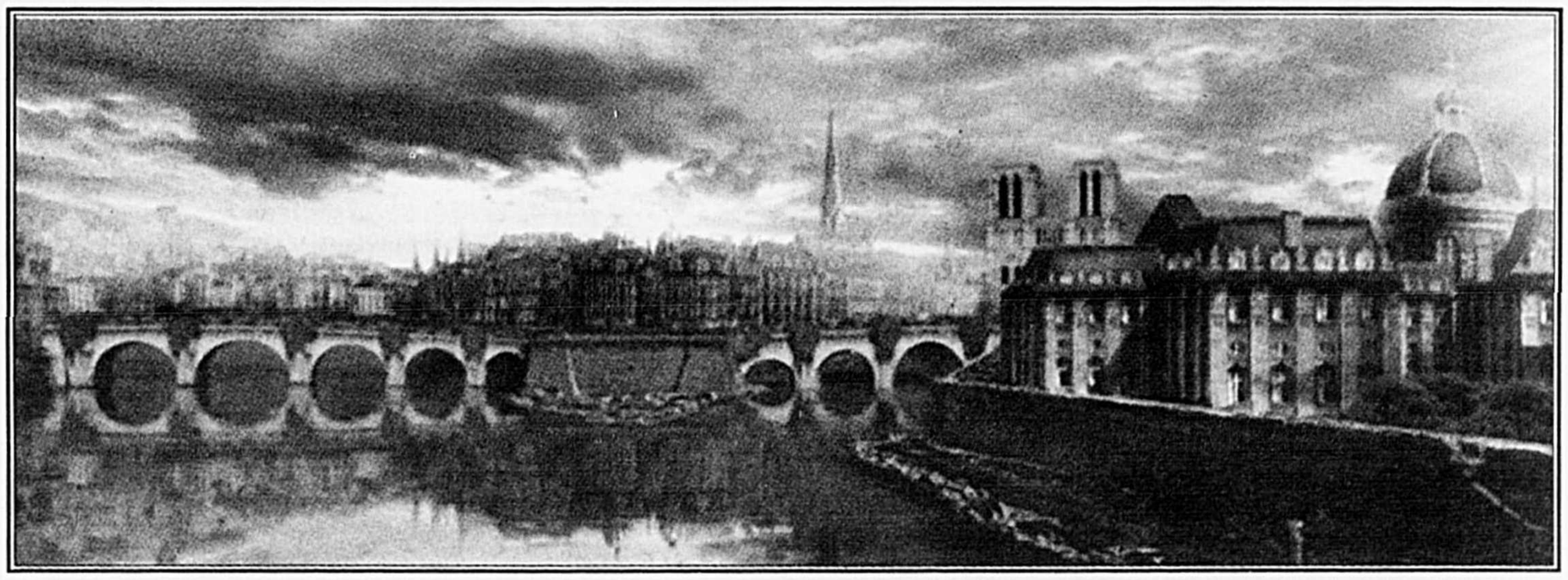
C'est de cette façon qu'il découvre le matte painting, une discipline que l'on n'enseigne pas vraiment dans les écoles. « C'est le genre de travail qu'on découvre par soi-même. Pour être bon dans ce secteur, il faut avoir de l'expérience, de la maîtrise et de l'imagination. Alors on se contente des autres techniques. » Ce qui explique aussi le peu de spécialistes du domaine.

Mais Jessy Veilleux étant ce qu'il est, c'est-à-dire un homme de défi, c'est évidemment vers le matte painting qu'il souhaite se diriger. « J'ai adoré la latitude que cela me laisse. C'est vraiment une expression artistique complète et ça me permet d'exprimer vraiment ma créativité », lance le jeune artiste.

Son travail le fera finalement remarquer des gens du milieu du cinéma et, dès sa sortie de l'école, il est approché par les producteurs du film « Station nord ». « On me demandait de faire des particules d'or, et de la neige qui s'engouffre dans des portes. Dans le monde des effets spéciaux, les particules sont une science en soi. Malheureusement, comme j'étais trop préoccupé par le matte painting, j'avais un peu négligé les particules », explique-t-il, sourire aux lèvres.

Qu'à cela ne tienne, il formulera un petit mensonge pieux, et passera sa nuit à piocher les livres pour tout savoir sur les particules. « Le lendemain matin, j'étais claqué, mais j'étais devenu un spécialiste de la question. » Il réussira donc ce premier défi, et en profitera pour glisser quelques techniques de matte painting dans son travail.

Après ce premier contrat, Jessy Veilleux fera ensuite un court passage dans le milieu de la publicité où il travaillera sur le contrat de Molson Ex. On lui doit notamment tout le dessin de la ruelle dans le commercial où un jeune homme traverse un quartier, et des époques, pour se procurer de la bière au dépanneur avant la fermeture.



Une vue de Paris, réalisée pour les besoins du film Napoléon.

« Outre les personnages, les décors presque en entier sont virtuels. Si on y regarde comme il faut d'ailleurs, c'est mon nom qui figure comme titre de film sur la marquise qui apparaît au fond du décor », commente-il avec un sourire espiègle.

Cette nouvelle expérience lui ouvrira d'autres portes, notamment celle de l'entreprise Hybride Technologies de Saint-Sauveur, où il oeuvre toujours. Hybride, c'est une grande compagnie dont le potentiel au cinéma est largement reconnu.

On leur doit notamment des projets bien connus comme les films de la série Spy Kids (espions en herbe), avec Antonio Banderas. Et c'est à Jessy Veilleux que l'on doit certaines des parties du décor des deuxième et troisième volets de la trilogie. « C'était vraiment une aventure exceptionnelle, puisqu'on nous a demandé de jouer avec le 3D. Une toute nouvelle facette du travail s'ouvrait. »

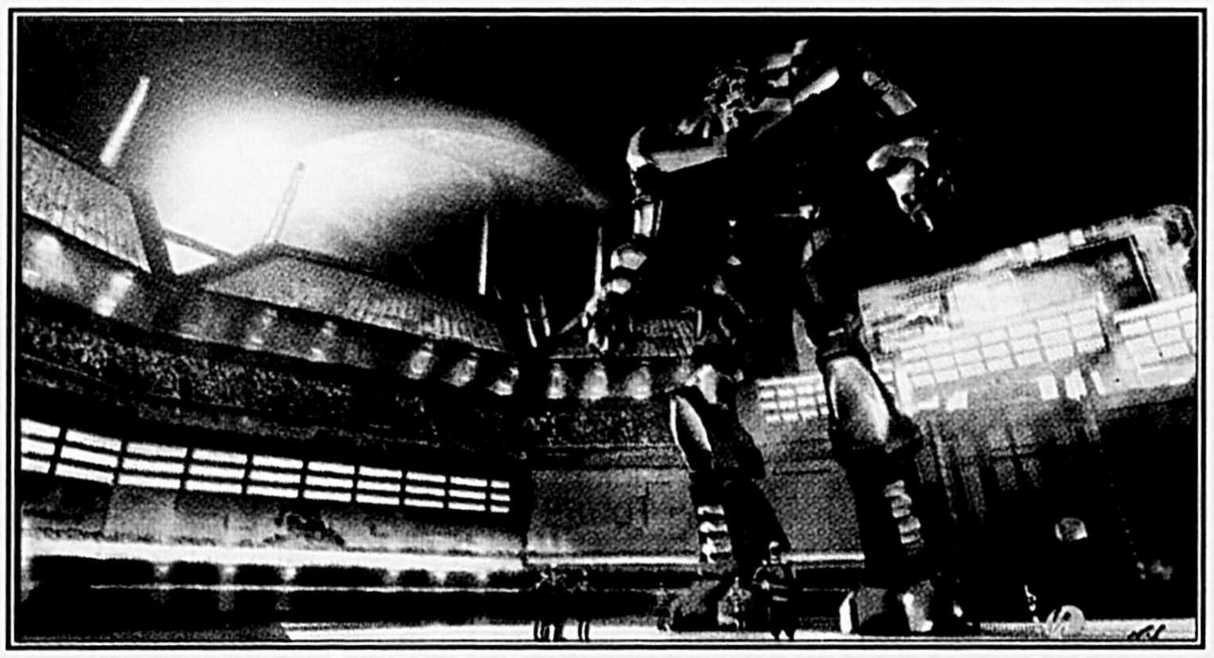
Il a aussi réalisé les décors du film Napoléon, avec Gérard Depardieu, et travaille actuellement à un film avec Sharon Stone, « Different Loyalties ».

« Mon but est simple : il faut que les décors, même s'ils sont virtuels, aient l'air aussi réels que possible. Et je veux pousser mon art aussi loin que possible. J'espère seulement qu'un jour, je serai celui qui sera capable de prouver à tout le monde qu'on peut faire des décors par ordinateur, sans que personne ne le sache jamais. »

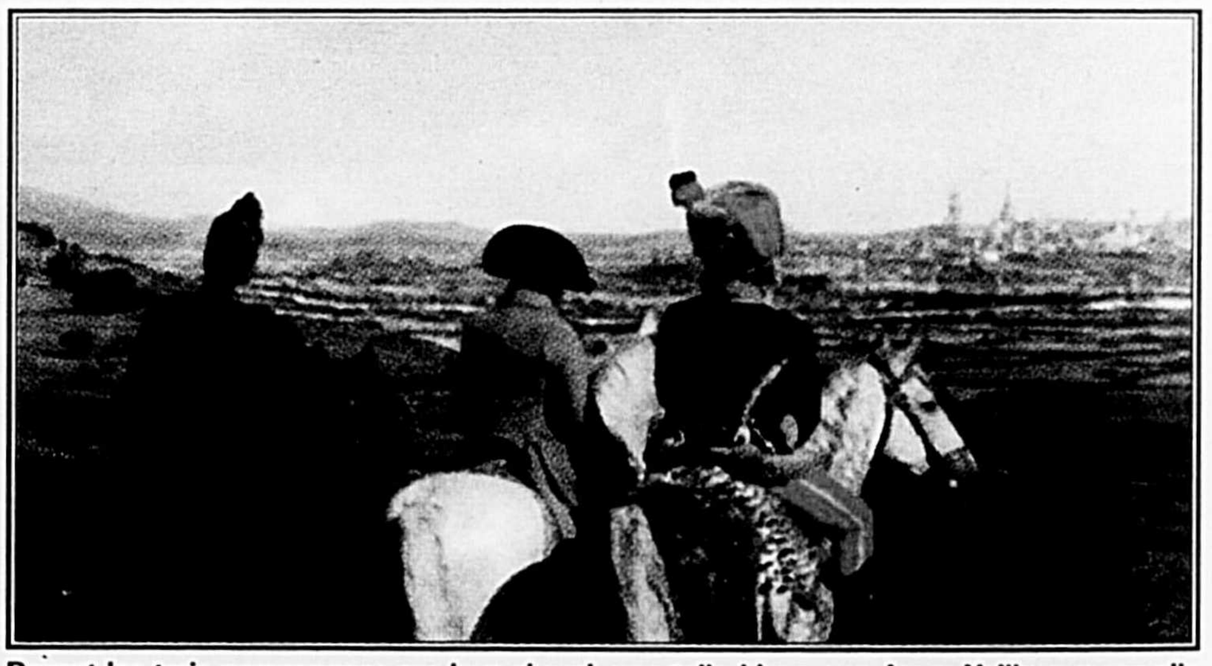
L'ambitieux jeune homme a aussi de nombreux autres projets. Du nombre, une exposition de ses oeuvres personnelles, qu'il souhaite animer par ordinateur. « Mes toiles à moi, ce sont des mouvements sur ordinateur. Je rêve d'une exposition où tout bougerait, et où je pourrais montrer mon savoir-faire. » Une première exposition, plus traditionnelle et baptisée « Fantasmes robotisés » avait connu un certain succès en 2001.

Il souhaite aussi devenir un jour réalisateur et même, écrivain puisqu'il songe à publier un livre. Des rêves qui sont encore possibles pour le jeune homme qui n'a que 22 ans.

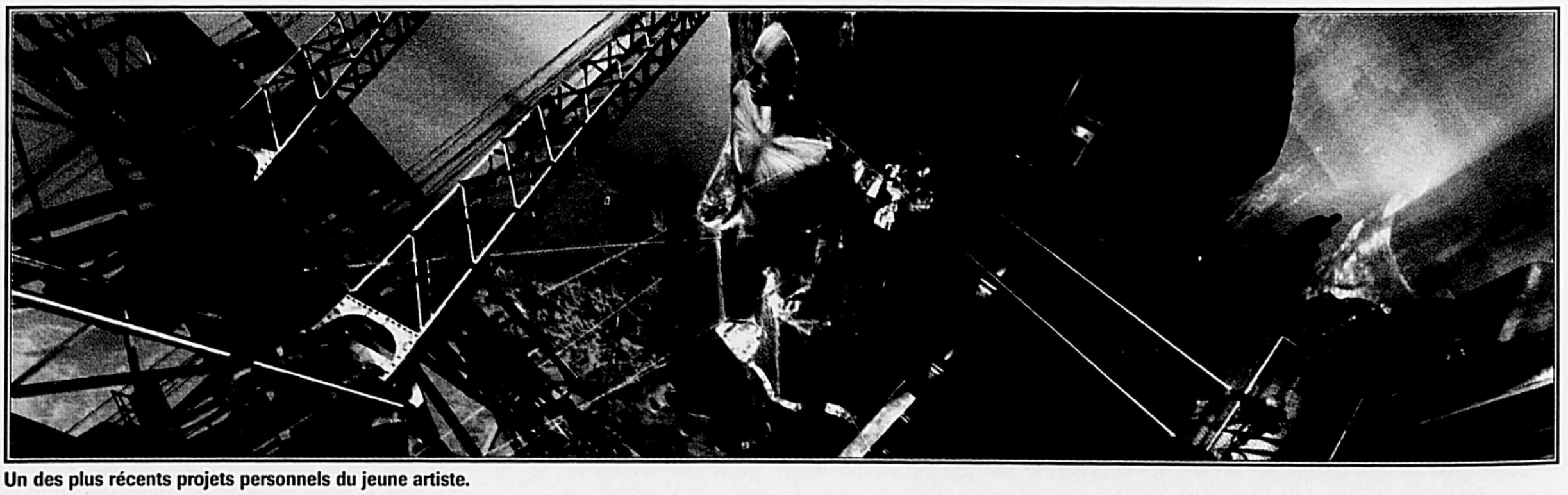
Quant à quitter le pays pour Hollywood, la capitale du cinéma, Jessy Veilleux n'y pense même pas. « Je travaille avec une compagnie dont le potentiel continue de grandir, et je sais qu'on m'y laisse ma chance. J'espère donc pouvoir continuer de travailler avec eux pour développer tout ce que je peux et, pourquoi pas, devenir le meilleur matte painter au monde », conclut Jessy Veilleux.



Un projet de décor pour Spy Kids. Il a finalement été rejeté, jugé trop dur pour les jeunes cinéphiles.



Devant les trois personnages sur leur cheval, une toile bleue que Jessy Veilleux a remplie d'une vue magnifique de Moscou vue de loin. Toute son inspiration a été puisée dans des toiles d'époque.



Un des plus récents projets personnels du jeune artiste.

LE MAÎTRE DU JEU

Le méchant Hackman contre le bon Hoffman

Jean **Vigneault**

Les procès où s'affrontent des gens ordinaires décidés à vaincre la machine et des grandes entreprises, des avocats ordinaires et des regroupements d'avocats puissants et imbus de leur science, font habituellement recette. The Runaway Jury ou Le maître du jeu ne fait pas exception.

Ce drame de Gary Fleder est un peu dans la même ligne que Erin Brockovich avec Julia Roberts, ce film où une femme obstinée était décidée à faire payer une grande entreprise pour la mort mystérieuse d'enfants victimes d'une eau polluée.

Le scénario du Maître du jeu est un peu plus complexe. Pour deux raisons. Tout d'abord, il s'agit d'une veuve qui poursuit un fabricant d'armes parce que son mari a été tué par un homme à qui on avait vendu un fusil d'assaut sans respecter les lois en vigueur.

Dustin Hoffman et Rachel Weisz.

Deuxièmement, le fait qu'un des membres du jury se dise disponible à vendre son vote et à convaincre ses collègues en échange d'une belle somme d'argent, ajoute une note pour le moins insolite. Surtout qu'il se fait aider par une jeune femme mystérieuse.

Outre le fait que le jeu des comédiens est de très haut niveau et que le suspense ne ralentit pas un seul instant, le sujet est actuel. Le président Bush, le cowboy rustre

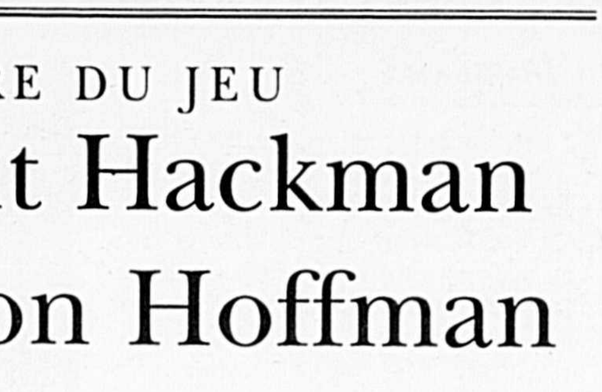
John Cusak et Rachel Weisz.

qui prétend faire la paix dans le monde, veut bientôt renverser les lois américaines et permettre à nouveau la vente libre ou presque des fusils d'assaut, au grand plaisir de dinosaures comme Charlton Heston.

Les avocats des marchands d'armes à feu sont prêts à prendre tous les moyens pour remporter la bataille, surtout à acheter le verdict. Ils disposent d'une somme de plusieurs millions de dollars, ce qui est moindre que le total des amendes qui affligeraient les compagnies si elles étaient trouvées coupables de négligence criminelle.

Ces avocats enquêtent aussi sur chacun des membres du jury soit pour les faire chanter, soit pour trouver le maillon faible qui leur donnerait gain de cause. Cependant un juré les embête et les avocats ignorent ce qui le motive dans cette cause.

Gene Hackman, c'est l'avocat cynique des *fabricants d'armes*, *Dustin Hoffman*, un peu naïf, celui de la veuve. Comme toujours, Hackman est dominant. Comme s'il était inspiré de criminalistes fendants qui font semblant de croire que les tueurs qu'ils défendent sont des enfants de



Dustin Hoffman et Gene Hackman.

choeur persécutés par la société.

Dustin Hoffman, c'est David contre Goliath, et même au simple plan du jeu, il me semble éclipsé par Hackman. C'est vrai que ce rôle d'avocat de la défense est mieux étoffé, il n'en reste pas moins que Hoffman sans être ordinaire, a déjà mieux paru.

John Cusak, c'est le juré qui cause des problèmes aux avocats de la défense, aidé par une amie dont le rôle est joué par Rachel Weisz. Ce sont deux comédiens qui ne sont pratiquement jamais choisis pour des grands rôles, mais qui sont toujours convaincants.

La fin du procès, sans laisser à désirer, arrive comme un cheveu sur la soupe au moment où on apprend les motivations qui guidaient certaines des parties prenantes au procès. Mais Le maître du jeu demeure un suspense qui s'inscrit bien dans la lignée des bons films construits sur des procès.

NOUVEAUTÉS À L'AFFICHE

À vif

Thriller policier de Jane Campion avec Meg Ryan, Mark Ruffalo, Kevin Bacon, Jennifer Jason Leigh, version française de In the Cut. Jane Campion est la réalisatrice de la Leçon de piano. Une professeure d'écriture a une relation torride avec un détective qui enquête sur la mort dans le voisinage d'une très jolie jeune femme.

Mon frère l'ours

Film d'animation pour toute la famille de Aaron Blaise et Bob Walker, distribué par Walt Disney. Avec Joaquin Phoenix. Le plus jeune fils d'un chef tué par une ourse qui pensait qu'il en voulait à ses petits, veut venger son père. Comme son frère aîné ne veut pas former un bataillon de chasse, le jeune homme part avec l'idée de vengeance. Mais les esprits de la forêt le transforment en ours où il prendra des leçons de vie. Il apprendra alors que son frère a changé d'idée et formé un groupe pour tuer TOUS les ours. Début le samedi 1er novembre.

La Matrice : Révolutions

Fiction de Larry et Andy Wachowski avec Keanu Reeves, Carrie-Anne Moss, Laurence Fishburne. Neo, Morpheus, Trinity et le reste de l'équipage continuent à se battre contre les machines qui ont enfermé les humains dans la Matrice. Début le 5 novembre.

« La calligraphie, c'est plus que des mots sur un bout de papier »

-Monique St-Germain, artiste-calligraphe

Denyse **BÉGIN**
dbegin@lecourrier.qc.ca

Monique St-Germain a commencé à apprivoiser la calligraphie il y a vingt ans mais elle affirme qu'il lui a fallu au moins sept ans avant de concevoir des oeuvres qui avaient du sens.

Pour elle, la calligraphie n'est pas seulement une façon de transmettre une information ou de transcrire un texte qui serait beau à voir en même temps qu'intéressant à lire. Chaque texte qu'elle retranscrit se transforme en oeuvre d'art, pour l'amour des mots et des auteurs.

L'artiste-calligraphe peut aussi bien s'attaquer à un texte datant de la Renaissance qu'à une oeuvre contemporaine. Elle utilise l'une ou l'autre des quatre grandes familles d'alphabet : le gothique, l'italique, le celtique ou l'académique.

Elle est une fan avouée de Anne Hébert et de Gabrielle Roy, tout comme de Louis Aragon ou de Pic de La Mirandole et de bon nombre d'autres en fait. Une large palette puisque Monique St-Germain enseigne la littérature et l'histoire de l'art au Cégep de Saint-Hyacinthe.

Dans l'une de ses oeuvres récentes, l'artiste a intégré une photographie prise par son frère qui lui a inspiré le poème qu'on peut lire à côté de l'oeuvre. Elle a l'intention de poursuivre dans cette voie qu'elle apprécie particulièrement.

« J'ai beaucoup aimé faire des liens entre ces trois formes d'art. La photographie a inspiré le texte et ensuite j'ai choisi un alphabet, puis comment j'allais placer le texte dans la page. Tout devenait complémentaire et c'est ce genre de démarche artistique que j'aime faire actuellement et que je compte explorer au cours des prochaines années. L'écriture sous toutes ses formes!

« L'écrivain joue avec les lettres et avec le sens des mots. Je recrée cette chimie entre la forme et la matière, mais toujours en respectant les auteurs. Ça peut me prendre un an avant de trouver comment je vais présenter, travailler un texte. Je ne veux d'aucune façon trahir les pensées d'un auteur, je tiens à être fidèle à celles-ci. »

Photo Robert Gosselin, PPM

Pour cette création, Monique St-Germain s'est amusée à jouer avec la lettre S jusqu'à produire un effet d'abstraction sur l'oeuvre finale.

Monique St-Germain,
artiste-calligraphe
au Bureau de tourisme et des congrès
jusqu'au 1er novembre
Information au 774-7276

Du **nouveau** tous les **dimanches** de l'automne au PARVIS

souper spectacle

ce dimanche 2 novembre

saveur classique

Caroline Brodeur, violoniste

Partenaire officiel:
JEAN-LOUIS AUGER PHARMACIEN

spectacle : 12$
Souper spectacle : 33$

réservations : 774-0007 1295, rue Girouard

Prochain spectacle : dimanche 9 novembre Madeleine Fugère, chanson humoristique
www.restaurantst-hyacinthe.com/parvis.htm

0283333

LA STORIA DE MARIE SAINTONGE

Un album aux saveurs du monde

Denyse **Bégin**

Marie Saintonge a concocté *La Storia* un peu comme un festin où les saveurs du monde seraient à l'honneur. La musicienne et compositrice d'origine maskoutaine a su amalgamer avec brio les rythmes et mélodies argentines, méditerranéennes et gitanes.

Après avoir mis à la poubelle un premier jet qui ne la satisfaisait pas, la jeune femme a trouvé l'ingrédient manquant pour lier ses différentes compositions : la passion. Un mois et demi d'écriture intense plus tard, la flûtiste avait composé les douze pièces de *La Storia*, s'amusant à y disséquer, en musique, les différentes étapes d'une passion amoureuse.

Dès la première écoute, on comprend pourquoi les amis et différents professeurs de Marie Saintonge l'ont toujours incitée à composer.

« J'ai commencé à apprendre la flûte avec mon père puis, j'ai suivi une formation chez les soeurs de la Présentation de Marie. En secondaire 5, je me suis retrouvée au Conservatoire de Québec, en concentration musique.

« Je voulais d'abord et avant tout être flûtiste, mais il m'arrivait parfois de composer. Par exemple, j'avais pris l'habitude d'écrire mes propres exercices pour mes cours. Après des études en musique classique, je suis allée vers le jazz à Concordia. Là encore, quelques cours d'arrangement m'ont permis de recréer, à ma manière, les standards du jazz. J'aimais ça et j'avais des bonnes notes en composition. Mais, le jazz demeurait malgré tout trop hermétique pour moi et c'est avec la musique du monde que j'ai trouvé ma voie. »

C'est Majdi Lahdhiri, objet de la passion décrite en musique dans *La Storia* et celui qui a réalisé les magnifiques photographies de la pochette de l'album qui a encouragé Marie à réaliser ce projet.

En studio, la flûtiste s'est entourée d'excellents musiciens : le guitariste Pablo Bonacina qui est aussi un compositeur, le contrebassiste André Faleiros avec qui elle collabore depuis huit ans et l'accordéoniste Didier Dumoutier qui a accepté son invitation à participer à l'album. L'enregistrement s'est fait de manière à donner à l'auditeur l'impression d'être sur place.

Même si la musique du monde est maintenant un incontournable pour cette musicienne talentueuse, Marie Saintonge tient à préciser qu'elle adore jouer avec des musiciens de styles variés.

Photo Robert Gosselin, PPM

Marie Saintonge.

« Je peux passer de Bach à du hip hop sans problème », dit-elle.

La Storia sera lancé officiellement le 4 novembre au Va-et-Vient, à Montréal, et on pourra ensuite le trouver chez tous les bons disquaires. Petit spécial maskoutain : l'album est déjà en vente chez l'unique disquaire du centre-ville, rue des Cascades.

Séduisante Natasha!

Maryse **Dumont**

Enthousiaste, Natasha St-Pier a offert un magnifique spectacle le 23 octobre à la salle de l'ITA.

C'est en douceur que débute le concert avec quelques ballades. Lentement, les rythmes s'accentuent pour laisser place à une musique plus énergique. C'est dès ce moment que l'on a l'impression que le spectacle démarre vraiment.

Parmi les nombreuses pièces qui ont plu au public, notons la pièce *Juste un besoin de chaleur* , un extrait de son prochain album qui sortira en novembre. « Une geste improvisé! » lance la chanteuse. On y découvre un son un peu plus rock, qui met en valeur la voix unique de Natasha St-Pier.

Elle l'a!

Plusieurs medleys étaient au menu : celui des groupes pop qui ont marqué l'histoire de la musique et un autre regroupant des classiques québécois, ont grandement soulevé l'enthousiasme.

Par ailleurs, la pièce *Tous les cris les SOS* de Daniel Balavoine évoquait bien la profondeur des paroles. *Ella elle l'a* de France Gall a aussi été bien rendue par la talentueuse artiste.

Vers la fin du spectacle, Natasha St-Pier chante même un tube du groupe Abba! Encore une fois, sa voix se marie harmonieusement au style de la pièce.

Photo Robert Gosselin, PPM

Natasha St-Pier a séduit le public le 23 octobre.

La force de Natasha St-Pier réside dans sa façon propre à elle de transmettre ses émotions à travers sa voix. Cela s'est à nouveau confirmé jeudi dernier, où la chanteuse, avec la complicité de ses musiciens choristes, a offert un spectacle séduisant.

SUR LA SCÈNE DES ARTS

Appelez-moi... Maman à l'ITA

La Société de Diffusion de Spectacles présente la pièce *Appelez- moi…Maman!*, le samedi 8 novembre à l'ITA dès 20 h. Mise en scène par Denise Filiatrault, avec entre autres les comédiennes Sophie Faucher, Sylvie Dubé, Caroline Dardenne et Linda Malo. Billetterie : (450) 778-3388.

Plus de 80 artisans

Le Salon des Métiers d'art se déroulera du 13 au 16 novembre à l'Hôtel des Seigneurs. Plus de 80 artisans en sculpture, vitrail, textile, cuir, poterie et bois convient le public à découvrir leurs oeuvres. Des souvenirs, des cadeaux originaux et des objets uniques composent ce salon qui compte cette année 18 artisans de plus.

Richard Séguin et son quatuor à l'ITA

Les Amis du Crépuscule, un organisme qui offre des services d'accompagnement en Montérégie, célèbre sa dixième année d'existence. Il reçoit le chanteur et interprète Richard Séguin à l'ITA de Saint-Hyacinthe le 21 novembre, à 20 h. Information au 771-3333, poste 8700. Billets en vente à la SDS au 778-3388.

Les abonnés du Courrier au spectacle de

Natasha St-Pier

Voici, entourant Natasha St-Pier, les personnes qui ont assisté à son spectacle dans le cadre du concours "Les abonnés du Courrier au spectacle". Elles sont accompagnées de Mme Annie Gagnon et de M. Simon Lincourt du Courrier.

Voici la liste des gagnants : M. Jean-Paul Brodeur, M. Gérard Auclair, M. David Giroux, Mme Maryse Pineault, Mme Blandine Bazinet, M. André Richard, M. Michel Poulin, M. Normand Ménard.

0283465

DIMANCHE 2 NOVEMBRE

Télé-BINGO de la Fondation Aline-Letendre de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

À GAGNER 5 000 $

* possibilité de 5 500 $

à 17 heures

sur COGECO COGECO CÂBLE INC. seulement

Télé ... Vision locale

Les cartes sont en vente maintenant

Les pharmacies, supermarchés et dépanneurs participants seulement.

Régie des alcools, des courses et des jeux Québec

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

boom 106.5 fm

COGECO COGECO CÂBLE INC. Télé ... Vision locale

0284208

Un dimanche à saveurs d'histoires et de jazz

Mylène
RICHARD
mrichard@lecourrier.qc.ca

Le 26 octobre, au Parvis, Magalie Couet-Lannes et Joëlle Blouin, deux jeunes de la relève maskoutaine, ont interprété une vingtaine de chansons devant une salle comble, lors des Saveurs du Dimanche.

Joëlle a avoué être terrorisée avant le spectacle, mais son stress et sa nervosité se sont peu à peu dissipés et sa deuxième partie a été nettement meilleure. Joëlle a dit adorer raconter des histoires en chantant et c'est ce qu'elle a fait, accompagnée au piano par Julie Goupil, en interprétant des morceaux de Linda Lemay, Luc Plamondon, Luce Dufault, Boris Vian, Daniel Seff, Jacques Brel, Michel Rivard et « Je suis là » de Michel Legrand, où elle a livré une excellente prestation.

L'étudiante en agronomie à l'Université Laval en était à son premier spectacle en solo et elle a semblé être à son aise sur la scène, démontrant une belle expressivité. Elle a bien présenté ses chansons, tout en demeurant naturelle. Malgré quelques oublis, elle a su faire rire les spectateurs.

« J'ai vraiment aimé ça ce soir, a lancé d'un ton très enthousiaste Joëlle. C'était la première fois que je devais chanter plusieurs chansons et c'est pour cette raison que j'ai oublié quelques paroles. Mais je recommencerais n'importe quand. En plus, j'aime jaser avec les gens lorsque je suis sur scène. »

Pour sa part, Magalie a livré une performance plus jazzée et certaines chansons pourraient appartenir au style du cabaret. Ses chansons étaient moins connues, mais la belle voix de Magalie nous a fait découvrir des morceaux qui avaient pour sujet l'amitié, l'amour, le plaisir et la trahison. Elle a interprété des chansons entre autres de Jacques Brel, Evanescence, Vaya Con Dios, Daran, Francesca et Serge Regianni.

Magalie bougeait bien sur la scène et elle était accompagnée d'un excellent pianiste, Jean Philippe Bouffard. Par contre, elle aurait peut-être dû nous présenter ses chansons, leurs titres et leurs auteurs.

« J'ai longtemps chanté du pop et j'ai récemment découvert le jazz, a expliqué Magalie. J'ai tellement eu la piqûre pour cette musique, que je vais étudier en interprétation du jazz au Cégep de Saint-Laurent. »

Photo Patrick Roger, PPM

Joëlle Blouin a raconté des histoires en chantant, lors des Saveurs du Dimanche, au Parvis.

Photo Patrick Roger, PPM

Magalie Couet-Lannes a fait découvrir aux spectateurs certaines chansons francophones jazz.

AUX SAVEURS DU DIMANCHE

La complicité entre Julie et Hugo

Mylène **Richard**

Le 11 octobre au Parvis, la chanteuse Julie Charbonneau de Saint-Barnabé-Sud, a livré une belle et douce prestation accompagnée au piano, par Hugo St-Laurent de Saint-Simon, aux Saveurs du Dimanche.

Julie a chanté ses coups de coeurs et ceux d'Hugo, tout en faisant découvrir ou redécouvrir sa voix, qui avec les années, est devenue plus mature. Elle est capable d'aller chercher des notes aiguës et ensuite très graves.

C'est en toute complicité qu'Hugo et Julie ont interprété entre autres, des compositions d'Isabelle Boulay, Sarah Mclachlan, Daniel Bélanger, Go Go Dolls, Alanis Morissette, Brian Adams, Cindy Lauper, Amanda Marshall, Van Halen, Joe Cocker, Melissa Etheridge, Jean-Pierre Ferland et Evanessance.

Julie a su adapter sa voix aux différents morceaux et elle semblait à l'aise sur la scène. Il faut dire qu'elle chante depuis très longtemps et présentement, elle se produit avec le groupe Popzone.

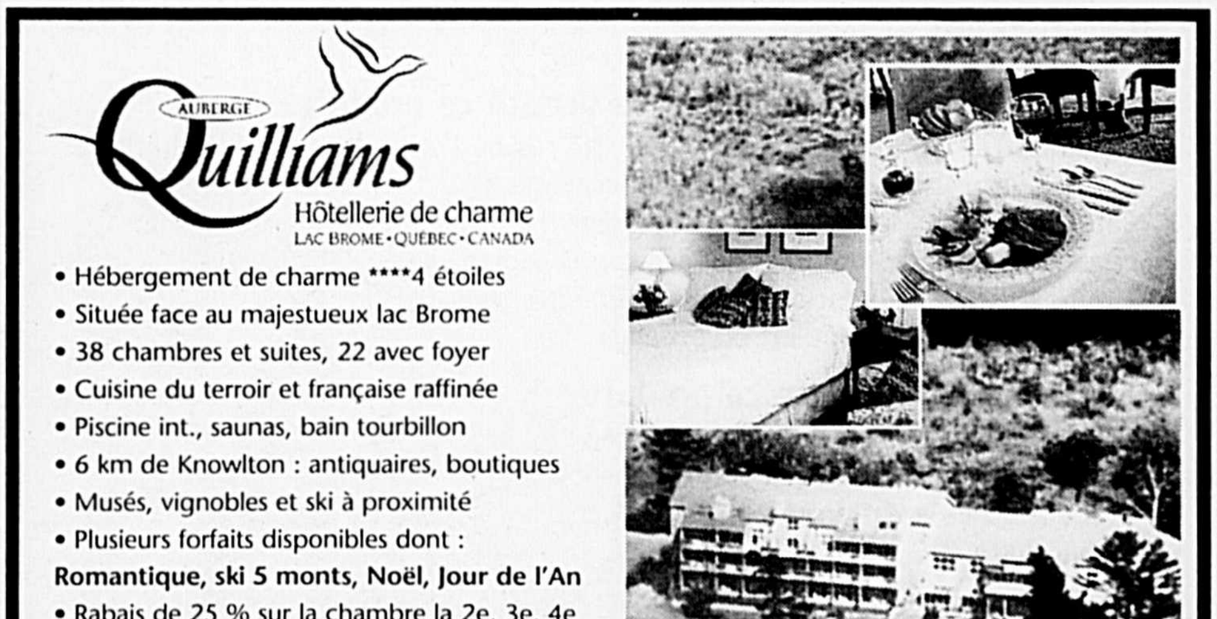
Cependant, la chanteuse s'empressait de parler entre les chansons, sans prendre le temps d'apprécier les applaudissements. Donc, les spectateurs ne comprenaient pas très bien ce qu'elle leur disait.

Puis, Julie a consulté les paroles de ses chansons tout au long de la soirée. De ce fait, elle ne regardait pas souvent la foule et c'était dommage, car lorsqu'elle regardait les spectateurs, ses expressions et ses émotions étaient perceptibles. Le pianiste a démontré un talent certain et il a de plus sorti d'impasse Julie à une ou deux reprises.

« J'ai adoré ça ce soir, car c'est complètement différent de ce que je fais normalement, a lancé Julie. Je n'avais jamais chanté assise et je trouvais que ça allait bien avec le duo et les ballades. En plus, c'était clair qu'un jour, je voulais faire un duo avec Hugo. »

Photo Patrick Roger, PPM

Julie Charbonneau a livré une belle performance aux côtés d'Hugo St-Laurent lors des Saveurs du Dimanche.



Les Estivants, une production fort crédible

Maryse **Dumont**

Jeu, mise en scène et production : l'équipe des étudiants en théâtre du cégep de Saint-Hyacinthe a fait preuve de professionnalisme à tous les niveaux lors de la première des *Estivants* de Gorki, vendredi dernier. Pas mal pour une première!

L'histoire se déroule il y a 100 ans et propose des échanges entre des personnages aux caractères et aux idées parfois opposés. Ils discutent et apprennent à voir les choses sous un autre angle.

En fait, la pièce est actuelle de par les questions que se posent les personnages sur la vie et la société. À ce niveau, c'est comme si rien n'avait changé entre l'époque de Gorki et la nôtre. Diverses opinions s'entrechoquent mais n'aboutissent souvent à rien de concret. À travers cela, les personnages vivent des sentiments qui n'ont pas d'âge.

Le jeu des interprètes est naturel. Luce Pelletier réalise une mise en scène alerte.

Devant une salle bondée, les élèves, bien préparés, ont fait revivre avec justesse l'esprit des Estivants. Un spectacle digne du classique de Gorki.

Photo Robert Gosselin, PPM

Échanges et réflexions parfois teintées d'humour ont alimenté les dialogues entre les personnages de Gorki. Un jeu de haut niveau.

Les Estivants, de Maxime Gorki
Jusqu'au 30 octobre, à 20 h
Salle Léon-Ringuet
Cégep de Saint-Hyacinthe
3000, Avenue Boullé
Réservations : 773-6800
Billets en vente : Coopérative du Cégep et à l'entrée lors des représentations

SUR LA SCÈNE DES ARTS

Exposition de Monique Saint-Germain

Le Bureau de tourisme et des congrès présente les oeuvres de l'artiste maskoutaine Monique Saint-Germain jusqu'au 1er novembre. Une vingtaine de tableaux de textes calligraphiés (poèmes, extraits de romans ou essais et même ses propres textes) forment l'exposition qui se déroule au 2090 rue Cherrier. Le bureau est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, sans interruption sur l'heure du dîner, et le samedi et le dimanche de 10 h à 16 h. Information : (450) 774-7276.

Du nouveau au Musée

Jusqu'au 2 novembre, le Musée du Haut-Richelieu présente une nouvelle exposition temporaire intitulée Bonheurs et Passions. Les visiteurs seront plongés dans l'univers particulier de la céramiste France Fauteux. L'art animalier qu'elle propose s'inspire de l'harmonie de la nature et d'une enfance passée à la campagne. Information au (450) 347-0649 ou julien.vezina@museeduhaut-richelieu.com. Le musée est situé à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Souper-spectacle avec Mélanie Petit

Spectacle intime le vendredi 7 novembre au Club de golf Saint-Hyacinthe, à compter de 19 h. C'est dans le cadre d'une campagne de financement des Productions du Chat perché que se réalise l'événement qui a pour invitée Mélanie Petit. Information au 778-2409 ou au 701-0086.

Salon des artisans à Saint-Ours

Les artisans du 8e Salon des Métiers d'Art de Saint-Ours invitent le public les samedi 8 novembre et dimanche 9 novembre au 2636 Immaculée-Conception. Le Salon présentera des oeuvres de bois, bijoux, couture, tissage, chocolat, pâtisserie et plus. Prix de présence. Information : Thérèse Huard : (450) 785-3338 et à l'adresse angelfire.com/pq/cacours/metierdarts.htm

Au rythme du temps

La bibliothèque de Sainte-Rosalie présente les oeuvres de René Desmarais. Sous le thème « Au rythme du temps » cet aquarelliste, maskoutain de souche, expose ses oeuvres jusqu'au 8 novembre. Ses toiles où priment la force des couleurs et les jeux de lumières savent mettre en valeur les belles maisons d'autrefois et les détails de la vie courante. Information au (450) 661-4053.

Expo-vente au Parvis

Une expo-vente au restaurant Le Parvis aura lieu le 8 novembre, de 14 h à 21 h, et le 9 novembre, de 10 h à 15 h 30. Organisée par les retraités de l'enseignement « Richelieu-Yamaska », l'expo-vente présente diverses réalisations artistiques dans des domaines variés. Information : Nicole Laprade au 773-4012.

Des contes au Zaricot

Les dimanches après-midi à 14 h, la tradition orale qu'ont connue les générations précédentes se perpétue. Chaque dimanche, le public est invité à écouter des contes ou encore à raconter des histoires qui le fascinent. Une invitation spéciale est lancée aux immigrants à venir parler de leurs coutumes. Pour un public de tous âges. Animatrice-conteuse : Nicole Sénécal. Information au : (450) 788 2437 ou au site http://contesthe.site.voilà.fr

Le Brésil à Mont-Saint-Hilaire

Jusqu'au 16 novembre, les couleurs chaudes du Brésil ainsi que sa musique et ses peintures sont à Mont-Saint-Hilaire. Une collection de tableaux réalisés par Elder Carvalho et Ubiraci Tibiriça (deux peintres résidants de Salvador de Bahia) et des sculptures de Carlos Lillo-Baeza (un artiste brésilien qui habite maintenant à Saint-Jean-Baptiste) sont actuellement exposées au Musée d'art et à la Maison des cultures amérindiennes à Mont-Saint-Hilaire. Pour information : (450) 536-3033 ou Internet : www.mamsh.qc.ca

Rappel de sécurité – 2e avis
Hache Mastercraft de 26 po

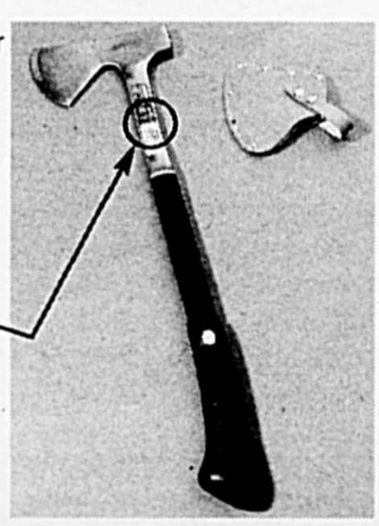
Numéro d'article 57-5121-8

Canadian Tire désire à nouveau aviser sa clientèle du rappel volontaire d'une hache de 26 po portant la marque Mastercraft, vendue entre septembre 2001 et février 2003, en raison des dangers qu'elle pourrait poser. En effet, certaines de ces haches peuvent mal fonctionner lors d'une utilisation intensive et entraîner la séparation de la tête et du manche.

Les clients qui ont déjà échangé leur hache de 26 po contre une nouvelle hache ne sont pas concernés par ce rappel et peuvent continuer à l'utiliser en toute sécurité. Les haches vendues depuis mars 2003 ne sont pas comprises dans ce rappel.

Mesures à prendre si vous avez acheté ce produit :
Canadian Tire a eu connaissance de quatre cas où l'utilisation de cette hache a causé des blessures légères. Nous demandons donc aux clients de cesser immédiatement d'utiliser ce produit et de le retourner au magasin Canadian Tire le plus proche pour obtenir un remboursement intégral ou un autre produit en échange.

Comment reconnaître ce produit :
La hache Mastercraft de 26 po concernée :
1) porte le numéro 57-5121-8 sur le manche
2) a été achetée entre septembre 2001 et février 2003



0283757

CANADIAN TIRE

OF03-0395

La Société de Diffusion de Spectacles de Saint-Hyacinthe présente

SOCIÉTÉ DIFFUSION SPECTACLES de SAINT-HYACINTHE

DOMINIC ET MARTIN

1ER ET 2 NOVEMBRE
20 H - ITA 32 $

« Un show rodé au quart de tour... Un feu roulant d'imagination... deux bombes d'énergie qui vous feront rire! »
Josée Boudreault, Énergie 94.3 FM

IMPRIMERIE MASKA INC.

ADMISSION

Ville de Saint-Hyacinthe · Le Courrier · MOLSON DRY · BILLETTERIE ADMISSION SDS MARCHÉ-CENTRE · www.sds-st-hyacinthe.qc.ca · 450-778-3388

OPTOPLUS Saint-Hyacinthe · Raymond Chabot Grant Thornton

0283480

LE LIBRAIRE A DU FLAIR

Un bon polar, une traduction à l'avenant

Jean **Vigneault**

Une histoire de meurtre dans le milieu universitaire, c'est déjà passionnant en soi. Et comme ce monde est plus sophistiqué que par exemple celui d'un magasin à grande surface, même si les sentiments humains se ressemblent d'une couche de la société à une autre, le roman de Richard King a du piquant.

À l'université McGill, quand un professeur d'histoire est tué, la liste des suspects s'allonge assez vite et le détective Gaston Lemieux s'adjoindra les services de son ami le libraire Sam Wiseman.

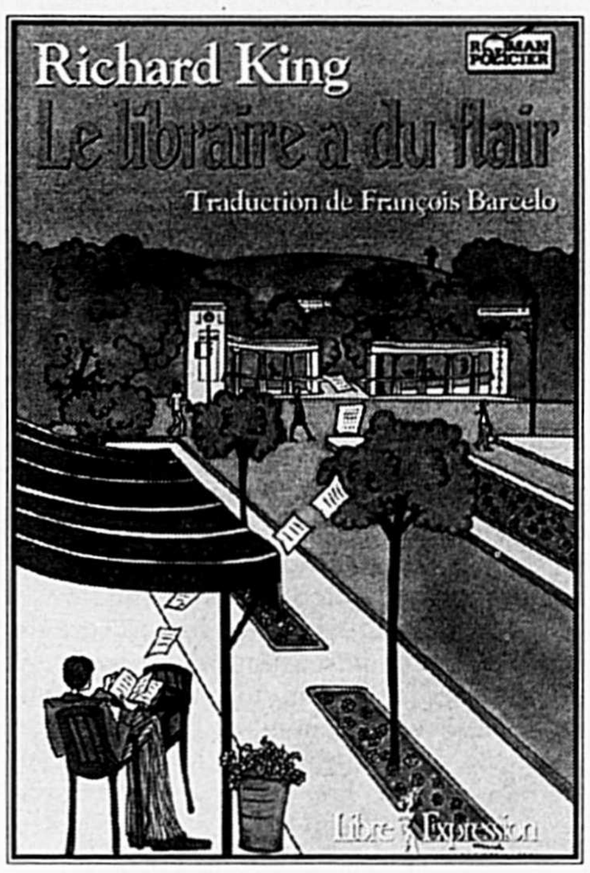
Les deux formeront une paire inusitée : le policier ne connaît rien aux ordinateurs, ce qui étonne en 2003 chez un enquêteur et son ami est un peu plus familier avec le monde feutré et parfois snobinard de l'institution de haut savoir.

Le professeur Hilliard avait la réputation d'avoir la main leste avec ses étudiantes, on lui connaît quelques maîtresses, une relation ambiguë avec la secrétaire du département, et un amour passé avec la femme du doyen More. Le détective Lemieux n'a rien d'un Sherlock Holmes et son adjoint de circonstance, le libraire Wiseman, saute aux conclusions et change d'idée sur le meurtrier potentiel à chaque fois qu'il rencontre un témoin.

Mais bien sûr on fera s'écrouler la personne qui a tué, à la suite de déductions et d'interrogatoires fort civilisés, jamais à la suite de folles poursuites ou de combats épiques. C'est un roman policier de bon ton chez des gens de bon goût. Mais, il y a un mais.

Étonnamment, la traduction de François Barcelo, car le roman a été écrit d'abord en anglais, sous le titre That Sleep of Death, laisse à désirer.

De façon répétée, le traducteur utilise un procédé littéraire qui agace souverainement. M. Barcelo, un auteur à la plume généralement très soignée, a choisi d'écrire pour faire parler le personnage comme un anglophone qui éprouve des difficultés en français. À chaque fois qu'il utilise le passé composé, il écrit par exemple, j'ai remarqué, j'ai dit. C'est détestable. Par exemple, écrire « Ah, j'ai dit, sans me commettre. Ou tiens, tiens, j'ai pensé ». Le procédé manque d'élégance, même utilisé sciemment.



On a aussi laissé passer des fautes pourtant faciles à détecter. En voici des exemples.

Nous nous sommes serrés la main, cette faute d'accord du participe passé est commise deux fois.

« Sais-tu pour combien nous avons acheté de livre au cours des trois derniers mois? je lui ai demandé en brandissant les factures. »

Ils n'ont qu'à téléphoner leur commande.

Qui ça peut-être? je me suis exclamé.

Barbara et Steve ont paru déçu.

Et enfin, « vous n'êtes pas membre du barreau ».

Il faut écrire qu'ils se sont serré la main, Qui ça peut être; les points d'interrogation sont mal utilisés, ils n'ont pas leur raison d'être dans les phrases citées, on doit parler du Barreau et écrire que Barbara et Steve ont paru déçus.

Jamais M. Barcelo n'oserait écrire ainsi. Pourquoi le faire dans une traduction? Mettons cela sur le compte de la rapidité exigée de lui. Et lisons tout de même Le libraire a du flair, c'est d'un intérêt soutenu.

Le libraire a du flair, Richard King, Libre Expression, 372 p.

HÔTEL DES SEIGNEURS
SAINT-HYACINTHE
Réunion · Congrès · Exposition

ALAIN CÔTÉ, directeur nourriture et boisson
acoté@chipreit.com

PASSION : RESTAURATION

Bonjour à tous !

Saviez-vous que l'Halloween est maintenant au second rang des fêtes pour lesquelles il se vend le plus de chocolat ? Bien *oui*, *l'Halloween* a surpassé la St-Valentin. Aux Etats-Unis, on a enregistré des ventes de plus de 2 millions de tonnes de chocolat à la période de l'Halloween. Les petits « diables » sont plus nombreux que les amoureux.

Pour en connaître un peu plus sur cette « fête » et particulièrement sur l'association de la citrouille avec l'Halloween, voici ce que j'ai trouvé :

L'origine de la **citrouille** creusée avec une bougie à l'intérieur vient d'un conte irlandais : **"Jack-O'-Lantern"** raconte l'histoire de Jack, un homme particulièrement avare et porté sur la bouteille, qui aurait un soir rencontré le Diable dans un pub irlandais. Jack s'étant moqué de lui, le Diable lui aurait jeté un sort : le jour de sa mort, il ne pourrait pas aller en Enfer... et comme il ne rejoindrait pas non plus le Paradis, à cause de son avarice et ses autres péchés, il serait condamné à errer entre deux mondes jusqu'au Jugement Dernier. A sa mort, Jack, plongé dans l'obscurité, parvient à se déplacer à l'aide d'un charbon ardent disposé à l'intérieur d'un navet évidé, en guise de lanterne... Cette lanterne improvisée fut par la suite remplacée par la citrouille...

Comme je vous le mentionnais la semaine dernière, le restaurant Les Quatres Saisons offrira un menu tout à fait de circonstance pour souligner l'Halloween. Au plaisir de vous servir !

Télé BINGO de la Fondation Aline-Letendre
6 CARTES POUR 6$
à CÂBLE 3 COGECO Câble SAINT-HYACINTHE
TOUS LES DIMANCHES de 17 h à 18 h
Le Courrier
1 750$ À GAGNER À CHAQUE ÉMISSION
Numéro de permis de la Régie des loteries du Québec : # 53277-1
* S'il y a plusieurs gagnants, le prix est divisé en parties égales en complétant au dollar s'il y a lieu

26 octobre 2003

Régulier 100 $
Laurianne Morneau, Sainte-Madeleine. Jean Coutu centre-ville

X 125 $
Lisette Tremblay, Saint-Hyacinthe. Dépanneur St-Thomas

H 150 $
Michel Roy, Saint-Hyacinthe. Pharmacie Brunet

Escalier 43,75 $ ch
Camille Montmagny, Saint-Damase
Louise Morissette, Saint-Pie
Jean-Claude Gladu, Saint-Hyacinthe
Rita Tremblay, Saint-Hyacinthe

Carte pleine 1000 $
Jean-Marc Lussier, Saint-Pie. Dépanneur Gaumond

2e carte pleine 200 $
Guy Gendreau, Saint-Hyacinthe

0276446

Samedi 1er novembre à 19 h

5 000$
possibilité de:
4 tours de 1 000$

18 000$*
* variant selon les ventes

LE GRAND TOUR MC
LE SUPER BINGO DE LOTO-QUÉBEC

Bingo tous les soirs à 19 h (salle de 750 places)

BINGO EN APRÈS-MIDI
c'est PAYANT et divertissant !
Le Petit Tour MC
Tous les **samedis 13 h 30**
3 500$
Possibilité **4000$**
16 tours de bingo
Dont 2 tours de 1 000$
18 ans et plus
• SECTION NON-FUMEUR.
• Salle climatisée

la maison BINGO maskoutaine inc.
Permis 51193-1
RACJ RÉGIE DES ALCOOLS DES COURSES ET DES JEUX

Informations:
455, rue Duclos, Saint-Hyacinthe
Ancien Woolworth
261-0193

0284203

SUPER PARTY D'HALLOWEEN
À LA DISCOTHÈQUE LE B-52
Vendredi 31 octobre et samedi, 1er novembre
Toute l'équipe du B-52 vous attend dans une ambiance de fête pour notre traditionnel méga party d'Halloween !
PROMOTIONS – SURPRISES ET PRIX DE PRÉSENCE
SAMEDI, CADEAUX OFFERTS AUX GENS AYANT LES PLUS BEAUX COSTUMES DES SOIRÉES ENDIABLÉES !

RESTAURANT LES QUATRES SAISONS
MENU SPÉCIAL POUR
L'HALLOWEEN

HÔTEL DES SEIGNEURS
SAINT-HYACINTHE
Réunion · Congrès · Exposition
Réservation : 774-3810 - Poste 260
COURRIEL : seigneurs.sthy@chipreit.com
INTERNET : www.hoteldesseigneurs.com
774-3810
1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
0282498

Des artistes bulgares à Expression

Denyse
BÉGIN
dbegin@lecourrier.qc.ca

Le centre d'exposition Expression terminera l'année 2003 en présentant le travail d'artistes bulgares et québécois réunis dans le cadre du projet *Radical : vaguely, échange Canada-Bulgarie*. Produit avec Plein Sud, centre d'exposition en art actuel de Longueuil, l'événement a permis à quatre artistes canadiens et à quatre Bulgares d'échanger et d'effectuer des résidences de production au Québec et en Bulgarie.

Le fruit de ces résidences a déjà été présenté à la Galerie nationale de Sofia, en Bulgarie. Les artistes bulgares sont actuellement au Québec et ils préparent les expositions qui se tiendront du 15 novembre au 21 décembre simultanément à Saint-Hyacinthe, à Longueuil ainsi qu'à la Société des arts technologiques (SAT), à Montréal. Le Courrier a rencontré Boryana Dragoeva et Ivan Kiuranov.

Photo Martin Lebel, PPM

Ivan Kiuranov et Boryana Dragoeva.

Boryana Dragoeva explore souvent le thème des robots. En collaboration avec un programmeur russe, elle a conçu *Spookybots*, un site de clavardage qui permettait aux gens de discuter avec un robot.

À Sofia, l'artiste est allée plus loin dans sa démarche, se transformant elle-même en robot, le temps d'une performance qui a duré près de quarante minutes. On peut obtenir une bonne idée du projet sur son site web au http://hammer.prohosting.com~dragoeva.

« J'ai emprisonné mon corps dans des bandelettes de papier collant. Même mes yeux étaient bouchés. Les gens du public utilisaient un microphone pour me dire quoi faire. Je n'avais plus de volonté, j'étais soumise à celle du public », raconte Boryana Dragoeva.

À Saint-Hyacinthe, l'artiste bulgare compte reprendre cette démarche en organisant cette fois-ci un duel entre deux robots.

L'artiste bulgare s'intéresse aussi à la représentation des femmes dans l'art contemporain et à la vision que proposent les artistes féministes de la société actuelle.

Ivan Kiuranov est au Québec pour la première fois. L'artiste bulgare qui est l'un des grands défenseurs de l'art actuel dans son pays a toutefois déjà exposé ses oeuvres en Italie, en Grande-Bretagne, en Belgique et aux États-Unis. En Bulgarie, il a ouvert de nombreuses portes pour lui et les artistes de la relève dont le travail artistique ne reçoit pas beaucoup d'échos positifs.

« Dans les années '80, les artistes de l'époque qui étaient avant-gardistes ont réussi à capter l'attention du public et des autorités mais ces temps-ci, ce n'est vraiment pas facile. La Galerie XXL, qui était pratiquement le seul lieu public où nous pouvions travailler et exposer, a été fermée cette année. Il reste deux galeries et elles sont privées. À Sofia, nous n'avons pas d'appui du gouvernement. Jusqu'en 2000, c'était pas mal mais là, ça va de pire en pire. Heureusement, les artistes bulgares réussissent à participer à des projets internationaux », dit Ivan Kiuranov.

Récemment, il a travaillé à une série de photographies illustrant la vie quotidienne des jeunes et des personnes âgées qui habitent dans les grandes villes de Bulgarie. Il aimerait poursuivre cette démarche ici, pendant son séjour au Québec, une façon pour lui de « prendre le pouls de l'Amérique ».

Radical : vaguely,
échange Canada-Bulgarie
du 15 novembre au 21 décembre
Expression, centre d'exposition
de Saint-Hyacinthe
Rencontre avec les artistes
le 15 novembre à 15 h
Information au 773-4209

FONDÉ EN 1853
Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

8 ABONNÉS AU SPECTACLE DE
JEAN-MICHEL ANCTIL

SOYEZ PARMI LES 8 ABONNÉS
du Courrier de Saint-Hyacinthe à mériter
1 paire de billets
pour assister à ce spectacle
LE DIMANCHE 23 NOVEMBRE 2003
À 20 H
ITA
3230, RUE SICOTTE
SAINT-HYACINTHE

COMMENT PARTICIPER:
1 - Seuls les abonnés du Courrier sont éligibles au concours.
2 - Vous devez remplir le coupon ci-contre et le retourner à l'adresse suivante :
LES ABONNÉS DU COURRIER AU SPECTACLE
655, av. Ste-Anne, St-Hyacinthe, Qué. J2S 5G4
3 - Les coupons doivent être reçus à nos bureaux le vendredi 7 novembre 2003 à 10 h.
4 - Le tirage aura lieu le vendredi 7 novembre 2003 à 10 h.
5 - Inscrire le nom de l'abonné sur le coupon.
6 - Aucune photocopie, ni fac-similé ne seront acceptés.
7 - Vous devez répondre à la question d'habileté qui est au bas du coupon.
- Les règlements du concours sont disponibles à nos bureaux.

COUPON DE PARTICIPATION: (Jean-Michel Anctil)
Nom de l'abonné: _____
Adresse: _____
Municipalité: _____
Code Postal: _____
No téléphone: _____
Question d'habileté: (50 x 2) + 50 =

0283470

L'humour a ses limites, même au gala de l'ADISQ

Maryse **Dumont**

Où est passé l'humour intelligent et subtil? Ce n'est plus en vogue?! Ah bon, il me semblait aussi...

La mode actuelle, c'est de rire un peu des autres, sous prétexte de banaliser les imperfections de la vie...

En matière de détente, il me semble que l'on peut trouver mieux. Sans lui enlever le talent d'artiste qui lui revient, il reste qu'en général, les blagues de Guy A. Lepage ont fait parfois « rire jaune » pendant le gala. En fait, l'animateur tente de créer des rebondissements par des blagues qui laissent parfois à désirer.

Par exemple, quelle est l'idée d'associer le thème de la vaginite à une artiste de la relève comme Natasha St-Pier?

Brève allusion aux enjeux du vedettariat. L'animateur explique de façon réaliste que la célébrité a ses imprévus. Tout peut s'arrêter à un moment donné et c'est le public qui décide. Toutefois, il est peut-être indélicat de dire qu'un artiste puisse un jour redevenir préposé au comptoir chez Tim Horton's. Phrase que reprend d'ailleurs un des membres des Cowboys Fringants en venant chercher un prix.

Plus tard, l'animateur pose la question au public : « Aimez-vous ça à date (« à date », c'est un anglicisme!) le gala? Plutôt poli, le public répond « oui! ». Une réaction contraire aurait été surprenante!

Enfin, établir un lien entre la médication et la décision de Jean Leloup de prendre sa retraite n'a rien de si tordant. Pas très gentil pour ceux qui en dépendent en tous cas!

Au fait, serait-ce possible de réinventer une sorte d'humour, qui combine à la fois drôlerie, intelligence et respect? Il me semble que l'on peut être drôle sans « descendre les invités du Gala »!

Non au piratage!

Par contre, Lepage se montre pertinent lorsqu'il dénonce avec ironie le piratage. « Je suis pour à condition d'entrer chez un concessionnaire et d'en sortir avec une voiture gratuite », caricature l'animateur.

En général, le public a tout de même eu droit à un gala bien mené, avec l'assurance et le dynamisme de Guy A. Lepage.

Coups de coeur

La jeune chanteuse Ariane Moffatt, en nomination dans cinq catégories, a été proclamée révélation de l'année au Québec.

Le public a eu aussi le privilège d'assister à un spectacle de haute performance de Yan Perrault.

Avec Moffat et Perrault, on a une belle relève qui s'inscrit dans la foulée des grands comme Reno, Seguin, Lavoie, Rivard et d'Amour qu'on a eu la belle idée de saluer au début du gala dans un medley préparé avec imagination.

L'époustouflant Michael Jerome Browne est de retour

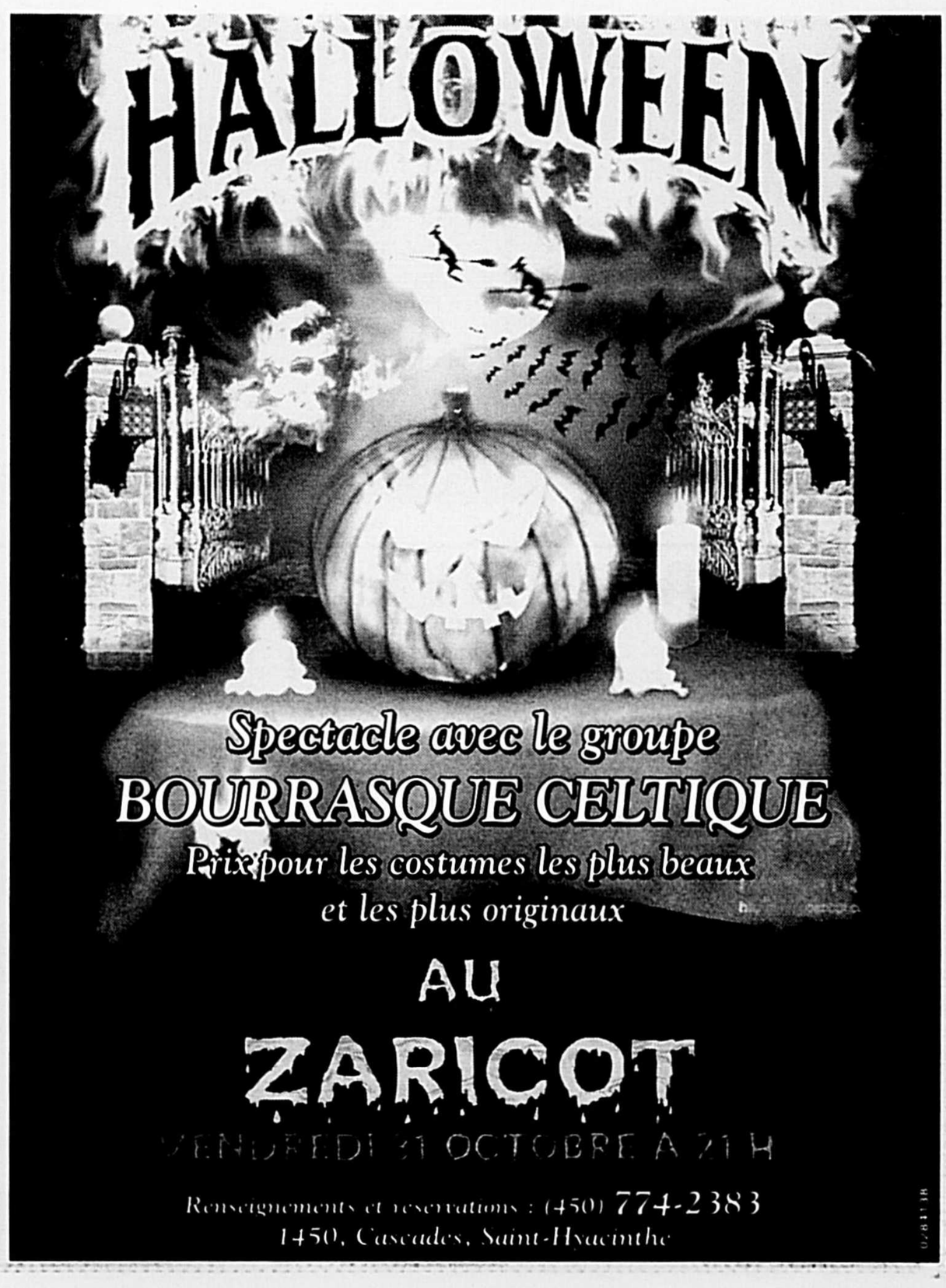
Ceux qui l'ont vu au Week-end en Blues seront heureux d'apprendre que Michael Jerome Browne est de retour à Saint-Hyacinthe pour un soir. Browne est l'un des grands interprètes du blues et de la musique traditionnelle américaine.

Il est considéré comme une véritable encyclopédie des traditions musicales américaines dont il possède une connaissance approfondie. Mais, ce sont avant tout la beauté et la vérité de sa voix, sa virtuosité sans faille et l'originalité de ses interprétations qui lui attirent la faveur des publics les plus divers.

Michael Jerome Browne lors du dernier Week-end en Blues.

Michael Jerome Browne est né à South Bend (Indiana) de parents qui aimaient le blues et la musique traditionnelle. Après l'installation de sa famille à Montréal, le jeune garçon commence à jouer de la guitare et de l'harmonica. Avec ces deux instruments, il entreprend un voyage d'exploration (qui dure maintenant depuis trente ans) auprès des racines de la musique américaine. Au fil des ans, il maîtrise de nouveaux instruments (banjo, violon et mandoline) et ajoute de nouvelles formes à son vaste répertoire : blues acoustique, musique country d'autrefois, musique cajun, Western Swing, jazz des premières décennies du vingtième siècle et rhythm & blues.

Michael Jerome Browne
au Zaricot, samedi le 1er novembre
à 21 h
Information au 774-2383



Exposition d'Hélène Lussier

Ces femmes qui changent le monde

Maryse **Dumont**

Du 8 novembre au 3 décembre, l'artiste Hélène Lussier présente l'exposition intitulée *Écrire le féminisme* à la bibliothèque Sainte-Rosalie.

L'exposition rend hommage aux femmes qui ont contribué à l'avancement de la condition humaine et féminine.

Hélène Lussier propose une série de 16 oeuvres réalisées à partir de procédés mixtes.

Ce sont divers portraits de femmes d'action, idéalistes et revendicatrices. Bref, des femmes qui ont changé le monde. « L'idée d'illustrer des personnalités féminines qui ont marqué notre société m'est venue lors de la création des panneaux. Cela permet de revoir dans un contexte différent diverses pionnières québécoises », explique l'artiste.

Simonne Monet-Chartrand, Madeleine Parent et Léa Roback, Janette Bertrand, Lise Payette et Fabienne Larouche l'ont notamment inspirée à créer cette série de tableaux.

Photo Robert Gosselin, PPM

Hélène Lussier montre diverses personnalités féminines qui ont marqué le siècle au Québec.

De l'art moderne mais chaleureux

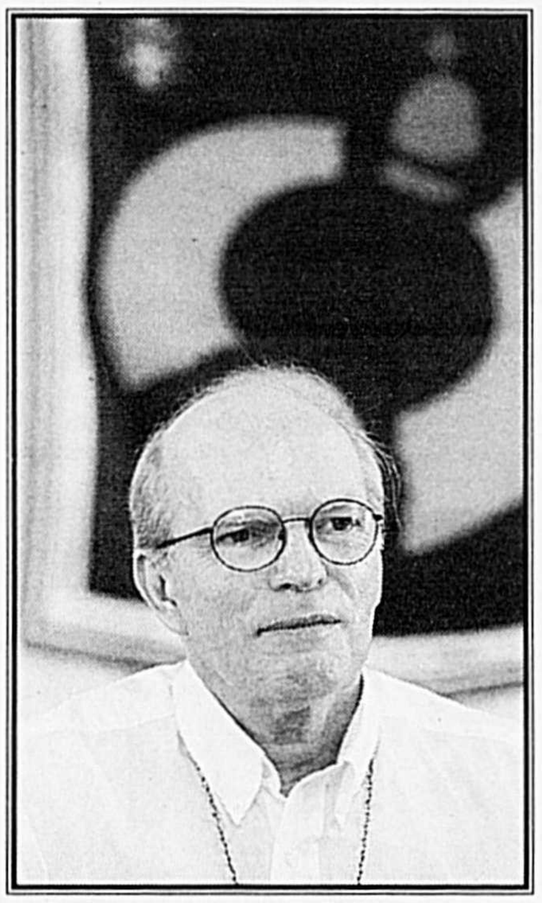
L'exposition *Écrire le féminisme* exploite la matière. La toile de fond est composée de vieux panneaux de bois dont la surface, inégale, ajoute de la dimension aux formes. Sablés, vernis, de couleur brunâtre et gris, ils servent à merveille de support aux *écrits*.

Sur ses oeuvres, elle ajoute des écrits dessinés à l'encre : phrases, titres, noms célèbres et réflexions.

L'artiste a même inclus des bouts de papiers blancs imprimés. On y voit une multitude de signes à priori illisibles sortis d'une imprimante! Elle les a récupérés pour en superposer quelques morceaux à travers les oeuvres.

Parmi les thèmes exploités, on retrouve ceux de la femme moderne, la relève, le rôle des femmes dans le milieu rural, la paix, le droit de vote et le cinéma.

Écrire le féminisme
Exposition d'Hélène Lussier
Du 8 novembre au 3 décembre
Bibliothèque Sainte-Rosalie
Information : 799-4132



La Société d'histoire régionale de Saint-Hyacinthe recevra Mgr François Lapierre le mardi 4 novembre à 19 h 30, à la salle Léon-Pratte du Séminaire. Le sujet de sa conférence : « Un missionnaire devenu évêque ». Information au 261-9722.

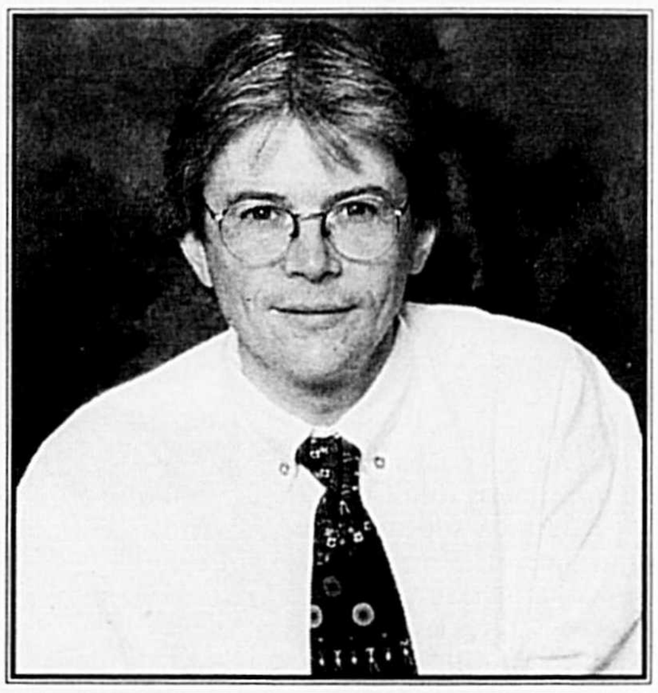
Conférence « D'un pont à l'autre » à Saint-Pie

Dans le cadre des Fêtes du 175e du Grand Saint-Pie, le 3 novembre à 19 h, au gymnase du Pavillon Bon Séjour de l'école Au Coeur-des-Monts, toute la population est invitée à assister à une conférence intitulée « D'un pont à l'autre ».

Le tout débutera par un tableau d'une fresque historique présenté par les étudiants de Saint-Pie afin de nous mettre dans le contexte de l'époque.

C'est monsieur Luc Cordeau, coauteur du livre Histoire de Saint-Pie, qui donnera la conférence. Cette conférence n'est pas une répétition des textes du livre de l'Histoire de Saint-Pie mais un prolongement rempli d'anecdotes et de faits inédits.

Cette activité s'insère dans le programme des événements gratuits dédiés à toute la population.



M. Luc Cordeau

CARTES PROFESSIONNELLES

0270697

AIDE AUDITIVE
Gérard Lessard, AUDIOPROTHÉSISTE
Prothèses auditives POUR MIEUX ENTENDRE
20 ans d'expérience
Nouvelle technologie, invisible,
idéale pour professionnel(le)s
Examen audioprothélique
Service à domicile sur demande
Centre Médical St-Hyacinthe
2780, rue Raymond, bureau 106
Saint-Hyacinthe **(450) 774-0234**
0230316

P.P.M. Robert Gosselin
Robert Gosselin
Photographe
- Photos mariage
- Photos à domicile
Groupe et enfants
- Reportage industriel
148 Courcelles,
Mont St-Hilaire
(Québec) J3H 2S7
Tél.: 467-5084
Fax: 467-9814
Pagette: 741-7848
0230602

Équipements J. Charette s.c.c.
ÉQUIPEMENTS DE BUREAU
Danny Laroche
Directeur des comptes
(450) 261-8999 1 (800) 363-1750
PHOTOCOPIEURS SHARP TÉLÉCOPIEURS
0277006

Clinique Médico-Esthétique
Dr Céline Daigneault
omnipraticienne
- NOUVEAU *suivi d'obésité* -
Soins Médicaux - esthétiques complets
Rendez-vous
670 Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe
450-778-1474
0280550

ACHAT • RENOUVELLEMENT • REFINANCEMENT
HYPOTHÈQUE invis
"tout débute avec des taux d'intérêt avantageux..."
Avant de signer pour votre prêt hypothécaire, appelez-moi et comparez!
• Taux réduit garanti • Préqualification à domicile
• Remise en argent • Financement à 100%
Certaines conditions s'appliquent
450.501.6244
carldufault@invis.ca
Carl Dufault, M.Sc
Conseiller hypothécaire
0282623

TAHITIAN NONI INT.
Depuis 1996, 2 milliards de ventes.
OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES INCROYABLE
SATISFACTION GARANTIE
Pour une santé optimum antidouleur, antiparasite, énergie, sommeil.
Mariette Lagacé Pellerin
Tél. : 450-774-1940
page web : www.infononi.com/mariette
0283517

Les activités aquatiques, en chiffres

Lors du dernier Carrefour de la culture et du sport qui se déroulait les 5 et 6 septembre dernier aux Galeries Saint-Hyacinthe, nombreux sont ceux qui ont remarqué l'imposante file d'attente pour les inscriptions aux activités aquatiques. À la session d'automne qui se déroule de septembre à novembre, on dénombre 1 720 personnes inscrites aux activités aquatiques. Ces inscriptions n'incluent pas les abonnés au bain libre ou les inscriptions à l'un des trois clubs sportifs aquatiques. Seules les personnes inscrites à l'une des 172 activités programmées sont dénombrées par la Corporation aquatique Maskoutaine (CAM), une corporation sans but lucratif qui a été mise en place en 1987 pour effectuer la gestion des activités aquatiques de la Ville de Saint-Hyacinthe.

Un nombre aussi imposant de 1 720 personnes inscrites, c'est un record. La moyenne des inscriptions au cours des 10 dernières années est de 1 375 personnes à la session d'automne. Il faut également préciser que parmi les quatre sessions programmées dans l'année, c'est toujours celle d'automne qui remporte la palme. L'importance de la participation aux activités programmées par la CAM à l'automne est telle qu'il nous serait difficile de répondre à des besoins supplémentaires. Une très grande majorité des groupes ainsi que les horaires affichent complet. En effet, il est toujours intéressant de constater que les piscines sont utilisées à leur maximum. On a alors le sentiment que ces équipements de loisirs répondent aux besoins.

Annuellement, c'est environ 3 500 participants qui sont inscrits dans l'un ou l'autre des cours offerts. En 2003, on en compte 4 668. En séparant les clientèles en catégories, on peut observer les variations au niveau des profils des clients inscrits aux activités programmées. Nous avons donc regroupé les cours en quatre catégories :

1. Enfants d'âge préscolaire (cours d'Aquabambin et d'AquAventure 1 et 2).
2. Enfants d'âge scolaire (cours d'AquAventure 3 à 12, cours de formation en sauvetage, cours pour les enfants handicapés).
3. Adultes (cours AquAdulte, natation des maîtres, Aquaforme, Aquajogging, Aquadouceur…).
4. Aînés (même cours que la programmation adulte mais s'adressant aux aînés).

À la vue de ces données, on peut constater l'accroissement important du nombre de participants depuis l'introduction de la carte « Accès-Loisirs » en 1995. On peut également constater qu'en 2003 la catégorie où la participation est la plus importante est celle des adultes, ce qui n'a pas toujours été le cas. C'est effectivement la première fois que les adultes présentent une participation supérieure à celle des enfants. Il est également intéressant de constater la progression des adultes et des aînés par rapport à la baisse chez les enfants. Ce sont des tendances qui ont déjà été démontrées dans le profil socio-démographique de la Ville de Saint-Hyacinthe.

En 2003, 75 % des participants inscrits aux activités aquatiques proviennent de la nouvelle Ville de Saint-Hyacinthe. C'est donc dire qu'une personne sur quatre inscrites aux activités aquatiques ne provient pas de la Ville.

Peu importe la catégorie d'âge, le lieu de résidence, les activités programmées du domaine aquatique présentent une participation record. On ne peut pas nécessairement en dire autant des activités libres en piscines extérieures qui présentent des statistiques influencées par des facteurs comme la température, la quantité de piscines privées, la qualité et la disponibilité des installations. En attendant, il est toujours temps de se préparer à la prochaine séance d'inscriptions qui sera offerte pour la programmation d'hiver. Les cours débuteront le 6 décembre et se termineront avant la semaine de relâche scolaire. La date à retenir est le 29 novembre de 10 h 30 à 11 h 30 et le rendez-vous est à la cafétéria de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme. Pour obtenir plus d'informations sur les activités aquatiques, il suffit de joindre le secrétariat de la piscine du Centre culturel au 778-8335.

Qui joindre ?

Services récréatifs et communautaires	778-8333
Centre culturel	778-8335
Cité des Jeunes Maskoutains / Marie-Claude Lapointe	778-9726
Dans nos quartiers :	
Assomption / M. Pierre-Luc Lambert	771-6914
Christ-Roi / M. Danny Lapointe	773-1102
Douville / M. André Beauregard	773-7811
La Providence / Mme Marie-Hélène Séguin	773-7711
Notre-Dame / Mme Nancy Maillet	773-4559
Sacré-Cœur / M. Michel Rouleau	773-1824
Saint-Joseph / Mme Karine Bussière	778-7728
Saint-Sacrement / M. Michel Rouleau	773-1824
Saint-Thomas-d'Aquin / M. Bernard Leroux	796-4466
Sainte-Rosalie / M. Luc Brassard	799-4145

Quoi faire, où aller pour avoir peur et recevoir des bonbons?

Saint-Sacrement/ Sacré-Coeur

Le « Corridor des ténèbres »

À l'Halloween, lors de votre cueillette de friandises, n'oubliez surtout pas de passer par le Centre communautaire Saint-Sacrement situé au 2420, rue Bourassa. Vous pourrez ainsi tenter de traverser l'effroyable « Corridor des ténèbres » où vous ferez d'étranges rencontres et vivrez des émotions terrifiantes. Et, si vous tenez le coup jusqu'au bout, vous recevrez de savoureuses friandises! Rendez-vous le vendredi 31 octobre de 16 h à 20 h 30. L'activité est gratuite pour tous ceux qui seront déguisés. Interdit aux poules mouillées… Bonbons et frissons garantis! Information : 773-1824.

Assomption

Halloween pour ados (sec. I et +)

On célèbre l'Halloween au Club Ados vendredi le 31 octobre de 21 h à minuit et samedi le 1er novembre de 18 h 30 à 23 h. Il y aura du cinéma d'horreur, un service de cantine à prix raisonnables, de l'ambiance et des surprises… Viens t'amuser, déguisé(e) ou non, les activités sont gratuites. Information : 771-6914.

La Providence

Halloween

Nous invitons tous les jeunes du quartier à passer au Centre communautaire La Providence (2575, rue Saint-Paul) le 31 octobre à l'occasion de l'Halloween. En effet, un sac de bonbons sera remis à tous ceux qui passeront entre 17 h et 20 h. Information : Marie-Hélène Séguin au 773-7711.

Saint-Joseph

Bienvenue aux petits monstres!

Pour la soirée d'Halloween, les ados du Pavillon Savoie accueilleront, de 16 h et 19 h 30, les enfants qui passeront sur la rue Savoie afin de leur faire visiter leur cimetière vivant! Plaisir et bonbons les attendront!

La Providence

Soirée des Après-midi d'elle et lui

La prochaine soirée des Après-midi d'elle et lui aura lieu le 8 novembre. Un repas chaud sera servi (suprême de poulet) ainsi qu'un goûter en fin de soirée. Vous pourrez danser en ligne et en couple au son de la musique de Gaston Bienvenue. Réservez vos billets tôt, ils s'envolent rapidement! Information : Ernest et Louise Lachapelle au 778-1214 ou au 773-7711.

Notre-Dame

Danse en ligne

Tous les mercredis, danse en ligne au Centre communautaire des Loisirs Notre-Dame de 13 h à 16 h. Coût : 3 $ par personne. Animation et musique par Monsieur Robert Thibaudeau. Bienvenue à tous! Information : 778-3986.

Saint-Joseph

Ateliers express

Viens découvrir les astres qui nous entourent, comment les étoiles se forment, les phénomènes des éclipses solaires et lunaires, et plus encore! L'atelier « Décroche-moi la lune » se tiendra lundi le 10 novembre. Le coût est de 10 $/personne et s'adresse aux 5 à 12 ans.

L'atelier de cirque « Acrobate d'un soir » qui devait avoir lieu mercredi le 26 novembre, est reporté au mercredi 10 décembre. Le coût est de 15 $/personne et s'adresse aux 8 à 12 ans. Pour information : 778-7728.

Local Internet

Le local Internet est maintenant ouvert, et ce gratuitement, pour les ados de 13 à 17 ans au Pavillon Savoie (16595, avenue Savoie). Nous tenons à remercier M. Jean-René Pelletier de la Caisse Populaire de la Vallée maskoutaine, qui, par leur implication financière, ont permis d'installer ce local. En ce qui concerne le local internet pour les adultes, vous y avez maintenant accès au Centre communautaire au 2e étage les lundis et mercredis de 18 h à 20 h. Le coût est de 2 $ / heure. Information : 778-7728.

Réservation de salles

Vous désirez louer une salle pour le temps des Fêtes, nous avons encore des disponibilités, surtout pour Noël. Communiquez avec le 778-7728 pour plus d'information.

Tableau représentant le nombre d'inscriptions aux activités programmées de la CAM

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Préscolaire	719	770	805	862	871	835	777	801	837	846	734	1021	905	839	878	877	944	1170	1182
Enfants	1572	1607	1660	1686	1654	1590	1500	1590	1342	1240	1198	1350	1278	1179	1244	1263	1139	1349	1375
Adultes	733	687	702	670	718	530	595	684	655	722	636	711	680	781	870	918	958	1216	1421
Aînés	134	151	136	217	227	204	287	331	213	216	201	176	166	351	514	526	585	599	690
TOTAL	3158	3215	3303	3435	3470	3159	3159	3406	3047	3024	2769	3269	3029	3150	3506	3584	3626	4334	4668

Services à la communauté

A.Q.R.P.
Les membres de l'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic de Saint-Hyacinthe sont invités au dîner-conférence du mercredi 29 octobre, à 12 h 30, à la salle La Châtelaine. Sujet traité : Gestion de l'eau. Inf. : Madeleine Mongeau au 771-0078.

Service d'entraide de Rougemont
Vente de vêtements le mercredi 29 octobre, de 13 h à 17 h et le jeudi 30 octobre, de 18 h à 20 h, au sous-sol de l'église de Rougemont.

Collecte de sang
Organisée par le Centre de formation des Maskoutains, le mercredi 29 octobre, de 14 h à 20 h, au Pavillon Jacques-Cartier au 2355, rue Crevier (secteur La Providence).

Retraités RSRY
Souper à la Maison du bingo maskoutaine le mercredi 29 octobre, à 17 h 30, suivi de la soirée de bingo. Inf. : Margot Cusson au 778-3628.

Société de schizophrénie de la Montérégie
Soirée partage le mercredi 29 octobre, à 19 h, au 900, rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Inf. : 773-0303.

JAG
JAG est un organisme communautaire offrant des services aux jeunes adultes gais, lesbiennes et bisexuels de la région. Tu as entre 14 et 25 ans, tu te questionnes sur ton orientation sexuelle... JAG t'invite à participer à un groupe de discussion le 29 octobre, au local du JAG au 1195, rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Inf. : 1-888-774-1349.

Vente de partage
Organisée par Solidarité-Secours La Providence, le jeudi 30 octobre, de 9 h à 14 h, au sous-sol de l'église du Précieux-Sang. Vente de sacs verts dès 12 h 30.

Club Optimiste de Sainte-Rosalie
Le 31 octobre, activité Opti-Halloween au centre communautaire Rosalie-Papineau au 5250, rue Gérard-Côté. Distribution de friandises pour les jeunes déguisés et concours de dessins. Inf. : 799-5196 ou 799-3878.

Vente de gâteaux aux fruits Pom le samedi 1er novembre. Le départ se fera vers 9 h du centre communautaire pour visiter les foyers.

Régénérescence et espérance
Tu cherches un sens à ta vie? Tu as besoin d'être aimé pour toi-même? Tu veux retrouver la liberté dans des relations gratifiantes? L'équipe Régénérescence t'invite à son week-end d'amour et de spiritualité les 31 octobre au soir, 1er et 2 novembre. Inf. : Diane Lussier, théologienne, au (450) 771-9202.

Grande vente à la Friperie de Saint-Denis-sur-Richelieu
Durant tout le mois d'octobre, la super vente « sac vert à 5 $ » se poursuit au 105, rue Yamaska (route 137) à Saint-Denis. Heures d'ouverture : les mardis et samedis de 13 h à 16 h. Inf. : (450) 787-3737.

Maison hantée à Saint-Liboire
À l'occasion de l'Halloween, le Club Optimiste de Saint-Liboire a installé une maison hantée dans le sous-sol de la salle des Chevaliers de Colomb au 1655, rang Saint-Edouard. Les jeunes peuvent venir la visiter le samedi 1er novembre de 14 h à 16 h (gratuit) et les adultes sont invités de 20 h à 22 h (2 $).

Messe commémorative des défunts
Le samedi 1er novembre, à 16 h 30, à l'église de Sainte-Madeleine avec le groupe musical des Chevaliers de Colomb.

Mieux Vivre des Aînés maskoutains
Soirée de danse costumée le samedi 1er novembre, à 19 h 30, au centre communautaire Notre-Dame. Animation musicale par Yvon et Julie. Inf. : 773-0452 ou 792-2395.

Saint-Dominique
Partie de cartes le samedi 1er novembre, à 20 h, au pavillon des loisirs au 548, rue Saint-Dominique (nouvelle adresse). Inf. : Lise au 774-9910, Rolande au 773-8249 ou Mireille au 774-9890.

Association des numismates et des philatélistes
Salon des Collectionneurs les 1er et 2 novembre, de 9 h à 17 h, aux Galeries Saint-Hyacinthe. Monnaies, timbres, cartes postales, cartes de hockey, épinglettes et plus encore. Inf. : Paul au 778-3371.

Expo-vente artisanale du Cercle de fermières de Roxton Pond
Le samedi 1er novembre, de 11 h à 20 h et le dimanche 2 novembre, de 10 h à 16 h, au sous-sol du centre communautaire au 905, rue Saint-Jean. Il y aura aussi un défilé de mode le samedi à 14 h et un café-bistro avec dégustation de produits de la pomme. Inf. : Diane Archambault au (450) 372-0578.

Messe des défunts
Organisée par les Filles d'Isabelle du Cercle Christ-Roi, le dimanche 2 novembre, à 8 h 30, à l'église Saint-Sacrement.

Déjeuner des Anciens du Patro
Le dimanche 2 novembre, à la salle du centre communautaire des Loisirs Saint-Sacrement au 2420, rue Bourassa. Accueil à 10 h 30. Messe à 11 h suivie du déjeuner. Jeux divers en après-midi.

Comptoir Rosalie
Vente de partage le mardi 4 novembre, de 12 h à 17 h, à la sacristie et au sous-sol de l'église de Sainte-Rosalie. Inf. : Suzanne au 799-4019 ou Henriette au 799-1575.

Groupe Al-Anon Positif
Le Groupe Al-Anon Positif célèbrera son 27e anniversaire le mardi 4 novembre, à 13 h 45, au sous-sol du presbytère Notre-Dame du Rosaire au 220, rue Girouard à Saint-Hyacinthe. Inf. : Suzanne Bousquet au 796-2494 (rés.) ou au 771-4464 (bur.).

Légion Royale Canadienne
Assemblée de la Filiale no 2 et des Dames auxiliaires le mercredi 5 novembre, à 13 h 30, au Manège militaire.

Société Alzheimer
Conférence le mercredi 5 novembre, à 19 h 30, à l'auditorium du Pavillon Honoré-Mercier au 2750, boul. Laframboise à Saint-Hyacinthe. Lucie Fontaine, infirmière clinicienne dans l'équipe de psychogériatrie à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, sera l'invitée et sa conférence s'intitulera : « La maladie d'Alzheimer au quotidien ». L'entrée est gratuite.

Filles d'Isabelle du Cercle Christ-Roi
Vente de partage le jeudi 6 novembre, de 9 h à 14 h, au sous-sol de la Cathédrale.

Ordre Franciscain Séculier
Ressourcement le jeudi 6 novembre, de 9 h 30 à 15 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement. À 10 h 30, messe pour les défunts célébrée par le Père Lessard, o.f.m., chant et musique par le Choeur des retraités de l'enseignement. Chapelet médité, saynète. Inf. : 773-9506.

Association pulmonaire du Québec
« Vaincre ses peurs et ses craintes », conférence de Mme France Robillard, le jeudi 6 novembre, de 13 h 30 à 15 h, au CLSC des Maskoutains au 2650, rue Morin à Saint-Hyacinthe (salle Saint-Valérien).

Les Amis du Crépuscule
Café-rencontre s'adressant à toutes les personnes qui depuis 1993 ont bénéficié de l'accompagnement des groupes de deuil adultes, le vendredi 7 novembre à 18 h 30 au CLSC des Maskoutains à Saint-Hyacinthe. Inf. : 771-3333, poste 8700.

Le Commandant Robert Piché au souper de la Fondation du diocèse
Les Chevaliers de Colomb 4e degré organisent un souper-bénéfice pour la Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe le samedi 8 novembre au Domaine de l'Érable, secteur Sainte-Rosalie. Cocktail de bienvenue à 17 h 30, suivi du souper à 18 h 30 et de la conférence de M. Piché. Pour réservation ou information : André Leroux au 773-3408 ou Maurice Charron au 774-2415.

Quille-thon des Petits Frères et des Petites Soeurs
Le 10e Quille-thon aura lieu les samedi et dimanche 8 et 9 novembre aux Salons de quilles Saint-Hyacinthe et Le Maskoutain. Les quilleurs intéressés à y participer doivent s'inscrire avant le 31 octobre. Le quille-thon est sous la présidence d'honneur de Michel Gagné, propriétaire des Galeries Nissan. Inf. : du lundi au jeudi au 774-8723.

Adultes du Christ-Roi
Assemblée générale et élections le 9 novembre. Dîner chaud gratuit pour les membres (réservation avant le 5 novembre). Le dîner sera suivi d'un bingo.
Souper et soirée de Noël chez Constantin à Saint-Eustache. Inf. : Omer Camirand au 799-3538.

« Les Nonnes » au profit des personnes aphasiques
Dans le cadre de la Semaine du loisir en institution, l'Association des personnes aphasiques et le Service animation, loisir et bénévolat de l'Hôtel-Dieu présenteront le spectacle musical « Les Nonnes I et II» le samedi 15 novembre prochain à l'auditorium de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Billets disponibles au 771-3333, postes 2685 ou 8521.

M.A.D.H. inc.
Vous sentez que votre vie vous échappe à cause de vos problèmes de santé mentale? Sachez qu'à M.A.D.H. un hébergement transitoire à prix modique et offert ainsi qu'un programme de réinsertion sociale pour les personnes désirant acquérir une meilleure qualité de vie et une autonomie nouvelle. Inf. : (450) 774-6139, du lundi au vendredi, aux heures de bureau.

Centre d'information communautaire
Le C.I.C. est au service des personnes assistées sociales. Si vous vivez des difficultés, n'hésitez pas à composer le 774-2220, le C.I.C. est là pour défendre vos droits.

Insertion sociale
Le Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe offre la possibilité de participer à la mesure Insertion sociale. Ce programme permet d'apprendre entre autres les bases d'un métier tel que aide-cuisinier, apprenti ébéniste, aide-concierge, aide-commis au Super Comptoir familial et s'adresse aux bénéficiaires de l'aide sociale. Inf. : Nicole au 773-4966.

Mouvement Action Chômage
Le MAC offre aux travailleurs des services individuels et collectifs de nature à assurer la défense de leurs droits et la promotion de leurs intérêts. Le manuel sur l'assurance-emploi (édition 2003) est maintenant disponible au coût de 4 $. Inf. : 778-6023 ou http://www.macst-hyacinthe.qc.ca. Le MAC est situé au 900, rue Saint-Antoine.

Du temps pour les jeunes
Les Grands Frères et les Grandes Soeurs recherchent des personnes comme mentor pour des élèves de trois écoles de la Ville de Saint-Hyacinthe. Chaque personne est jumelée avec un élève qui aimerait passer du temps avec un adulte, soit à l'heure du dîner ou après la classe à l'école. Tous les deux décident ensemble des activités qu'ils feront pendant ce temps. Inf. : du lundi au jeudi au 774-8723.

Besoin de bénévoles
La Croix-Rouge est présentement à la recherche de bénévoles prêts à intervenir comme chefs d'équipes d'intervention, responsables d'opérations ou intervenants. La Croix-Rouge aide les victimes de catastrophes, d'incendies, d'inondations... Inf. : 1-800-363-7305, poste 3071.

LE MONDE DE ROSAIRE

Carnet de l'âge d'or

Bourg-Joly
Danse le samedi 1er novembre, à 20 h, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur avec l'orchestre Les Mélodiques. À cette occasion, on soulignera la fête de l'Halloween.

Douville
Danse le samedi 1er novembre, à 20 h, au gymnase de l'école avec Gaston Bienvenue à l'animation.

Roxton Pond
Danse le vendredi 7 novembre, à 20 h, au centre communautaire avec l'orchestre Les Mélodiques.

Saint-Joseph
Déjeuner de fèves au lard le dimanche 2 novembre, de 11 h à 13 h, au 870, rue Saint-Pierre Ouest.

Sainte-Madeleine
Danse le dimanche après-midi 2 novembre à la salle Chez Jacques de La Présentation avec la musique de Gaston Bienvenue. On fêtera l'Halloween; venez déguisés!

Cartes de membres 2003-2004 disponibles ainsi que les billets pour le dîner de Noël du 7 décembre. Inf. : Robert Bernard au 795-3993, Janette Normandin au 795-3432 ou Denise Lacombe au 795-3377.

Bingo tous les mardis au local du club.

Saint-Ours
Danse le vendredi 31 octobre, à 20 h, à la salle paroissiale avec la musique de Yvon Daunais.

Saint-Pie
Brunch-déjeuner le dimanche 2 novembre, de 9 h à 13 h, au local de l'âge d'or.

Cartes de membres renouvelables jusqu'en décembre. Inf. : Charlotte Étienne au 772-2871.

Sainte-Rosalie
Danse le samedi 1er novembre, à 20 h, au centre communautaire avec l'orchestre Yvan et Yvonne Tourchot. Porte ouverte à compter de 18 h 45.

Bingo le lundi 3 novembre, à 19 h 30, au centre communautaire.

Saint-Théodore d'Acton
Danse le samedi 1er novembre avec l'orchestre Les Rythmiques.

Upton
Danse le vendredi 31 octobre, à 20 h, au centre communautaire avec l'orchestre Les Rythmiques.

BLOC AFÉAS

Saint-Damase
Vente d'économies le vendredi 7 novembre, de 13 h à 18 h, au sous-sol du centre communautaire au 75, rue Saint-Joseph. En vente : vêtements pour la famille et divers articles.

du 30 octobre au 5 novembre 2003

2 SRC CABLE 2

	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
06:00	Tweenies	Tweenies	Benjamin	Benjamin	Tweenies	Tweenies	Tweenies
06:30	64, rue du zoo	64, rue du zoo	Petit ours	Rolie, Polie, Olie	64, rue du zoo	64, rue du zoo	64, rue du zoo
07:00	Matin Express	Matin Express	Max & Ruby	Le monde d'Henri	Matin express	Matin express	Matin express
07:30			Sagwa !	Arthur			
08:00			Mona le vampire	Les weekenders			
08:30			Corneil & Bernie	Papyrus			
09:00	Cinéma : Fantôme de Canterville	Cinéma : Les extraterrestres en balade	*Kim Possible*	*Ayoye !*	Cinéma : Mafia	Cinéma : La muse	Cinéma : La légende de Sleepy Hollow
09:30			Histeria !	Ayoye !			
10:00			Ayoye !	Le jour du seigneur			
10:30			Ayoye !				
11:00	Ricardo	Ricardo	Galidor	Mon ange	Ricardo	Ricardo	Ricardo
11:30	L'heure du midi	L'heure du midi	Amandine Malabul		L'heure du midi	L'heure du midi	L'heure du midi
12:00			L'heure du midi	L'heure du midi			
12:30	Place publique	Place publique	Justice	La semaine verte	Place publique	Place publique	Place publique
13:00			Caméra témoin				
13:30				Second regard			
14:00	Rivière- des Jérémie	Le monde de Charlotte	L'accent	Mémoires d'enfance	Sous le signe du lion II	Fred-dy	Fred-dy
14:30		Caserne 24	Ça vaut le détour !	Christiane Charette en direct			
15:00	Ricardo	Ricardo			Ricardo	Ricardo	Ricardo
15:30	Art Attack	Art Attack	Des mots et des maux		Art attack	Art attack	Art attack
16:00	Têtes à Kat	Têtes à Kat	Adrénaline	Les belles histoires des pays d'en haut	Têtes à Kat	Têtes à Kat	Têtes à Kat
16:30	Watatatow	Le plateau			Watatatow	Watatatow	Watatatow
17:00	Aujourd'hui	Aujourd'hui		5 sur 5	Aujourd'hui	Aujourd'hui	Aujourd'hui
17:30							
18:00			Le Téléjournal	Le Téléjournal			
18:30	L'union fait la force	L'union fait la force	La petite vie	Découverte	L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force
19:00	Virginie	Infoman	Hockey : New York (Rangers) VS Montréal		Virginie	Virginie	Virginie
19:30	L'épicerie	Palmarès		Les beaux dimanches	Rumeurs	La facture	Le monde de Charlotte
20:00	Un gars, une fille et...	La fureur			L'auberge du chien noir	Les super mamies	Le dernier chapitre
20:30	Catherine			Les beaux dimanches			
21:00	Cap random	Zone Libre			Humoristes à table	Enjeux	Qui l'eût cru !
21:30							
22:00	Le Téléjournal/ Le Point	Le Téléjournal/ Le Point	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal/ Le Point	Le Téléjournal/ Le Point	Le Téléjournal/ Le Point
22:30			Cinéma cinéma : L'affaire Thomas Crown	Conversation			
23:00	Découverte	Christiane Charette en direct		Territoire de l'autre	Cinéma cinéma : Les malheurs d'Alfred	Cinéma cinéma : Tandem	Vues d'ici : Les mâles
23:30				Ciné-club : Ridicule			
00:00							

10 TVA CABLE 11

	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
06:00	Salut, bonjour!	Salut, bonjour!	Infopublicité	Évangélisation 2000	Salut, bonjour!	Salut, bonjour!	Salut, bonjour!
06:30			Patou	Patou			
07:00			Salut, bonjour! Week-end	Salut, bonjour! Week-end			
07:30							
08:00							
08:30							
09:00	Deux filles le matin	Deux filles le matin			Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin
09:30							
10:00	Les saisons de Clodine	Les saisons de Clodine	Automag	Cinéma au lit : Funny Farm	Les saisons de Clodine	Les saisons de Clodine	Les saisons de Clodine
10:30			Tonus				
11:00	Michel Jasmin	Michel Jasmin	Fleurs et jardins		Michel Jasmin	Michel Jasmin	Michel Jasmin
11:30			Vins et fromages				
12:00	Le TVA midi (11h45)	Le TVA midi (11h45)	Bec et museau	Les saisons de Clodine	Le TVA midi (11h45)	Le TVA midi (11h45)	Le TVA midi (11h45)
12:30	Dans la mire.com	TVA en direct.com	Familles d'aujourd'hui		Dans la mire.com	Dans la mire.com	Dans la mire.com
13:00			Via TVA	Évangélisation 2000			
13:30	La vie à ...	La vie à ...	Boutique TVA	Boutique TVA	La vie à ...	La vie à ...	La vie à ...
14:00	Boutique TVA (13h45)	Boutique TVA (13h45)			Boutique TVA (13h45)	Boutique TVA (13h45)	Boutique TVA (13h45)
14:30	Sunset Beach	Sunset Beach	Infopublicité	Infopublicité	Sunset beach	Sunset beach	Sunset beach
15:00				Infopublicité			
15:30	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour		Infopublicité	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour
16:00			Columbo : Columbo change de peau	Cinéma en famille : Maman, je suis seul contre tous			
16:30	Top modèles	Top modèles			Top modèles	Top modèles	Top modèles
17:00	Le 17 heures	Le 17 heures			Le 17 heures	Le 17 heures	Le 17 heures
17:30							
18:00	Le TVA, 18 heures	Le TVA, 18 heures	Le TVA, 18 heures	Le TVA, 18 heures	Le TVA, 18 heures	Le TVA, 18 heures	Le TVA, 18 heures
18:30	Ultimatum	Ultimatum	Ciné-extra : Gladiateur	Le spectacle : La tournée Star Académie	Ultimatum	Ultimatum	Ultimatum
19:00	Demandes spéciales	J.E.			La bonne étoile	La bonne étoile	La poule aux oeufs d'or
19:30					Les auditions de Star Académie	Les auditions de Star Académie	Arcand
20:00	Occupation double	Bonheurs à partager		Juste pour rire	Annie et ses hommes	Histoires de filles	Les poupées russes
20:30						Km/h	
21:00	Tribu.com	Hollywood : Le prix de la gloire		Ciné-dimanche : La belle-famille	Le petit monde de Laura Cadieux	Caméra café	Emma
21:30			Cinémax : Le baiser mortel du dragon			Dans ma caméra	
22:00	Le TVA Réseau	Le TVA Réseau			Le TVA Réseau	Le TVA Réseau	Le TVA Réseau
22:30	Merci bonsoir !	Juste pour rire hors-série			Merci bonsoir	Merci bonsoir	Merci bonsoir
23:00		Ciné-lune : (23h05) Les Osmonds		Le TVA/Sports (23h15) /Loteries			
23:30	Michel Jasmin (23h20)		Le TVA Réseau	Familles d'aujourd'hui (23h45)	Michel Jasmin (23h20)	Michel Jasmin (23h20)	Michel Jasmin (23h20)
00:00							

17 TQc CABLE 8

	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
08:00	Clifford	Clifford	Dora l'exploratrice	Dora l'exploratrice	Clifford	Clifford	Clifford
08:30	La maison de Ouimzie	La maison de Ouimzie	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	La maison de Ouimzie	La maison de Ouimzie	La maison de Ouimzie
09:00	Madame Croque-Cerise	Madame Croque-Cerise	Super Samson	Super Samson	Madame Croque-Cerise	Madame Croque-Cerise	Madame Croque-Cerise
09:30	Pin-Pon	Pin-Pon	Fantômette	Fantômette	Pin-Pon	Pin-Pon	Pin-Pon
10:00	Les francs-tireurs	100 Québécois qui ont fait le XXe siècle	Rocket Power (9h55)	Rocket Power (9h55)	Cinéma : Au clair de la lune	Les grands documentaires	Le septième
10:30			Famille de la jungle	Famille de la jungle			Cultivé et bien élevé
11:00	Le vrai monde	La saga des Nobel	Cédric (10h45)	Cédric (10h45)		Points chauds	À la Di Stasio
11:30	1045, rue des parlementaires	Le vrai monde	Wombat City	Wombat City			
12:00	Ramdam	Ramdam	Marsupilami	Marsupilami			
12:30	Zoboomafoo	Zoboomafoo	Lucky Luke	Lucky Luke	Banzaï	Ramdam	Ramdam
13:00	Madame Croque-Cerise	Madame Croque-Cerise	La grande expédition	La grande expédition	Zoboomafoo	Zoboomafoo	Zoboomafoo
13:30	La poudre d'escampette	Le septième	Malcolm	100 Québécois qui ont fait le XXe siècle	Madame Croque-Cerise	Madame Croque-Cerise	Madame Croque-Cerise
14:00	Diabolo menthe	Diabolo menthe	Bob et Margaret	Le septième	Bob et Margaret	1045, rue des parlementaires	La saga des Nobel
14:30	Cultivé et bien élevé	1045, rue des parlementaires	Points chauds	L'oeil ouvert	Diabolo menthe	Diabolo menthe	Diabolo menthe
15:00	La période de questions	La période de questions	Les grands documentaires - Sciences		Le septième	Le vrai monde	N'ajustez pas votre sécheuse
15:30					National Geographic	À la Di Stasio	La période de questions
16:00	Clifford	Clifford	National Geographic	National Geographic	Clifford	Clifford	Clifford
16:30	Prudence Petitpas	Prudence Petitpas			Esprits fantômes	Esprits fantômes	Cédric
17:00	Zoboomafoo	Zoboomafoo	Les grands documentaires	À la Di Stasio	Zoboomafoo	Zoboomafoo	Zoboomafoo
17:30	Cornemuse	Cornemuse			Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
18:00	Macaroni tout garni	Macaroni tout garni	Malcolm	Cultivé et bien élevé	Macaroni tout garni	Macaroni tout garni	Macaroni tout garni
18:30	Ramdam	Banzaï	Le septième	La poudre d'escampette	Ramdam	Ramdam	Ramdam
19:00	Diabolo menthe	Diabolo menthe	Les francs-tireurs	Boston Public	Diabolo menthe	Diabolo menthe	Diabolo menthe
19:30	Le septième	Malcolm			1045, rue des parlementaires	Cultivé et bien élevé	La poudre d'escampette
20:00	Les grands documentaires	N'ajustez pas votre sécheuse	Belle et Bum	Simonne et Chartrand	Points chauds	National Geographic	Les grands documentaires - Sciences
20:30		La poudre d'escampette					
21:00	Chartrand et Simonne	À la Di Stasio		Cinéma : Au clair de la lune	L'oeil ouvert	24 heures chrono	Les francs-tireurs
21:30			Cinéma : Cours, Lola, cours				
22:00	100 Québécois qui ont fait le XXe siècle	Belle et Bum			Gros plan sur ...	D'ici et d'ailleurs	Chasseurs d'idées
22:30				Cinéma : (22h40) Jan Dora	Le vrai monde	La saga des Nobel	
23:00	Diabolo menthe		Cinéma : Tous ensemble		Diabolo menthe	Diabolo menthe	Diabolo menthe
23:30	La période de questions	Diabolo menthe			Cultivé et bien élevé	La période de questions	La période de questions
00:00							

35 TQS CABLE 5

	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
08:00	Caféine (de 6h à 9h)	Caféine (de 6h à 9h)	Vision Mondiale (de 7h30 à 8h30)	Infopublicité	Caféine (de 6h à 9h)	Caféine (de 6h à 9h)	Caféine (de 6h à 9h)
08:30			Box office	Infopublicité			
09:00	Le mec à dames	Le mec à dames	Aventures en Nord	Infopublicité	Le mec à dames	Le mec à dames	Le mec à dames
09:30			Le Petit Journal	Le Petit Journal			
10:00			Auto-Stop	Auto-Stop			
10:30	Fun noir + cie	Box office			Fun noir + cie	Fun noir + cie	Fun noir + cie
11:00	Flash	Flash	Infopublicité	Y'a plein de soleil	Flash	Flash	Flash
11:30	Le Grand Journal	Le Grand Journal	Infopublicité		Le Grand Journal	Le Grand Journal	Le Grand Journal
12:00			Infopublicité	Cinéma: Les banlieusards			
12:30			Les Simpson				
13:00	Dallas	Dallas			Dallas	Dallas	Dallas
13:30			Cinéma : Corrina, Corrina				
14:00	Cinéma Plus : Le grand secret	Cinéma Plus : Les yeux du coeur		Ciné Week-end : Le célibataire	Cinéma Plus : Danger mortel	Cinéma Plus : L'amour en prime	Cinéma : Crimes et passion
14:30							
15:00							
15:30			Ciné Week-end : Moonlight et Valentino				
16:00				Les quilles			
16:30	Le Grand Journal	Le Grand Journal			Le Grand Journal	Le Grand Journal	Le Grand Journal
17:00				Pas si bête que ça !			
17:30			Le Grand Journal	Le Grand Journal			
18:00			Loft Story	Festival d'humour de Québec/ Le Grand rire bleu			
18:30	Flash	Flash	Cinéma : Nigaud de professeur II : Les Klump		Flash	Flash	Flash
19:00	Loft Story	Loft Story		Loft Story	Loft Story	Loft Story	Loft Story
19:30	Fun noir + cie	Faut le voir pour le croire			Fun noir + cie	Fun noir + cie	Fun noir + cie
20:00	Cinéma : Combinaison gagnante	Cinéma : Les rats			Cinéma faits vécus : Née de père inconnu	Cinéma : Mission : Impossible	450, chemin du golf
20:30			Cinéma : (20h45) 15 minutes	Cinéma : Ce que femme veut			Testostérone
21:00							
21:30							Sexy Cam
22:00	Le Grand Journal	Le Grand Journal			Le Grand Journal	Le Grand Journal	Le Grand Journal
22:30							
23:00	110%	110%	Le Grand Journal (23h15)	Le Grand Journal (23h15)	110%	110%	110%
23:30	Loft Story	Loft Story	Sex-shop (23h45)	Cinéma : (23h45) Le dernier anniversaire	Loft Story	Loft Story	Loft Story
00:00							

MAISON LE BALUCHON

Une soixantaine d'oeuvres à l'encan

Le 8e encan d'oeuvres d'art de la Maison Le Baluchon se déroulera le 30 novembre, à l'Hôtel des Seigneurs. Les organisateurs espèrent y accueillir plus de 300 personnes qui miseront sur une soixantaine d'oeuvres offertes par cinquante-cinq artistes généreux! Martin Gendron jouera l'encanteur à nouveau cette année et, nouveauté au programme, il y proposera une de ses propres créations artistiques.

Cette année, les organisateurs espèrent recueillir la somme de 20 000 $ pour la maison d'hébergement qui vient en aide aux jeunes en difficulté, pour qui l'encan demeure la principale activité de financement. L'an dernier, grâce à la participation de généreux donateurs et commanditaires, l'objectif de 15 000 $ avait été atteint.

Claude Aubé, président du comité organisateur, s'est dit heureux de pouvoir compter sur la collaboration de Jean Dumas (Construction Bugère), président d'honneur de l'événement. « Je suis très touché par l'engagement de M. Dumas. Cette cause est devenue la sienne et son dévouement est total. Nous le remercions pour ce temps précieux qu'il met au service des jeunes. »

M. Dumas soutient que cette activité permet une heureuse rencontre entre le milieu artistique et celui des affaires tout en soutenant une cause de première importance : « Un événement comme l'encan démontre que l'expression artistique peut se conjuguer à l'environnement social. La générosité des artistes à réaliser des oeuvres pour l'encan crée une synergie avec le milieu des affaires maskoutain qui, lui, les encourage par l'achat de tableaux et de sculptures. C'est pourquoi j'apprécie cette façon d'aider la Maison Le Baluchon qui permet des liens entre la vie sociale, le milieu artistique et les gens d'affaires. »

Les oeuvres qui seront mises aux enchères seront exposées du 1er au 10 novembre, à la Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain de Saint-Hyacinthe.

Rappelons que la Maison Le Baluchon offre de l'hébergement aux garçons et aux filles en difficulté qui sont âgés entre 12 et 17 ans. Depuis quelque temps, Le Baluchon offre également un service d'appartements supervisés à la clientèle des 16-23 ans qui souhaite améliorer ses conditions de vie et qui entame une démarche d'accès à l'autonomie. Depuis l'ouverture du Baluchon en 1991, 1 250 jeunes ont pu profiter de ces ressources.

Les billets pour l'encan sont disponibles auprès de Mme Claudette Pellerin au 774-6063.

SUR LA SCÈNE DES ARTS

Pour le plaisir de chanter

L'ensemble vocal Vox Mania recrute. Les pratiques ont lieu les mardis à 19 h 30 à la maison Champagnat, située au 1925 rue Pratte à Saint-Hyacinthe. Le répertoire varié allie le populaire, le classique, le gospel, la comédie musicale et le folklore. Deux concerts, l'un en décembre 2003 et l'autre en mai 2004 sont prévus au programme de la chorale. Pour Noël 2003, un événement spécial réunissant Vox Mania au choeur « Les voix de l'eau » sera offert au grand public. Information au 778-1273.

Appel de dossiers

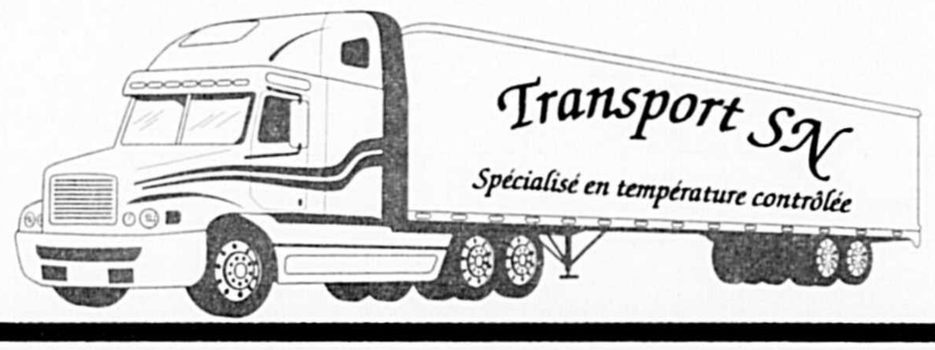
La galerie loupMarin fait un appel de dossier en arts visuels pour une exposition sur le thème « Icônes et art religieux » qui aura lieu du 3 janvier au 7 mars à la galerie. Les artistes ont jusqu'au 15 décembre pour envoyer un CV à jour et leur démarche artistique. Un maximum de dix diapositives ou photographies d'oeuvres suggérées pour l'exposition ainsi que le titre et la grandeur des œuvres (maximum de 16 x 20 à part l'encadrement), un dossier de presse (s'il y a lieu) et une enveloppe de retour affranchie doivent aussi être fournis. Information auprès de Louise Vincent au (514) 973-9315, www.loupmarin.com ou louise@loupmarin.com

VAUT MIEUX EN RIRE

Transport SN

Spécialisé en température contrôlée

- Spécialisé en transport à température contrôlée
- Une entreprise dynamique en évolution constante
- Une logistique à travers le Québec et une partie de l'Ontario
- J.I.T. - Juste à temps
- Système d'entreposage et gestion d'inventaire
- Système de communication de pointe
- Flotte d'équipement à votre disposition
- Toujours à votre service 24/24, 7 jours semaine
- **Sans frais 888-666-5767 - Local 450-772-1112 - Cell. 450-261-7072**
- Laissez-nous le privilège de vous servir avec notre équipe jeune et dynamique, vous saurez apprécier la différence.
- Prop. Sébastien Brodeur, à l'écoute de vos besoins !



0283506

Nous sommes maintenant OUVERT
les jeudis et vendredis "SOIR"
ainsi que les samedis.

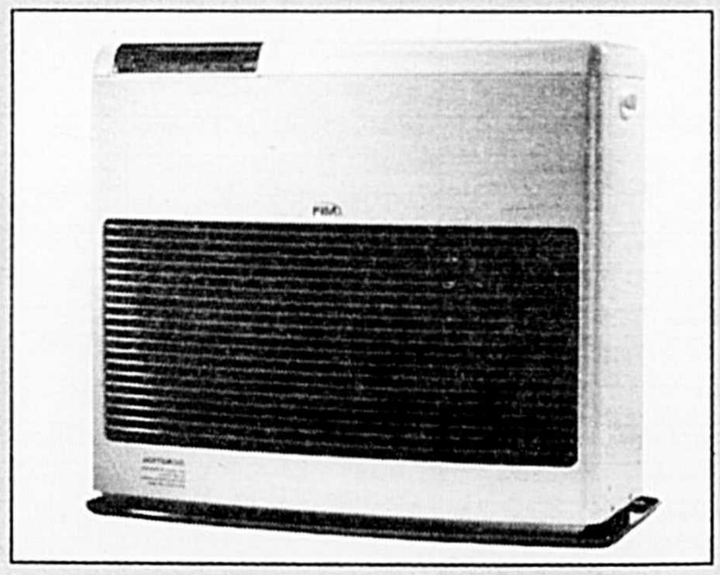
PLUSIEURS MODÈLES DE FOYERS ET DE POÊLES AU PROPANE

VERMONT Castings

NAPOLEON

appareils au mazout aussi disponibles

Système de chauffage mural à évacuation directe
MONITOR
✓ sans cheminée
✓ sans conduit de ventilation



✓ Plan de financement disponible sur place

Sonic

450-799-2344
autoroute Jean-Lesage, sortie 134
7225, Chemin du Rapide-Plat Sud, Saint-Hyacinthe
www.petrolesonic.qc.ca

CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec
no : RBA : 1114-3948-38

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi:
8 h à midi; 13 h à 17 h
jeudi et vendredi:
8 h à midi; 13 h à 21 h
samedi 9 h à 17 h

0284206

Les airs préférés du public aux Saveurs du dimanche

Le 2 novembre au Parvis, la violoniste Caroline Brodeur offrira au public des mélodies tirées des répertoires classiques et populaires.

Caroline Brodeur, une violoniste au vaste répertoire.

Caroline Brodeur a entrepris l'étude du violon à l'âge de 11 ans chez les Soeurs de la Présentation de Marie : « Cette formation a favorisé un développement musical épanouissant et créatif chez moi. La qualité technique des cours m'a aussi amenée à être plus polyvalente », explique la violoniste, qui étudia ensuite au Cégep de Drummondville pour apprendre notamment l'histoire de la musique. Aujourd'hui, la musicienne propose au public divers répertoires, allant du classique aux airs populaires.

Le 2 novembre, Caroline Brodeur promet un concert où elle jouera entre autres des airs de Bach, des mélodies comme O Solo Mio et La Paloma. Elle y interprètera des pièces instrumentales de haut calibre, connues et accessibles au public.

Caroline Brodeur
Restaurant-théâtre Le Parvis
le 2 novembre
Souper à 17 h 30
Spectacle à 19 h
Réservations : 774-0007

Que d'émotions!

Que d'émotions lors du match de samedi dernier opposant les Blancs aux Oranges au Centre Culturel! Dans une série d'improvisations mixtes, les deux équipes ont disputé un match rempli de complicité. Deux improvisations ont retenu l'attention du public et l'ont fait passer des pleurs à la folie. Dans la dramatique Le Chant du Cygne, Martin Deslandes emmenait doucement Nadine Fréchette vers la mort. Aussi, une improvisation « carte blanche » du genre téléréalité a permis d'éliminer des joueurs et a fait rire beaucoup de monde. Le match s'est terminé 8 à 7 pour les Blancs. Le prix du « joueur marteau », un prix décerné au joueur le plus constructif, a été remis à Martin Deslandes, des Oranges. Les étoiles du match ont été à Vincent Maltais (3e), Marie-Lou Foisy (2e) et Nadine Fréchette (1re). Le prochain match opposera les Bleus de Vincent Jubinville aux Verts de Geneviève Brouillard, samedi, au centre culturel de Saint-Hyacinthe.

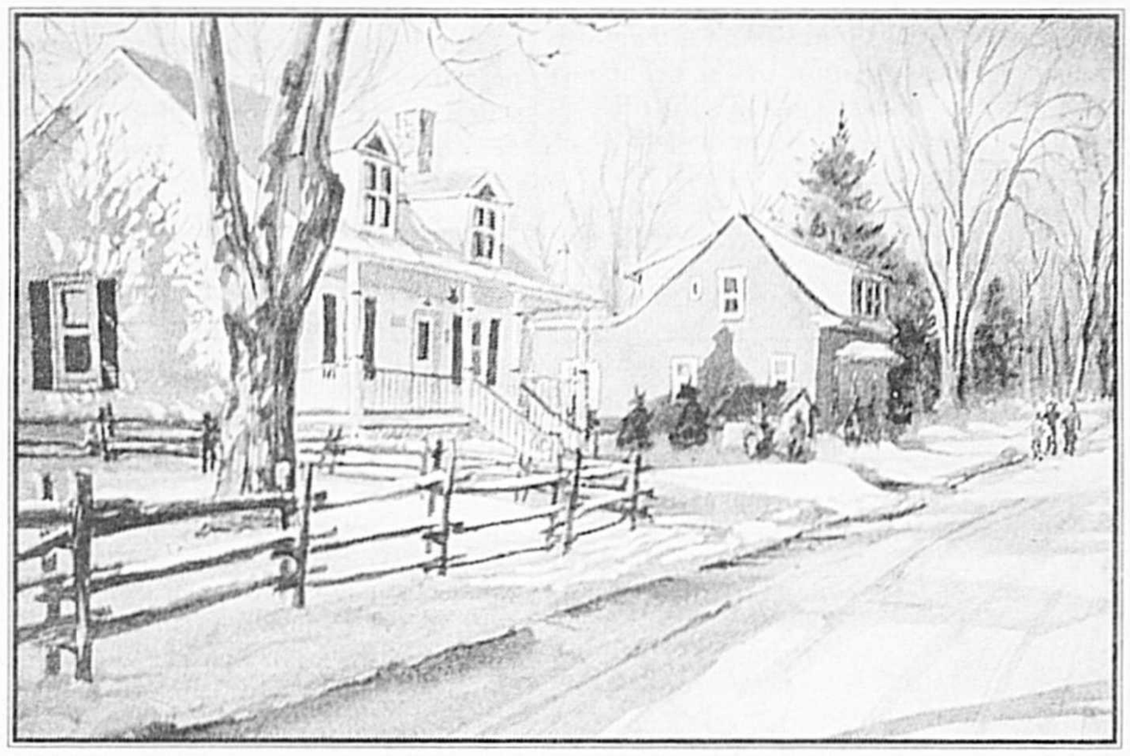
L'Atelier libre de peinture reçoit Louise Légaré

L'Atelier libre de peinture de Saint-Hyacinthe reçoit l'artiste-peintre Louise Légaré *qui donnera un atelier* de démonstration d'aquarelle.

Mme Légaré possède une solide expérience artistique et des connaissances acquises en participant à plusieurs ateliers de formation. Depuis 1990, l'artiste s'est illustrée lors de nombreuses expositions collectives ou en solo et elle participe régulièrement à des symposiums partout au Québec.

Paysages, jolies maisons et scènes rurales sont ses sujets préférés. Louise Légaré a reçu de nombreux prix depuis le début de sa carrière.

La démonstration aura lieu le vendredi 7 novembre à 19 h 30 à la salle Gadbois du Centre culturel. Information au 799-4875.



Promenade à Ile Visitation, une oeuvre de Louise Légaré.

Pour des matériaux de qualité seulement
BMR au centre de la rénovation
Conrad Laflamme Ltée
16 755 Saint-Louis 773-2569
0265422

Collecte des RDD : baisse de 36 % des peintures

Parmi les faits marquants des dernières collectes de résidus domestiques dangereux (RDD), notons la baisse significative de 36 p. cent des peintures rapportées. La principale raison expliquant cette baisse, c'est que les peintures sont maintenant récupérées aux deux dépôts de matières recyclables et résiduelles de la régie de même que dans certains magasins.

« Il est clair que le service offert par le biais de nos dépôts répond davantage aux besoins de la population et est beaucoup plus pratique puisque ceux-ci sont ouverts d'avril à novembre », d'énoncer Réjean Pion, président de la régie.

Malgré tout, les collectes de RDD de septembre ont permis de récupérer 40 287 kilogrammes de matières.

Il y a aussi eu une baisse au niveau de l'achalandage. Le nombre de véhicules accueillis s'est élevé à 1 450 comparativement à 1 677 en 2002. La quantité moyenne de matières par automobile est demeurée à peu près la même qu'en 2002 soit, 28 kilogrammes par rapport à 29 kg l'an dernier.

Les liquides et les solides organiques, les peintures, les huiles et les batteries représentent les résidus recueillis en plus grandes quantités.

Le coût pour la récupération et le traitement des RDD en 2003 se chiffre à 55 112 $ (65 095 $ en 2002). Il s'agit d'une diminution d'environ 15 % par rapport à l'année précédente.

Les services permanents

Bien que la régie invite les gens à venir en grand nombre aux collectes annuelles de RDD, elle les encourage à utiliser les services permanents et gratuits de récupération de résidus domestiques dangereux qui existent sur le territoire et qui sont offerts chez divers commerçants, notamment les peintures, les huiles usées, les piles et les batteries.

Important à savoir, les coûts des collectes de RDD sont assumés par les municipalités tandis que les frais de gestion des matières récupérées à l'année chez certains détaillants sont absorbés par les entreprises.

Les gagnants des bons d'achats

Le 22 octobre dernier, les membres du conseil d'administration de la régie ont procédé au tirage de bons d'achats Canadian Tire de 15 $ chacun offerts dans le cadre des collectes de résidus domestiques dangereux 2003.

Les gagnants furent : Michel Borduas, Gilles Duhamel, Roger Foucault, Yvan Garand; Louise Laflamme; Jean-Luc Letendre, Lise Manseau, Georges-L. Pelletier; tous de Saint-Hyacinthe; Lucie Girouard, Saint-Jude; Ginette L'Heureux, Saint-Marcel; Pierre Pouliot, Saint-Liboire; Jean Simard, Saint-Pie; Francine Pépin, Ludovic Slater et Émile Tremblay, Acton Vale.

Les bons d'achats seront expédiés par la poste.

LES GRELUCHES

Fermeture hivernale des dépôts de matières recyclables

La régie intermunicipale de gestion des déchets de la région maskoutaine informe la population que ses deux dépôts de matières recyclables et résiduelles de Saint-Hyacinthe et d'Acton Vale fermeront pour l'hiver à compter du dimanche 30 novembre à 16 h 30.

Il reste donc quelques semaines pour les citoyens désireux de se débarrasser de certaines matières telles les vêtements, les métaux, les pneus, les peintures, ainsi que les résidus de bois et de démolition.

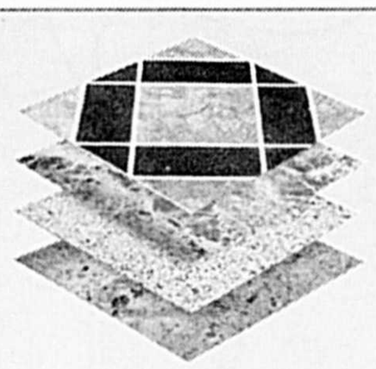
L'accès est gratuit, sur preuve de résidence, pour les citoyens des municipalités membres de la régie.

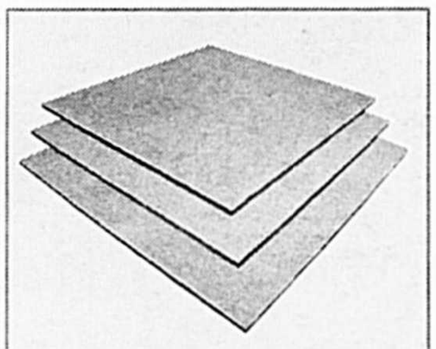
Les dépôts sont situés à Saint-Hyacinthe au 1880, rue Brouillette et à Acton Vale au 80, rue Noël-Lecomte (derrière l'usine de filtration). Les jours et les heures d'ouverture sont : Les samedis et dimanches de 8 h 30 à 16 h 30.

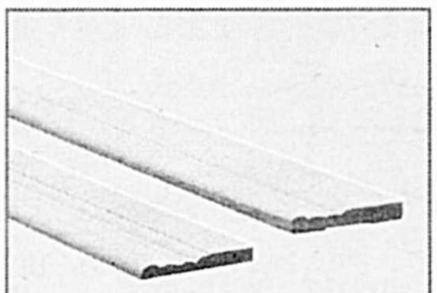
Pour plus de renseignements, téléphonez au 774-2350

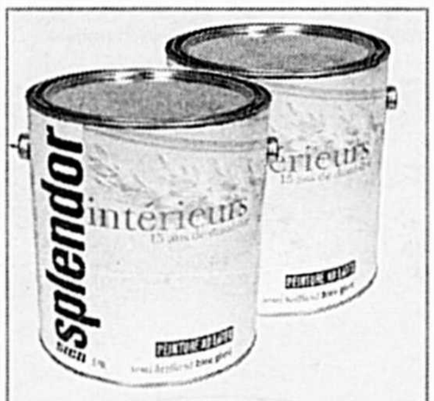
MATÉRIAUX À BAS PRIX MD
www.materiauxabasprix.ca

1 MILLION $
EN INVENTAIRE
À LIQUIDER


,29$
au lieu de ,35$
Tuile autocollante
Choix de couleurs


,89$
au lieu de ,99$
Tuile de céramique
12" x 12" / Choix de couleurs


10% sur 100$ et plus
ou
15% sur 300$ et plus
Moulures en MDF



7,99
au lieu de 9,99
Peinture Sico
Latex int./ Bleu ou rose givré

20% de rabais
sur 50$ ou plus d'achat
Articles de cuir

AUTRES PROMOTIONS EN MAGASIN !
NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION. VOIR DÉTAILS EN MAGASIN.

ST-HYACINTHE - 10 845, rue Yamaska - (450) 799-1970

Conditions de vente générales: Les prix annoncés sont en argent comptant, un escompte de 2% est déjà inclus. Prix excluant la TPS et la TVQ. Valide jusqu'au 1er novembre 2003, ou jusqu'à l'épuisement des stocks. Aucun retour de marchandise, aucun échange, aucun remboursement. Les matériaux imparfaits sont vendus «tels quels», à la suite et sans triage, sans aucune garantie, sous réserve des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur. Le choix varie d'une succursale à l'autrre. Si une erreur s'est glissée lors de la production de cette publicité, elle vous sera signalée au comptoir. Certains articles peuvent différer de l'illustration, dans de tels cas, la description prévaudra. En raison de la fluctuation du marché, les prix peuvent changer sans préavis.
0284058

« Nourrir l'humanité : le défi du XXIe siècle »

-Hubert Reeves, astrophysicien

Denyse **Bégin**

La terre, la nuit, vue du ciel... Hubert Reeves commence sa conférence sur cette image magnifique. Magnifique et magnifiée, si on la regarde de loin, avec l'oeil détaché de celui qui ne pense qu'à son petit confort douillet, sans voir l'immense détresse des trois quarts de l'humanité qui vit sur la partie sombre de la carte.

Paraphrasant Woody Allen qui se demandait « Qu'est-ce qu'on va manger ce soir? », Reeves se demande, lui, ce que mangeront les humains de demain si la dégradation des terres agricoles et leur diminution de superficie, à l'échelle planétaire, se poursuivent au rythme actuel.

L'écologiste s'inquiète également du fait que les ressources naturelles présentes

« Au cours du 20e siècle, nous avons brûlé la moitié des ressources naturelles disponibles, ressources que la terre avait mis 100 millions d'années à produire ».

dans le sol ont été exploitées à un rythme effarant et qu'on se rapproche dangereusement des limites de ce que la terre peut donner, dans ce domaine-là aussi.

« Au cours du 20e siècle, nous avons brûlé la moitié des ressources naturelles disponibles, ressources que la terre avait mis 100 millions d'années à produire », insiste l'astrophysicien.

Invité par le Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ) qui tenait son assemblée générale à Saint-Hyacinthe la semaine dernière, l'astrophysicien a dressé un portrait complet et plutôt alarmant de l'état de la planète, étayant ses arguments en utilisant de nombreux graphiques et des statistiques toutes plus décourageantes les unes que les autres. Malgré tout, l'homme semblait optimiste. Mais, tout est relatif dans ce monde... et l'optimisme des uns, s'il se mesure

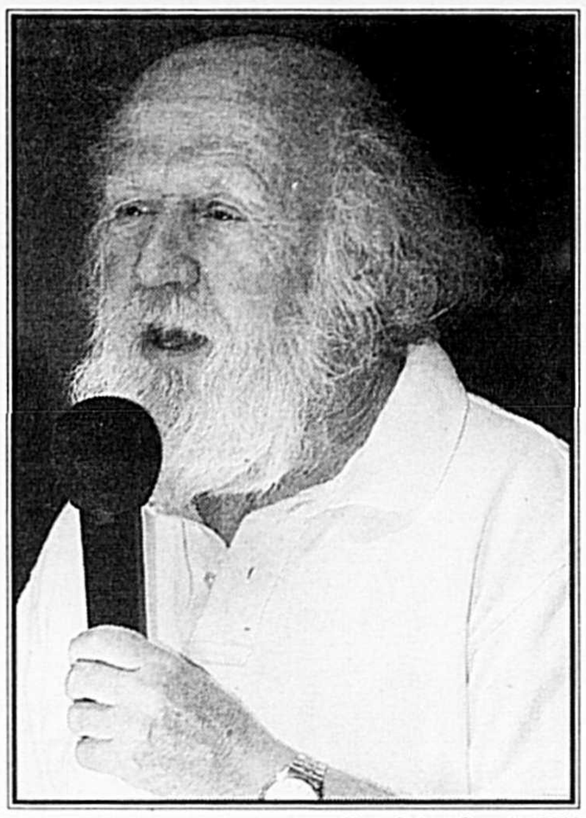


Photo Robert Gosselin, PPM

Hubert Reeves.

en terme de possibilités de survie de la planète à de grandes catastrophes, n'est certainement pas le même que celui de l'acheteur d'un billet de 6/49 qui est confiant de remporter le prochain gros lot!

Effondrements des stocks de morues, effet de serre, diminution de la quantité de spermatozoïdes chez les humains, terres arables dégradées, famine en Afrique - le continent oublié- comptent parmi les thèmes abordés par le scientifique.

Toutefois, le problème pointé plus intensément du doigt par Hubert Reeves et qui trouve encore trop peu d'échos dans le monde occidental, c'est celui de la disparité des richesses.

« Les riches sont de plus en plus riches, et les pauvres, de plus en plus pauvres. Dans les années '30, le rapport entre les deux était de 30 %, il est rendu à 74 % actuellement.

« C'est là que le terrorisme prend sa source, affirme haut et fort Hubert Reeves. La pauvreté est le terreau des terroristes. La haine des riches favorise le pire.

« Cancun a été un tournant pour les sociétés défavorisées de ce monde, mentionne l'astrophysicien. Quand les Américains ont décidé de continuer à subventionner outrageusement les producteurs de coton, ce fut une énorme défaite. Ils ont alors créé une situation explosive.

« Le vrai problème du monde actuel est un problème d'humains, dit Hubert Reeves.

« Aujourd'hui, nous sommes dans la 6e période d'extinction. En 2050, nous aurons réussi à éliminer de 20 à 30 % des espèces qui existent actuellement.

« La vie, elle, a toujours réussi à passer au travers des pires épreuves. Des bactéries qui ont survécu à la glaciation ou à leur séjour dans la pierre sont là pour le prouver.

« Aujourd'hui, nous sommes dans la 6e période d'extinction. En 2050, nous aurons réussi à éliminer de 20 à 30 % des espèces qui existent actuellement.

« Qu'est-ce qui peut arrêter cette crise?, s'est demandé le scientifique en guise de conclusion.

« Soit l'humanité disparaîtra et la planète continuera de tourner, soit les êtres humains prendront leur futur en main *mais ils leur faudra être extrêmement inventifs...* Ce n'est pas gagné d'avance... »

Sutton 0283633

Groupe Sutton Avantage
courtier immobilier agréé
5915, rue Martineau
Saint-Hyacinthe
(450) 250-2500
jbeauregard@sutton.com / www.sutton.com

Jean-Bruno Beauregard
agent immobilier agréé

16 LOGIS

ST0136 - (16 X 4 1/2 pièces) tout brique. Construction 1989, toiture 2002, prix demandé : 750 000 $. Appelez-moi pour plus d'informations.
Inf. : Jean-Bruno Beauregard

LES TOITURES
Victor Paquette Inc.
Entrepreneur couvreur licencié
Spécialisé en bardeaux d'asphalte
Maisons neuves et rénovations
1479, Haut de la Rivière Nord
Saint-Pie, Québec, J0H 1W0
Tél. : (450) 772-2696
0261888

Propriétaires, vous voulez vendre ?

Pierre Méthot
(450) 773-8880
agent immobilié affilié

COURTIER HABITAT Courtier immobilier agréé 773-8880
1375, Girouard Ouest, St-Hyacinthe
Membre du S.I.A. et du Réseau MLS de la Chambre immobilière du Grand St-Hyacinthe
0283562
www.courtier-habitat.com

SAINT-HYACINTHE

H0389 - Superbe cottage intérieur rénové, terrain aménagé, 3 chambres, vue sur les champs. Une visite vous convaincra !

TERRAINS BOISÉS
H6186 –1 arpents à Franklin
H6227 – 47 000 p.c. à Orford
Droit de bâtir.

ACTON VALE – 79 000 $

H2941 - Très vendeur, rénové en 1988. Faites une offre !

ACTON VALE

H2945 - Cottage rénové, garage double, terrain de 10 352 p.c.

Vous aussi, faites confiance à Pierre Méthot pour ces outils marketing incomparables, tels : Votre propriété vue dans 3 territoires;
SAINT-HYACINTHE - MONTRÉAL ET CENTRE DU QUÉBEC.
Journaux - internet - à plus de 6 000 agents immobiliers.
Pour une visibilité inégalée

NOUVEAU – LIBRE

H2951- Cottage jumelé à 83 500 $, brique et vinyle, Drummondville.

NOUVEAU 66 900 $

H2952 - Cottage à Saint-Hyacinthe de 3 cac, 2 salles de bain.

NOUVEAU 99 900 $

H2950 - Bungalow de 3 cac à la campagne, terrain de 24 430 p.c., avec arbres.

BUNGALOW 98 900 $

H2938 – 4 côtés brique, 4 cac, Drummondville.

ambiance d'aujourd'hui

VENTE AUTOMNALE
rabais 20 à 50 %
du 25 octobre au 8 novembre

Sur tous les accessoires décoratifs
(bibelots, coussins, jetés, miroirs, cadres...)
Les ensembles de lit (housse de couette, courtepointe, drap...)
Et bien plus encore !

* La vente s'applique sur tout ce qui est dans le magasin seulement.

La boutique de décoration intérieure accessible à tous !
2400, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe
(450) 778-7772
0284059

Annonces classées

771-0677

HEURE LIMITE: L'heure de tombée pour les annonces classées est le lundi 16h30. Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

Rive-Sud: 514 875-1948, télécopieur: 773-3115

Le Courrier de Saint-Hyacinthe — Fondé en 1853

INDEX DES RUBRIQUES

À VENDRE
100 AMEUBLEMENT
105 ANTIQUITÉS
110 ÉLECTROMÉNAGERS
120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS
125 ARTICLES DE SPORTS
126 TENTES-ROULOTTES – ROULOTTES
130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES
140 ANIMAUX
145 OUTILLAGE
150 DIVERS
160 MUSIQUE
170 VÊTEMENTS
175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
180 BOIS DE CHAUFFAGE
185 VENTE DE GARAGE

PROPRIÉTÉS
200 DE CAMPAGNE
210 À REVENUS
220 UNIFAMILIALES-VILLE
230 UNIFAMILIALES-EXTÉRIEUR
240 COMMERCES
250 CONDOMINIUMS
260 MAISONS MOBILES
270 FERMES-TERRES
275 GARAGES ET ENTREPÔTS
280 TERRAINS
290 CHALETS

VÉHICULES
305 AUTOMOBILES
310 CAMIONS – CAMIONNETTES
320 AUTOMOBILES – GARAGES

À LOUER
400 APPARTEMENTS 1 1/2 ET 2 1/2
404 APPARTEMENTS 3 1/2
406 APPARTEMENTS 4 1/2
410 CHAMBRES / CHAMBRES ET PENSION
421 À PARTAGER
422 LOGEMENTS 2 1/2
424 LOGEMENTS 3 1/2
426 LOGEMENTS 4 1/2
428 LOGEMENTS 5 ET PLUS
430 PROPRIÉTÉS
440 MAISONS DE CAMPAGNE
450 BUREAUX-LOCAUX
460 CHALETS
470 MAISONS MOBILES – ROULOTTES
475 GARAGES ET ENTREPÔTS
480 CONDOMINIUMS

SERVICES
500 OFFRES D'EMPLOIS
510 ASTROLOGIE
520 COURS
530 SANTÉ
540 GARDERIE
550 PERDU-TROUVÉ
560 OCCASIONS D'AFFAIRES
575 IMPÔTS
580 SERVICES DIVERS
585 VOYAGES
590 AMITIÉ – RENCONTRES

PRIÈRES
600 PRIÈRES
650 REMERCIEMENTS

AVIS PUBLICS
700 AVIS LÉGAUX
720 ENCANS

0230608

100 AMEUBLEMENT

S$$ACHAT-VENTE d'ameublements de maison récent ou antique. Aussi faillite, succession et balance d'inventaire. Ameublements Chicoine 774-5959 ou 778-6387.

***ACHETEUR** Raymond Beaupré* 799-4306 ou 261-6803. Rouets, horloges, téléphones, annonces publicitaires, armoires anciennes, tables, courtepointes, jouets, ménages complets, damiers et plus encore.

2 BUREAUX antiques année 1930, prix à discuter; 1 causeuse 50$; meuble mélamine blanche 3 sections 39" large x 74" haut x 16" profond, dont bar à boisson avec miroir et lumières 50$. Après 18 h 223-1704.

MOB. CHAMBRE commode pour homme, bureau pour dame, 2 tables de chevet, tête de lit + matelas double, de couleur gris pâle avec poignées noire. Idéal pour chalet, 110$. Inf. 796-2245.

MOB. SALON comprenant: fauteuils, tables et lampes; mob. chambre comprenant: lit 1 place, bureaux miroir, lampes, table de chevet; divan lit. Inf. 774-4483 ou 793-2740.

SALLE A MANGER en cerisier neuf dans sa boîte, 11 pièces, table double, base, 8 chaises Queen Anne, buffet, vaisselier. Prix 8 000$ pour 2 900$. Inf. 514-835-8820.

105 ANTIQUITÉS

ACHAT Avez-vous des vieilles toupies (moines en bois). Je serai à l'exposition au centre d'achats de St-Hyacinthe le 1er et 2 novembre comme exposant.

ACHAT- achat - achat. Antiquités, anciens jouets, meubles à restaurer ou non, annonces publicitaires, poupées, ménages complets, succession. Payons comptant. Inf. : Maurice Rainville (450) 796-2179 ou sans frais 1-866-796-2179.

110 ARTICLES MÉNAGERS

ACHETONS cuisinière/réfrigérateur blancs, payons jusqu'à 450$ et amande; laveuse-sécheuse blanche, payons jusqu'à 350$; Achetons réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 125$. Garage du Meuble (450) 346-3701.

CUISINIERE, réfrigérateur, lessiveuse et sécheuse d'une valeur de 3 500$, 1 an d'usure, laisse à 1 500$. Possibilité de vendre séparément. Inf. (soir) 450-346-0586.

REFRIGERATEUR et cuisinière; lessiveuse et sécheuse en bon état. Prix à discuter. Inf. 793-4628.

120 ARTICLES DE SPORT MOTORISÉS

S$$ACHAT DE VTT 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant. Nous nous déplaçons. Martin au 819-364-2578 paget 819-795-2605. Achat vente et échange.

120 ARTICLES DE SPORT MOTORISÉS

ACHETE motos et VTT de tous genres. Payons meilleur prix. Plus de 50 motos en inventaire. Tremblay Motos, 1100, rue des Ateliers, secteur Douville, 771-9247 ou résidence 773-5028.

MXZ Édition Héritage 700cc, 2002, électrique, reculons, 5 000km, 6 800$; Formula Z 600cc année 2000, 11 000km, électrique, reculons, 4 900$. Inf. (450) 793-2243.

125 ARTICLES DE SPORT

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

SKIS, SNOWBLADES, snowboards. Plus de 1 million àliquider, les plus grandes marques connues (neufs et usagés). Vêtements liquidation jusqu'à 70% de rabais. Tout doit sortir. Poubelle du ski (450) 771-2966.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, "Bulldozer", pépine, "skider", excavatrice, engin stationnaire, etc.. (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

TRACTEUR David Case 1210, année 1976, 4x4, 75h, 3 sorties d'huile, pto 540 Emiletour, cabine, chargeur, moteur neuf, mécanique refaite à neuf, peinture neuve (pièce par pièce), tôle en acier neuve, peinture cuite rouge, 14'10" de long, charrue S Adam, roulette. Inf. 773-2374 ou cell. 778-5111.

130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES

URGENT BESOIN Achetons : pépines, bulldozers, "skiders", remorques avec chargeuse et tracteurs de *ferme. Payons bon prix* comptant. Inf. (819) 353-1777.

140 ANIMAUX

A DONNER chats, nés le 9 septembre 2003. Inf. 796-5166.

AMI CALIN ferme familiale. Dog de Bordeaux; Labrador; Braque Allemand; Basset; Boxer; Bouvier Bernois; Rothweiller; Golden; Schnauzer; Beagle; Cocker; Pincher; Bichon Maltais et frisé; Shih-Tzu; Lhasa Apso; Pug Carlin; Poméranien; Caniche; Boston Terrier; Chihuahua; Yorkshire et autres. Spécial chiens dressés Berger Allemand, Husky, Labrador, Doberman, Dog de bordeaux, Golden, Jack Russell, Bouvier des Flambres et autres. Inf. (450) 649-5959.

CHATONS himalayens de diverses couleurs, vaccinés, vermifugés, prêts à partir maintenant. Inf. (450) 799-5642.

CHIOTS Labrador blond (jaune). Vaccinés, vermifugés, carnet de santé. Inf. 450-778-2013.

140 ANIMAUX

COMPLEXE CANIN du QUébec. Chiots: Beagle; Cocker; Basset; Labrador chodolat; Golden; Pug; Schnauzer; Pinscher; Yorkshire; St-Bernard; Bouvier des Flandres; Bouledogue anglais; God de Bordeaux; Berger Allemand; Doberman; Rottweiler; chihuahua; Shih-Tzu; Lhasa Apso; Boston; Bichon; Teckel; Jack Russell; Cattle Dog; West Highland; Pittbull et chiens dressés. Cours d'obéissance. 450-674-7787.

DRESSAGE M.L. Évaluation gratuite. Cours privé à domicile. Cours intensif au Centre canin, obéissance et protection. Inf. 450-773-3846.

ELEVAGE PRIVE l'Ami Fidèle, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Inf. (450) 922-6226.

PENSION pour chevaux, site enchanteur. Manège extérieur, poss. de cours par instructeur certifié FEQ-FEC. Pâturage en bordure d'une rivière. Pour inf. 792-3875.

SHIH-TZU; Caniche; Bouledogue anglais; Beagle; Poméranien; Schnauzer; Colley miniature; Epagneul; Lhasa Apso; Chow Chow; Golden Retreiver; Labrador. Inf. (514) 597-2644.

150 DIVERS

****ACHETONS**** air climatisés en état de marche. Inf. 223-3425 (retour d'appel assuré).

***ACHAT-VENTE** mobilier de bureau usagé. *Spécial*: tables à dessin, bureaux, classeurs, chaises à bas prix. Surplus d'office 950, Villeneuve O, sect. St-Joseph, les jeudis, vendredis et samedis ou sur rendez-vous 774-4521.

2 BOX STONE; 2 fournaises. Inf. 773-6795 ou 774-2100.

250 BOUTEILLES de boisson miniatures (mignonnettes), collection datant des années 55 et 70 provenant d'Europe, de séries à tirage limité, figurines et porcelaines. Vente en bloc. Aussi cartons d'allumettes. Inf. 450-773-1197.

150 DIVERS

4 PNEUS d'hiver Michelin XMS 130, P205/65R15 montés sur jantes, enjoliveurs inclus, environ 40 000km, le tout 60$. Souffleuse à neige Noma 15 pouces, comme neuve 50$. Inf. 771-0078.

4 PNEUS D'HIVER Uni Royal Tiger Paw 195/70R14 avec 4 roues, peu d'usure, idéal pour Cavalier ou Sunfire. Inf. (450) 796-2052.

4 PNEUS d'hiver Uniroyal presque neuf P205/65R15, 200$; aussi 4 pneus d'hiver Blizzak Bridgestone P195/60R15, 140$. Inf. 450-261-8229.

AQUARIUM de 50 gallons avec base en bois, équipement complet : filtreur, gravier de couleur, chauffe-eau, décorations... valeur 1000$ demande 275$. Inf. 230-4442.

AQUARIUM, table de billard et autres articles à vendre. Inf. (450) 267-8778.

CABANONS (remises à jardin): 10 x 12' 1 399$; 10 x 16pi. 1 649$; 12 x 16' 1 849$; 15 x 20' 2 899$. Autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CHAISES empilables en bois avec légers défauts, 5$ la chaise. Inf. 772-5836.

COMBUSTION lente 2 portes de marque Drolet avec accessoires, très propre. Inf. 799-1822.

GENERATRICE 18 000 watts, diésel, en très bon état. Inf. 796-2432.

HUMIDIFICATEUR, radio et tableau. Inf. 774-4483 ou 793-2740.

MATELAS lot de matelas légèrement endommagé dans le transport, 1er qualité, prix incroyablement bas, quantité limitée. Faites vite. Inf. 450-659-7241.

MOTORISE 24' Dodge Apalache 1979, 360, pour pièces et équipement. Prix demandé: 750 $ à discuter. Tél: 773-0925.

ORDINATEURS équiv P4, système complet, 1.6 Ghz, 256 mb, 40 gig, cd, son, réseau haute vitesse, usb, écran, 490$. Inf. (450) 771-1608.

DISPONIBLE POUR JANVIER 2004

Les Terrasses Girouard

LOGEMENTS AU CŒUR DU SECTEUR NORD DE ST-HYACINTHE

PHASE III de 12 unités :

Logements 3 1/2, 4 1/2 & 5 1/2 de finition et de qualité supérieures (superficie de 576 p.c. à 1239 p.c.).

Incluant :

- Internet haute vitesse
- Câblodistribution
- Plancher de bois flottant
- Balcon 8 X 10
- Foyer pour certaines unités
- Possibilité avec garage pour 1 : 4 1/2 et 3 : 5 1/2

À deux pas de l'autoroute 20

RÉSERVEZ MAINTENANT : (450) 773-8358
WWW.GROUPEROBIN.COM

GROUPE ROBIN

0284211

ESPACES À BUREAUX OU COMMERCES

Secteur Nord
Secteur centre-ville
Secteur Douville

INFO : 773-8358
www.grouperobin.com

0278919

Transport Michel Bisson

À VENDRE RADIO ÉMETTEUR

2 bases de radio émetteur, 10 unités de transmission dans les véhicules, plus 1 unité portable. Le tout en parfaite condition.

Pour information, communiquez avec Michel au 450-796-2136

0284060

AVIS AUX ANNONCEURS

Le Courrier de Saint-Hyacinthe ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une annonce classée doit parvenir au bureau du journal avant 16 h 30, le lundi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

TARIF

7 39$ *25 mots* + taxes = **8.50$**

28¢ du mot additionnel

(450) 771-0677
TÉLÉCOPIEUR: 773-3115
RIVE-SUD: (514) 875-1948

Toutes vos annonces classées sont maintenant affichées sans frais additionnel sur notre site Internet :
www.lecourrier.qc.ca

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE

HEURE DE TOMBÉE LUNDI 16h30

Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone où sur place.
Il suffit de donner le numéro et la date d'expiration de votre carte.

VISA — MasterCard

Le Courrier de Saint-Hyacinthe — Fondé en 1853

Annonces classées
655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
Tél.: 771-0677 – Rive-Sud: 875-1948
Fax.: 773-3115

0230609

Pour un service plus rapide, préparez votre texte et passez à nos bureaux

☐ Visa
☐ Master Card
☐ Comptant

Date exp. Année Mois

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Tél.: _____ **RUBRIQUE NO:** ☐☐☐

TEXTE (en majuscules): _____

150 DIVERS

PC INTERNET pour 24.99$ par mois (Louer pour acheter) PC prêt pour Internet avec Pentium 111. Pas de vérification de crédit. Appelez sans frais: Re-compute au 1-866-233-0747.

POELE A L'HUILE Nestor Martin avec démareur et contrôle thermique, gaine de cheminée et chapeau, 3 ans d'usure. Après 17 h (450) 774-0773.

POELE combustion lente directement du manufacturier, à partir de 250$. Porte de fonte, de verre, tuyau, cheminée. Dépositaire de poêle au gaz, huile. (450) 798-2686 ou www .poeledm.com.

POELE L'HUILE de amaruqe Annex 2000, 37 000btu, sans électricité, comme neuf, payé 1000$ pour 500$. Aussi 2 petits poêles à bois antique. Inf. (450) 788-2664.

REMISE en tole avec plateforme en bois de 8'x 8'. Inf. 771-0664.

SCIERIE PORTATIVE 4 995$. Le LumberMate 2000. Des capacité plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de "skidders" pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN.

WOW! Planchers flottants Maxi clip, céramiques, portes d'acier, vanités, lingeries, douches, bains, lavabos, éviers, toilettes, choix de robinets, fixtures, vitraux, MDF, etc. Du lundi au mercredi, de 9 h à 17 h; jeudi et vendredi 9 h à 18 h et samedi de 9 h à 16 h. (fermé de 12 h à 13 h). Inf. (450) 796-2910 ou sans frais 1-877-996-2910.

160 MUSIQUE

NOUVEAU, Ecole de musique et locaux de pratique rénovés. Faire vos réservation dès maintenant chez Percussion Rive Sud. Venez voir nos spéciaux. Inf. (450) 928-3738, 7 jours sur 7.

170 VÊTEMENTS

A LOUER très beaux costumes d'halloween et autres, situé derrière le Marché Centre au 262, av. St-Simon. Appelez au 774-8843, lun, mar, merc, de 17 h 45 à 21 h; jeu. 17 h 45 à 21 h; vend, 14 h à 21 h; sam, dim. 9 h à 21 h.

MANTEAU de vison bleu iris mâle, peaux allongées, taille 16 ans petite,longueur 44 pouces, incluant le chapeau de vison bleu iris, excellente condition, valeur 1 500$. Inf. 450-261-9437.

175 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

***A BOIS FRANC BO MARC** inc. Directement du manufacturier. Plancher bois franc préverni de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. Ouvert du lundi au samedi. (450) 378-9883 ou 450-770-1883. Au 1376, rue Principale, Granby.

175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

***NOUS REGLONS** tous vos problèmes de fenêtres. Calfeutrage, recouvrement de vos fenêtres de bois en aluminium, vitres buées, mécanisme, manivelle, coupe-froid, aussi fenêtres neuves. Tel: (514) 838-1137 ou (450) 682-8928.

A BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! Super liquidation avant inventaire! Plancher flottant sans colle 25 ans .99¢pi.ca; moulure coloniale 8pi cadre .99¢; plinthe 1.15$; tuile autocollante .29¢; céramique .89¢; peinture Sico latex bleu ou rose 7.99$; teinture latex 9.99$; bardeau Endura 25 ans 12.99$ ou Manoir 30 ans 15.99$; toile utilitaire 6x8pi 1.99$; tablier d'ouvrier en cuir 9.99$; perceuse sans fil 18V 39.99$. Valide du 25 au 31 octobre 2003. Matériaux à Bas Prix 450-799-1970.

DIRECTEMENT du manufacturier Bois Francs Notre-Dame inc. Plancher bois franc préverni de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique, cerisier Indonésien, Noyer Brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9 h à 17 h . Inf. 450-446-1888, 1-877-446-1888, Au 116, boul. Sir-Wilfrid Laurier à Beloeil ou (450) 777-8011, 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby.

NOUS OFFRONS une vaste gamme de planchers bruts, prévernis, teints pour tous les budgets. Ouvert lundi au samedi 9h à 17h, jeudi jusqu'à 19h. 128 Authier, St-Alphonse de Granby, 866-770-8787.

220 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES VILLE À VENDRE

ACTON VALE, duplex 6 1/2 - 4 1/2, grand terrain au bord de la rivière. Roxton Falls, maison 3 c.c., grand terain, 65 000$. Roxton Falls, fermette environ 4 arpents, écurie, maison rénovée, 2 c.c., poss. autre au sous-sol. Autres: fermes, fermettes, région Action www.agricourtier .com, Daniel Blaser courtier (514) 942-8793.

230 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES EXT. À VENDRE

1,2,3...CLIC! Vendu!. C'est garnati. Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission. Avec www.clicmaison2000 .com, achetez et vendez rapidement grâce à nos 45 000 visiteurs par mois. (Maisons, terrains, commerces, etc. Notre concept : 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. A partir de 349$. (514) 990-2542 engageons représentants.

BUNGALOW chaleureux situé à St-Pie avec loyer annexe 3 1/2, en bonne condition, milieu commercial, près de l'école, clinique et banques, avec grand terrain. Visite sur rendez-vous au (450) 772-6404.

DOMAINE BOUSQUET bungalow de 6 1/2 pièces, poêle à bois au garage, foyer au salon, à 10 minutes de St-Hyacinthe et Granby. Visite sur appel. Inf. 772-5458.

Shaklee
Canada
Créer des vies plus saines

Présent dans votre région

SOIRÉE D'INFORMATION

Le mardi 4 novembre 19 h 30
Hôtel des Seigneurs
(Salle des Cascades)

"NOUVEAU"

Comment soulager la douleur?
Rajeunir votre visage...

"Invités"
Élisabeth Barret cadre chez Shaklee
Bertrand Dufour, naturopathe

Entrée libre
Bienvenue à tous!

Inf. : Pierrette Bazinet 796-2245

0283901

MAGNIFIQUE maison ancestrale entièrement rénovée, 4 c.c., 2 s.d.b., comb. lente, paysager, rue très paisible, secteur Massueville (25 min. St-Hyacinthe). Inf. 450-788-2625 ou 450-789-2406.

240 COMMERCES À VENDRE

ROUTE établie, vente de nourriture sèche pour animaux. Livraison à domicile. Demandez Elaine et Yvon au (450) 792-3740.

TA3753-RESTAURANT, fond de commerce à vendre, 48 places, équipement de qualité, revenus intéressants. Secteur St-Hyacinthe, 29 000$. Trans-Action Multi-Services inc., Aurèle Beauregard (450) 773-8424.

250 CONDOMINIUMS À VENDRE

MONT ST-HILAIRE, construction supérieure, 4 1/2 pièces à aire ouverte, près gare et golf, 2 stationnements, air climatisé, plancher bois/céramique, const. 1997, 129 500$. Inf. 450-446-3301.

270 FERMES-TERRES À VENDRE

ST-CESAIRE belle terre cultivée 173 arpents (59.41 hectares) situé au 239, rang Bas de la rivère sud. Je ne m'engage pas à accepter ni la plus basse ni la plus haute des soumissions (limite 7 nov.) Inf. 819-395-2408.

270 FERMES-TERRES À VENDRE

ST-NAZAIRE d'Acton, ferme de veaux de lait (240), intérieur refait à neuf, prête à démarrer dans un mois, 36 hectares de terre dont 25 drainés, plans de séchage de maïs, remise 40 x 100, machinerie complète, maison 1994. Inf. (819) 392-2467.

275 GARAGES ET ENTREPÔTS À VENDRE

GARAGE-ENTREPOT 30 X 36 avec portes 12 pieds, secteur St-Thomas. Bâtiment en tôle, compresseur industriel 5hp, chauffage à l'huile, beaucoup d'éclairage, avec toilette. Demandez Dominic au 278-2886.

280 TERRAINS À VENDRE

RUE YAMASKA, Frontenac, Papineau, Girouard coin Casavant, Grand rang St-Thomas, Jolibois, etc. Prêts à construire. Maison seule/jumelé/revenus et commercial. 799-3900.

290 CHALETS À VENDRE

NOTRE-DAME-DES-BOIS grand terrain de 165 x 200 avec chaliet hivernisé, électricité. Idéal chasse à l'orignal, 25 000$. Inf. www .agricourtier.com Daniel Blaser ctr imm (514) 942-8793.

305 AUTOMOBILES

A CEUX qui veulent une voiture, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire. La solution : Transit-Location RM (1998) 450-347-5622.

305 AUTOMOBILES

A VOIR Autos, camions 4x4. Financement maison. Aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2002, léger dépôt, aucun endosseur. Automobiles Brisson (514) 894-2236.

ACURA INTEGRA 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, échange. Inf. (450) 788-3223.

ALTIMA GXE 1993, noir, manuelle, tout équipé, moteur et carrosserie en excellente condition, 4 pneus d'hiver en sus, une seule propriétaire. Prix: 3 500$ Inf. 772-2922.

ALTIMA GXE 1997, 150 000km, groupe électrique, lecteur CD, démarreur distance, 8 pneus, bonne condition. Inf. 796-1299.

ATTENTION! Vous êtes sans crédit, vous avez besoin d'un véhicule, aucune discrimination. Sans endosseur, sans enquête de crédit. Plus de 60 véhicules en inventaire des années 1995 à 2001. Condition requise: dépôt, permis de conduire du Québec, assurances. Transco2000limité (450) 446-2800.

BESOIN D'UNE AUTO? Problèmes de crédit? Financement maison. Aucun cas refusé. Appelez-nous au (514) 830-0098 ou (450) 830-0098 demandez Robert

CHEVROLET CAVALIER 2003, rouge, 12 000km, automatique, a/c, lecteur CD, garantie 1 an, 9 200$ nég. Inf. 791-2555.

DODGE COLT 1994, 2 portes, manuelle, rouge, 4 pneus d'hiver neufs, 1 750$. Inf. cell. (450) 518-0021.

GMC SAFARI 1996, moteur 4.3 Vortec, air climatisé, portes et vitres électriques, rég. vitesses, 4 pneus d'hiver, attache remorque, 6 995$ nég. Après 18 h au 792-3709 ou 792-3493

GOLF 1992, diesel, 5 vitesses, 2 portes, mécanique et carrosserie en très bonne condition, beaucoup de pièces neuves. Inf. 450-888-1480 ou laisser message 819-858-2797.

305 AUTOMOBILES

HONDA ACCORD 1992, manuelle, 2 portes, 191 000km, 8 pneus et jantes, radio/cassette/CD, impeccable, 3 800$ nég. Inf. 514-933-6004.

HONDA CIVIC 1991, manuelle, 4 portes, 338 000km, bleu pâle, bonne mécanique, 1 900$. Inf. 796-3764.

HONDA CIVIC 1992, automatique, hatchback, très propre, démarreur à distaance 3 500$; Honda Civic 1993, 4 portes, manuelle, très propre, 3 500$. Inf. 223-4336.

HONDA CIVIC 1996, 140 000km, excellente *condition, mécanique* A1, manuelle, argent, vitres teintées, pneus d'hiver, radio/CD, antidémarreur, système d'alarme, 6 900$. Inf. 450-250-6050.

HONDA CIVIC DX 1997, coupé 2 portes, noir, 5 vitesses, air climatisé, lecteur CD Pionner, 8 pneus neufs, antidémarreur, très propre, 8 500$. Inf. 773-1455 ou 771-8216.

HYUNDAI ELANTRA GLS, 1994, 4 cyl., air climatisé, automatique, vitres et valise élect., radiocassette AM/FM, "bloc heater", rég. de vitesse, mise au point récente, 191 000 km, 2 300 $. Tél: 774-3243.

HYUNDAI ELANTRA VE 2002, 50 000km, automatique, air climatisé, vitres électriques, 4 pneus d'hiver neufs, garantie, 10 400$. Inf. 771-7674.

JETTA GLS 1996, automatique, 4 portes, bleu nuit, 87 000km, très propre, 6 995$; Toyota Tercel 1992, automatique, 2 portes, démarreur, a/c, 2 400$ nég.; Mazda 323 1991, 650$. Inf. 261-6726.

MAZDA PROTEGE 5 2002, manuelle, groupe électrique, tout équipé, démarreur, 41 000km, 17 500$ ou transfert de location. Inf. 778-9175.

MERCEDES BENZ 300D turbo diesel, automatique, 1984. Après 19 h au (450) 771-0017.

305 AUTOMOBILES

MERCURY SABLE LS 1996, 78 000km, vert forêt, en bonne condition, prix à discuter. Inf. 261-0166.

PONTIAC FIERO 1986 manuelle, complet, à vendre pour pièces. Prix à discuter. Inf. 779-3637.

TEMPO 1989 automatique, 4 portes, mécanique A1, réparations légères à effectuer sur la carrosserie; Cavalier 1988, mécanique A1, à vendre pour route ou pièces. Inf. 771-0413.

VEHICULE adapté pour personne en fauteuil roulant, Grand Prix 1990, 4 portes, automatique, avec "chair topper" et conduite *manuelle. Inf. Réjean au* (450) 791-2297.

VOLKS JETTA 1.8 T, Wolfsburg 2001, manuelle, rouge, 49 000km, vitres teintées, attache remorque, mags 16 pouces BBS et plus, comme neuve, 18 000$. Demandez Julie (450) 774-6844.

VOLKSWAGEN Jetta 1986, 220 000km, bonne condition, 4 pneus d'hiver, 750$. Demandez Benjamin au (450) 796-5758.

VOLVO S80 1999, gris argenté, 4 portes, équipé complet, intérieur de luxe en cuir, 90 000km. Prendrais échange. Inf. (819) 392-2837.

310 CAMIONS CAMIONNETTES

AUBAINE! Kia Sportage EX 2000, manuelle 5 vitesses, 86 000 km, tout équipé, groupe électrique, radio AM /FM, CD, 4 roues motrices, antidémarreur, démarreur à distance, 11 000 $. Tél: 799-1160.

CAMION GMC 1986, spécial deluxe, 140 000km. Inf. 773-6795 ou 774-2100.

CHEVROLET LUMINA APV (van) 1995, mécanique A1, air climatisé, rég. vitesses, vitres teintées, polymère, 4 000$. Demandez Céline au 773-0354.

DODGE CARAVAN 1991, très propre, 156 000km, 2 200$ nég. Inf. 278-4466.

310 CAMIONS CAMIONNETTES

DODGE RAM 2005 1996, turbo diésel, 4x4, automatique, cab simple, sièges en cuir, 51 000km, laissez votre numéro sur pagette au 450-223-3434.

FORD F150 1992, Custom 4x4, automatique, 142 000km, boîte Fibrobec, mécanique bonne condition, peinture originale rouge, 6 000$. Inf. 794-2899.

HONDA CR-V, 4x4, 2001, noir, automatique, vitres élect., CD, 64 000 km, 20 400 $ négociable. Tél: 772-2930.

JEEP GRAND CHEROKEE limité 1994, 136 400km, a/c, rég. vitesses, démarreur à distance, antivol, groupe électrique, remorque, ordinateur, siège en cuir, comme neuf. Inf. Nicole ou Raymond au 792-3285 ou 779-3644.

PICK-UP Chevrolet Silverado king cab, 4x4, 1992, 305 automatique o/d, tout équipé, boîte longue + boîte fibr, une seule propriétaire, 7 500$. Inf. (819) 392-2837.

PICK-UP Mazda B4000, 4x4, année 1994, cab plus. Faut voir! Inf. 791-2362.

PICK-UP NISSAN 1990, king cab, 4 cyl., 1 450$; Dodge Caravan 1990, 1 250$; Aérostar 1988 à 900$; Dodge Van 1986, 6 cyl., 800$. Prendrais échange minitrail avec ou sans papier. 792-3970 laissez message.

PLYMOUTH Grand Voyageur 168 000km, 7 passagers, sièges capitaines, groupe électrique, air climatisé double, attache remorque, démarreur distance, 4 pneus d'hiver avec roues, très propre, 5 900$. Inf. 795-6601.

SAFARI GMC 1988 V6, mécanique A1, carrosserie en bon état, 900$ ferme. Aussi Safari GMC 1988 pour pièces. Inf. 771-0413.

Mot caché

12 lettres : LES HÉLICOPTÈRES

A
adapté
airs
appareil
arbre
armée
atterrissage
axes
B
base
bielle
bord
C
cabine
commandes
conforme
D
décollage
déplacement
détecteur
E
équipage
étape
F
feux
G
guide
H
hélices
hélico
héliport
héliportage
hélitreuillage
I
interventions
L
lever
longueur
M
manche
masse
médicale
militaire
missions
modèle
moteur
O
objet
P
pales
palonnier
patins
permis
pilote
places
portes
poste
privé
puissant
R
radar
radio
rase-mottes
réservoir
rotation
rotor
S
sauvetage
secours
sol
surplace
T
tours
train
translation
turbines
tuyère
type
U
usage
utile
V
verticale
visite
vitesse
vitrés
vols
vue

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	V	S	E	C	O	U	R	S	S	H	S	S	E	T	R	O	P	V	U	S
2	S	E	U	V	S	E	E	E	L	E	D	O	M	O	I	T	M	O	V	N
3	A	T	R	A	I	N	G	X	L	L	C	E	T	D	N	T	O	L	I	O
4	T	T	G	T	I	R	E	A	E	I	E	O	A	E	E	U	T	S	T	I
5	R	E	T	B	I	R	P	L	T	T	R	R	M	R	R	R	E	P	R	T
6	O	D	A	E	E	C	A	L	P	R	U	S	I	M	T	B	U	T	E	N
7	P	C	R	Y	R	C	A	A	R	E	O	A	A	R	A	I	R	T	S	E
8	I	L	U	O	I	R	D	L	U	U	T	P	A	E	S	N	S	A	N	V
9	L	T	A	D	B	A	I	G	E	I	E	N	I	S	S	E	D	E	O	R
10	E	E	E	C	I	S	N	S	L	L	S	T	A	L	T	S	G	E	I	E
11	H	M	E	G	E	O	A	I	S	L	I	N	C	T	E	A	E	R	S	T
12	R	R	H	U	L	S	M	U	A	A	T	E	O	E	L	H	E	T	S	N
13	I	O	C	I	L	E	H	T	V	G	G	M	R	L	T	I	T	E	I	I
14	O	F	N	D	E	L	I	T	U	E	E	E	O	A	N	E	C	Y	M	V
15	V	N	A	E	A	O	S	M	P	S	T	C	R	N	P	I	D	A	P	L
16	R	O	M	R	N	N	A	I	A	O	E	A	O	A	L	P	I	F	T	E
17	E	C	M	I	I	S	L	R	U	D	T	L	G	E	D	R	A	E	E	V
18	S	E	E	T	S	O	P	R	O	N	A	P	H	E	S	A	B	U	J	E
19	E	O	A	E	T	I	S	I	V	P	P	E	R	M	I	S	R	X	B	R
20	R	P	L	E	Q	U	I	P	A	G	E	D	N	O	I	T	A	T	O	R

Solution à la page **B-25**

0230656

320 AUTOMOBILES GARAGES

MAZDA SE 2002, automatique, 4 portes, air climatisé, lecteur CD, 25 000km, bal. garantie, 13 500$; Pontiac Sunfire 2001, automatique, 4 portes, air climatisé, lecteur CD, 50 000km, bal. garantie, 9 500$; Honda Civic SI 2000, bleu, tout équipé, manuelle, 87 000km, 14 700$. Beauregard Location d'Autos (450) 778-0190.

400 APPARTEMENTS 1 - 1 1/2 ET 2 - 2 1/2

1 1/2 - 2 1/2 (grand) chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, espace de rangement, stationnement, au 2247, av. St-Joseph. Disponible immédiatement/ 1er décembre, bail au mois. 774-1090 ou 513-2528.

1 1/2 - 2 1/2 pièces, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, salle de bain privée, buanderette, stat. auto, situés près l'hôpital. S'adresser 2805 Bourdages Nord. 773-0107.

335$/MOIS, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Frais peint, service buanderie. Propriétaire sur place, au 280 rue St-François. Inf. 771-9539.

A DOUVILLE face à Ford Baril, route 116. 2 1/2 non meublé, 265$/mois (électricité, chauffage et eau compris). Dans rez-de-chaussée, usage commun pour salle de lavage. Bail de 1 an. Libre immédiatement. Inf. 774-6404.

AU CENTRE-VILLE
1 1/2 et 2 1/2 chauffés, éclairés, meublés, pour personnes tranquilles. Prix raisonnable, conciergerie sur place. Place Saint-Antoine. Inf. 774-1398.

AU GRAND CHATEAU 1395 Girouard O., sécuritaire. App. 1 1/2 pièces, avec ascenseur, service de conciergerie, salle de rencontre, restaurant sur place, etc. Autres disponibles. 773-5766.

CHAMBRE à louer dans maison privée, près du Centre d'achats. Endroit tranquille. Accès toutes commodités. Inf. (450) 778-1511

JOLI 1 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé (micro-ondes inclus), près d'un parc, dans maison canadienne. Libre 1er novembre, 250$/mois. (450) 799-2302.

410 CHAMBRES/ CHAMBRES ET PENSION

1066 BOURDAGES au 2e étage, entre Dessaulles et Sicotte. Chambre avec mini frigo et évier, idéal pour personne tranquille, non meublé, libre immédiatement, 175$/mois. Inf. 771-0360.

2456, LAFONTAINE.
Chambres à louer près du CLSC, respect, tranquillité et confort. Stat., buanderie et conciergerie sur place, câble fourni. 779-1957 (cell.) ou 772-5437.

A DOUVILLE, chambres meublées et chauffées, avec cuisinette et salon communautaire, lessiveuse-sécheuse, câble, entrée privée, prix raisonnable, non fumeur. 774-9124.

410 CHAMBRES/ CHAMBRES ET PENSION

A ST-THOMAS, rue Principale. Const. récente, grande chambre entièrement meublée, avec armoires, cuisinière et réfrigérateur. Lessiveuse et sécheuse. Stat., entrée privé. Inf. (450) 796-2028 ou 796-1411.

BOURG-JOLI près de E.P.S.H., chambre pour étudiante avec salon, cuisinette, s.d.b., câble et téléphone, dans maison privée, accès patio, piscine, non-fumeuse. Inf. 771-7363.

CENTRE-VILLE, chambres meublées, chauffées, éclairées, buanderie, loyer au mois. A partir de 210$/mois. Endroit tranquille, situé au 1372, des Cascades Ouest. Inf. 278-3377.

CHAMBRE A LOUER, (pension) accès à la cuisine et au salon, repas fournis. De préférence une dame. Inf. 771-7332.

CHAMBRE NEUVE et meublée à neuf, insonorisée, près Centre d'achats, stat., less./séch., asp. central, sortie téléphone et t.v. Au 2380 rue Gauvin. A louer à la semaine. Inf. 261-6430 cell. ou 773-0404.

CHAMBRES à louer, rue des Cascades et Hôtel-de-Ville. Endroit tranquille. Inf. (450) 778-3601.

GRANDES CHAMBRES complète à louer. Maison de répit pour personnes âgées ou autres. Nouveaux produits de consommation sécuritaire. Inf. (450) 267-8778.

TRES GRANDE chambre très éclairée, plafond haut, avec vue sur la rivière. Accès salon, cuisine, salle de lavage. Travailleur ou étudiant sérieux. Inf. (450) 773-0209.

421 À PARTAGER

A ST-SIMON Maison à partager avec toutes commodités comprises. Après 17 h au 798-2707.

COLOCATAIRE recherché (e) pour partager grand 5 1/2 situé à St-Pie, 200$/mois. Demandez Yannick au 772-5989.

RECHERCHE colocataire femme ou étudiante non fumeur pour partager maison secteur Bois-Joli, près de l'école professionnelle. Inf. 261-8062 ou 230-3434 cell.

424 LOGEMENTS 3 - 3 1/2

3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, eau chaude fournie, plancher bois franc refait, pas d'installation de lessiveuse/sécheuse. Au 660, rue Hôtel-Dieu, 445$/mois, disponible maintenant. Tél: 250-7836.

AU GRAND CHATEAU 1395 Girouard O., sécuritaire. Beau 3 1/2 pièces, avec ascenseur, service de conciergerie, salle de rencontre, restaurant sur place. Libre immédiatement. 773-5766.

BOURG-JOLI, 3 1/2 très propre, 1er étage, plancher bois franc, libre 1er novembre, 380$/mois. Inf. (450) 778-1529 ou 261-7068.

426 LOGEMENTS 4 - 4 1/2

1ER ETAGE, près du Palais de Justice, 4 1/2 avec poss. de semi-meublé, pas de stationnement, libre immédiatement. Inf. 771-5904

4 1/2 au 2755 Ste-Catherine, secteur Bourg-Joli. Idéal pour personnes retraitées. Références. Inf. 773-8069.

4 1/2 au 2e étage, secteur La providence, non meublé, 440$/mois. Libre 1er décembre. Inf. 774-8145.

4 1/2 bonne construction, 1er plancher, bien situé au 845 Rouleau, près de l'hôpital, balcon, corde, corde à linge, prise extérieur, stationnement. Libre 1er décembre. (450) 796-5759.

4 1/2 neuf, échangeur d'air aspirateur central, insonorisation supérieur, 2 stationnements, libre 1er novembre, 650$/mois. Inf. 778-2231.

4 1/2 nouvelle construction, site enchateur à La Présentation. Insonorisation/finition supérieur, entrée privée, remise, disponible mars ou avril 2004, à partir de 550$/mois. Pascal 796-4721 ou cell. 230-4721.

4 1/2 situé au 700, rue Rouleau #8, 3e étage, très propre. Idéal pour couple. Libre 1er décembre 2003. Références exigées. 460$/mois. Inf. pour rendez-vous 773-6777.

426 LOGEMENTS 4 - 4 1/2

4 1/2 sur Impasse Ste-Catherine, très bien éclairé, près de tous les services. Libre 1er janvier 2004. Inf. 778-3542 ou 261-4879 pagette.

BEAU 4 1/2 chambres fermées, 2e étage, tranquille. Libre 1er novembre. Inf. de soir au (450) 346-0586.

BOISE DOUVILLE 4 1/2 pièces pour 50 ans et plus, garage intérieur chauffé, sécuritaire, ascenseur, salle communautaire, jeux ext./int., libre 1er octobre. (450) 773-4349.

NOUVELLE *construction*, 4 1/2 luxueux avec foyer, 2 balcons, insonorisation supérieur, beaucoup d'extras, à 2 pas de l'autoroute 20, près des services. Inf. 450-794-2119.

428 LOGEMENTS 5 ET PLUS

5 1/2 situé rue Sicotte, près du Cégep, libre 1er novembre. Inf. 774-4772.

BOURG-JOLI, 5 1/2 au rez-de-chaussée, très propre, libre novembre, pour personnes de 50 ans et plus. Service de conciergerie. 771-4619.

440 MAISONS DE CAMPAGNE A LOUER

GRANDE MAISON de campagne sur 2 étages, libre 1er décembre, intérieur rénové (1999), grand terrain. Située sur route 116 à St-Liboire, 650$/mois. Après 18 h (450) 793-4168.

ST-DOMINIQUE Maison grand 4 1/2 pièces, disponible 1er novembre, 500$/mois. Références demandées. Inf. 799-1457 ou 799-5387.

450 BUREAUX-LOCAUX À LOUER

BOUL. CASAVANT, bureaux à louer à proximité du centre commercial, de 300 pi.ca. à 2 900 pi.ca. Inf. (450) 773-8358 ou www.grouperobin.com

BOUL. CASAVANT, bureaux de prestige 1 000pi.ca et +, ascenseur. Idéal pour professionnels de la santé. Inf. (450) 773-8358 ou www.grouperobin.com

BUREAU pour professionnel bien situé sur la Rue Ste-Anne, environ 400 pi.ca., chauffé et climatisé. Inf. 774-4928.

CENTRE-VILLE, bureaux et commerces à louer, 400 à 5 000 pi.ca. et +, près du stationnement municipal. Inf. (450) 773-8358 ou www.grouperobin.com

450 BUREAUX-LOCAUX A LOUER

LOCAL A LOUER de 1000' à 3000'. Prix très très avantageux! Inf. (450) 774-1398

LOCAL commercial superficie de 1 500 pi.ca, secteur centre-ville, disponible immédiatement. Inf. 771-4586.

LOCAUX COMMERCIAUX Boul. Laurier (Douville). Plusieurs superficies disponibles. Espace à bureaux et industriels légers. 771-0373 (soir) ou 771-4169 (jour).

475 GARAGES ET ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à Saint-Jean-Baptiste. Entreposage général, sécuritaire. Téléphones: (450) 464-2246 ou (450) 464-0138.

ENTREPOSAGE de mobilier. Entrepôt neuf, chauffé, protégé. Aussi entrepôt en acier, protégé, humidité contrôlé. Entreposage ext., cour protégée et déneigée. Tarif variable. Inf. 774-8880.

ENTREPOSAGE pour moto, local chauffé avec système d'alarme. Inf. 774-7870 jour.

Venez vendre votre métal
chez Métaux A.D. Picard
•Achat et vente de rebuts de métal •Autos pour ferraille

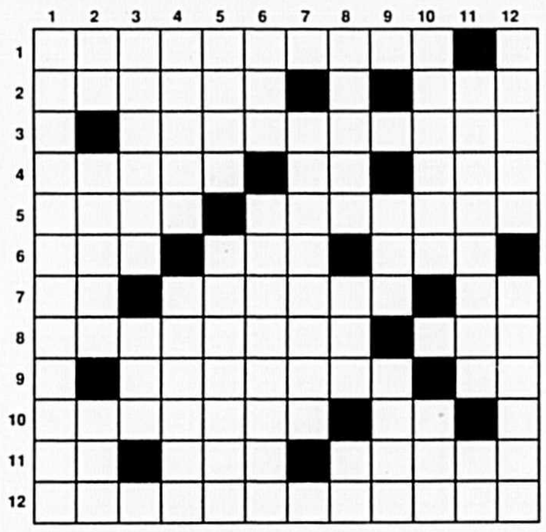
Achats de toutes sortes de métaux : cuivre, aluminium, fer, fonte, etc...
Prix valides jusqu'au 1 novembe 2003 pour commerçants et cultivateurs :

Cuivre (copp) #1	0,98 $ lb	Batteries	0,04 $ lb
Cuivre (copp) #2	0,88 $ lb	Aluminium mix	0,52 $ lb
Laiton (brass) rouge	0,63 $ lb	Aluminium "low-copp"	0,61 $ lb
Laiton (brass) jaune	0,54 $ lb	Aluminium extrusion	0,64 $ lb
Radiateur d'auto	0,48 $ lb	Acier inoxydable	0,45 $ lb

750, Grand Rang St-François, Saint-Pie (route 235)
cté Saint-Hyacinthe, Qc. J0H 1W0 (voisin de Sanair)
Tél. : (450) **772-2015** fax: (450) 772-5445 adpicard@ntic.qc.ca
0280537

Mots croisés

PROBLÈME NO 774



HORIZONTALEMENT

1- Quartier de la ville de Laval, autrefois Sainte-Rose-Ouest.
2- Prise de passion. – Municipalité célèbre dans le monde par son fromage.
3- Appliquer une chose connue à un domaine pour en déduire quelque chose.
4- Meurtrie, en parlant des fruits. – Personnel. – Colère.
5- Te déplaceras. – Couvert par endroits.
6- Plante cultivée pour ses fibres textiles. – Lieu de rencontres. – Pronom indéfini.
7- Abréviation de idem. – Prénom masculin. – Personnel.
8- Habite, reste. – Point cardinal.
9- Faute signalée. – Infinitif.
10- Finesse et habileté sans scrupule. – Patrie d'Abraham.
11- Année. – Écorce du chêne. – Journée de la paye.
12- Survivrait, continuerait d'exister, resterait.

VERTICALEMENT

1- Amenderas, rendras fertile une terre.
2- Andrée Provencher. – Qui ne porte aucun végétal. – Organisation des Nations unies.
3- Réunion des trois cartes de même valeur. – Amusement.
4- Bagarres, querelles violentes. – Jeunes cochons.
5- Intente une action en justice. – Recouvris de beurre.
6- Le ténia en est un. – Ils accompagnent les marraines.
7- Rouge pourpre.
8- Boire à coups de langue. – À la queue leu ... – Personnel.
9- Il y fait ordinairement plus chaud. – Changer de peau.
10- Qui fonctionne par la force du vent. – Lança une ruade.
11- Grande fête de bienfaisance en plein air. – Préfixe.
12- Ornée, embellie. – Exigu, restreint, peu large.

Solution problème #773

0230621

Horoscope

Bélier
Du 21 mars au 20 avril

Amour : Vous pouvez beaucoup comprendre la personne que vous aimez. Argent : Vous avez besoin de vivre en sécurité. Travail : Vous savez tout voir d'une manière lucide. Chiffres chanceux : 63-47-65-27-59-8

Taureau
Du 21 avril au 20 mai

Amour : Vous avez la possibilité de vraiment aller très loin dans la subtilité. Argent : Vous êtes capable de vraiment savoir ce qui est important pour vous. Travail : Vous avez beaucoup à faire en peu de temps. Chiffres chanceux : 17-29-45-59-58-41

Gémeaux
Du 21 mai au 21 juin

Amour : Vous avez la possibilité de voir les choses d'une manière très heureuse. Argent : Vous approchez de plus en plus d'une vie meilleure. Travail : Votre existence est en train de changer. Ne paniquez pas. Chiffres chanceux : 14-43-72-87-51-91

Cancer
Du 22 juin au 22 juillet

Amour : Vous avez des choses étonnantes à vivre. Argent : Vous vous sentez capable de vraiment surmonter vos difficultés. Travail : Vous allez vers des choses complètement nouvelles. Chiffres chanceux : 42-18-54-82-91-38

Lion
Du 23 juillet au 23 août

Amour : Vous avez beaucoup de bonheur à vivre. Argent : Vous commencez à voir les choses d'une manière plus optimiste. Travail : Ne vous laissez pas décourager par quoi que ce soit. Chiffres chanceux : 17-49-29-32-87-34

Vierge
Du 24 août au 22 septembre

Amour : Vous avez besoin d'être certain de la valeur des gens que vous aimez. Argent : Vous faites en sorte que tout soit très harmonieux. Travail : Votre vie vous semble plus belle que jamais. Chiffres chanceux : 99-87-62-34-12-15

Balance
Du 23 septembre au 23 octobre

Amour : Vous avez plusieurs choses à analyser pour mieux comprendre ce que vous vivez. Argent : Vous pouvez rayonner, tout sera magnifique. Travail : Vous êtes très épuisé moralement. Bientôt, tout sera plus beau. Chiffres chanceux : 37-19-42-91-27-43

Scorpion
Du 24 octobre au 22 novembre

Amour : Vous avez la chance de vraiment voir les choses d'une façon exacte. Argent : Vous êtes capable d'aller vraiment vers ce qui est valorisant. Travail : Votre vie vous semble très différente du passé. Chiffres chanceux : 18-61-79-43-52-35

Sagittaire
Du 23 novembre au 21 décembre

Amour : Vous avez des possibilités de vivre d'une manière magnifique. Argent : Vous allez vers ce qui est important pour vous. Travail : Vous pouvez très bien tout comprendre d'une façon sérieuse dans votre vie professionnelle. Chiffres chanceux : 49-75-43-35-54-27

Capricorne
Du 22 décembre au 20 janvier

Amour : Vous êtes très sûr de votre bon jugement. Argent : Vous commencez à entrevoir des choses nouvelles. Travail : Vous avez beaucoup à vivre d'une façon très exigeante. Chiffres chanceux : 14-82-22-54-17-97

Verseau
Du 21 janvier au 19 février

Amour : Ne vous laissez pas raconter n'importe quoi. Argent : Vous avez besoin que l'on soit digne de votre confiance. Travail : Vous voulez tout vivre avec sincérité. Chiffres chanceux : 57-91-11-39-14-55

Poissons
Du 20 février au 20 mars

Vous pourriez avoir l'impression d'aller à contre-Amour : Vous allez vers des choses qui vous aideront à mieux vous comprendre vous-même. Argent : Vous êtes très exigeant. Faites attention à tout. Travail : Vous pouvez très bien savoir ce qui peut vous combler. Chiffres chanceux : 12-17-89-91-34-14

0230622

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

TERRAINS

Développement Le Roselais, Saint-Hyacinthe arrondissement Sainte-Rosalie

Prix de contracteur
Bâtissez vous-même et économisez
Choix de terrains disponibles

Inf. : 778-7377
ou 773-1300

0260798

475 GARAGES ET ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE. Locaux de différentes grandeurs, chauffés, propres et sécuritaires, situés rue Nichols, St-Hyacinthe. Tél: (450) 278-0846 ou (450) 796-2910 ou (450) 250-1350.

ESPACE à louer dans une grande remise neuve, idéal pour bateau ou motorisé. Inf. (450) 796-2052.

MINI-ENTREPOT 10x20 avec système d'alarme, entrée (porte de garage). Demande Lily au 771-0229 de 8 h à 17 h 30 du lundi au samedi.

500 OFFRES D'EMPLOIS

AIDE-FAMILIALE recherchée pour entreiren ménager, cuisine et s'occuper des enfants. Automobile nécessaire. Horaire : Du lundi au vendredi de 15 h à 19 h. Inf.: 261-9490.

ATTENTION adultes! Fini les problèmes financiers, travail à domicile, temps plein ou partiel, de la maison, bienvenue aux groupes ethniques, retraités et semi-retraités. Ambitieux seulement. Payant. 1-877-322-8381.

CHAUFFEUR Classe 1 USA/Canada. Vous voulez devenir voiturier-propriétaire. Nous avons la solution * Plan de location GDC* Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext.2233 ou 819-395-2044 Guy Lamontagne.

COURS de préposés aux bénéficiaires. Centre de formation de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Débutant 3 novembre 2003. Prix 650$ taxes incluses déductible d'impôt. Inscription 1-800-653-0855.

FERME LAITIERE cherche employé avec expérience pour travail d'étable, du lundi au vendredi de 7 h à midi et de 17 h à 20 h, 12 $ /heure. Tél: 796-7916.

IMMEDIAT assistante dentaire avec diplome et/ou expérience temps plein/partiel. Inf. Clinique dentaire Desrosiers Desrosier 773-1112 ou au 700, Boul. Laframboise, St-Hyacinthe, J2S 4W5.

PREPOSES(ES) à la caisse pour station libre-service/dépanneur. Poste temps partiel (fin de semaine). Salaire et avantages sociaux intéressants. Apportez C.V. au 3295 boul. Laframboise (Pétro-Canada).

ROCHEFORT TRANSPORT recherche camionneur classe 1 ou III de préférence, excellente connaissance de Montréal, très bonne forme physique pour travail manuel. Bon dossier de conduite, salaire 12$/h. (450) 771-2610.

VOUS ETES fonceur et vous voulez être rémunéré pour développer votre clientèle? Tout est possible pour vous! Nous pouvons vous aider!!! Pour plus d'infos, Patrick au 501-0270.

VOUS VOULEZ faire un surplus d'argent $$$ avant Noël. J'ai la solution! Inf. 1-866-826-6971.

510 ASTROLOGIE

1,2,3 A LA MAISON Jo Soleil. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 h, 7/7 jrs, 18 ans +, pour seulement 4,25$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus, sur le plan santé-argent-amour-travail-protection. Définition des rêves. Composez dès maintenant 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privé 514-869-8435. Page web: www.josoleil.com, Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Terry, Emma et autres en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues 514-724-6904

510 ASTROLOGIE

12 MINUTES gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! 15 minutes gratuites! Depuis 8 ans! Et des milliers de clients fidèles et satisfaits! Eh oui en composant 1-900-451-6675, vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, numérologie, astrologie et voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Eh oui 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79$/min. seulement, 18 ans et plus.

AMED, GRAND MEDIUM africain. Résous tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout(jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine la où les autres ont échoué. Inf. 514-728-6762 Métro Jarry

APPEL-C'EST SERIEUX. Aide et soutien psychique. Astrologie réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme de Gaspé. Possibilité de minutes gratuites, 2.99$/min, 18 ans et plus. 1-900-643-5779.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 h à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame Minou) 1-900-561-1212, 4.89$/min. Nouveau: Consultation en personne avec Mme Minou (Louise Haley). Gratuit: (514) 768-2000 ou 1-800-799-6395 (Montréal et 450), Ext. 1-800-799-6395. Visa, master, 2.59$/min. (+ taxes). www.predictions2000.com.

TELE VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute au 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céleste 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finance...Réponse rapide et précise, 4.49$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000.

VOYANCE PURE, don naturel. Tarot, boule de cristal et plusieurs choix de consultations. Très précise. Aussi cours spécialisés. 30 ans d'expérience. Huguette L. Bouchard 778-0417.

520 COURS

COURS DE GUITARE et basse. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tout âge. Possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert 771-9008.

530 SANTÉ

NOUVEAU! Crème pour douleur aux muscles et jointures. Complexe contre la douleur. Pour information sur le produit, mardi le 4 novembre, à 19 h 30, à l'hôtel des Seigneurs (salle Cascades). Inf. 796-2245

SI VOUS AVEZ ces qualités : des bonnes habitudes, la persistance, l'estime de soi, l'humour, les progrès personnels etc. Compagnie internationale (Nasdaq), investissement minime. Revenu résiduel. Formation complète. Inf. 772-1003.

540 GARDERIE

ADULTES ayant un surples d'énergie à dépenser avec vos enfants!!! Garderie de soir en attente de vos appels. Demandez Nancy au 252-2067 ou Patricia au 796-3405.

ATTENTION! Garderie à 5$ en milieu familial, située à St-Dominique, affillié à un C.P.E. depuis mai 2001, recherche tout petit pour venir jouer avec nous dès le 10 novembre, du lundi au vendredi de 7 h30 à 17 h 30. Viens vite t'inscrire au 771-4120. Demandez Annie.

540 GARDERIE

DEPECHEZ-VOUS, il nous reste une place de disponible en garderie à 5$ située à St-Valérien pour enfant de 0 à 5 ans. Inf. (450) 549-2903 demandez Catherine.

GARDERIE FAMILIALE, 2 1/2 à 5 ans. Endroit propre, sécuritaire, RCR, activités éducatives, bricolage, plein air, cour clôturée, salle de jeux pédagogiques, collation, repas santé. Amis (es) sur place de 7 h 30 à 18 h, avec ou sans reçu. Références disponibles, 5 ans déjà. Sect. La Providence, près CCM. Nicole au 774-2994.

SECT. DOUVILLE service de garde reconnu par un CPE offre 1 place 5 jours semaine, de 8 h à 15 h, avec certaines conditions, pour enfant de 3 à 5 ans. Idéal pour maman à la maison ou travaillant à la maison. Demandez Edith au 778-9314.

560 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUCUN INVESTISSEMENT, aucun stock à tenir, aucun risque. Inf. (514) 231-0853.

FRANCHISE Territoires protégés à partir de 1 790$. Temps plein ou partiel. Livraison à domicile de nourriture sèche pour animaux. 450-462-0056 ou 1-877-462-0056 Annie ou www.multimenu.ca

LE REVE d'une mère rester à la maison, perdre du poids, gagner $$$. Intéressez??? Inf. 1-888-806-2059 ou robertherb@hotmail.com.

REVENU REPETITIF exponentiel excellent, multiplié par temps libre. Occasion unique. Temps plein /partiel, aucune vente/télémarketing. Produit écologique santé, beauté, nutrition, garantie. André 450-584-2906.

570 RECHERCHE DIVERS

RECHERCHE un ou des prêteurs sur garantie hypothécaire. J'offre de bons taux. Inf. (450) 771-0360.

580 SERVICES DIVERS

100 % GAI. La ligne gaie la plus libre à Montréal. Gratuit chaque jour entre 4 h et 16 h pour les membres payants. Appelez 514-448-4488 et composez le code 415.

A BOUT DE SOUFFLE? Au bout du rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir. Consultation sans frais. Appel et Cie Syndic de faillite au 514-973-9664

A COUP SUR. Doux massages érotiques où tu es gâté de la tête aux pieds. Ambiance exceptionnelle avec femme sexy, mature et distinguée. Privé. Inf. 450-923-5306.

AAAGRAND MENAGE du printemps. Résidentiel et commercial. Murs et plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Aussi ménage régulier à la semaine. Nettoyage de conduit de ventilation. Personnel qualifié et produits de qualité, prix compétitifs. Services d'entretien Willclean (514) 247-5127 ou www.willclean.com.

ATTENTION Besoin d'aide. Proposition de consolidation de carte de crédit, impôts, tps, tvq, hydro, saisie, 5 000$ et +, Consultation gratuite. Fin du harcèlement. Qualité de vie rétablie. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. De 8 h à 20 h, 7/7 jours. Service d'aide financier commercial et personnel. Inf. 819-687-3633 ou 514-395-4679.

AU BOUT du rouleau? Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. Phil Bell Syndic de faillite 514-285-0066.

BESOIN de conseils et de changer l'atmosphère de votre maison? Je fais peinture, faux-fini, trompe-l'oeil et accessoires décoratifs. Inf. (450) 792-2408.

580 SERVICES DIVERS

BESOIN rénover, changer, réparer, menuiserie et plomberie. Inf. 888-1099.

CONSTRUCTION Marcel Petit Drummondville. Entrepreneur spécialisé RBQ 8280-4220-56. Spécialité rénovation de tous genres. Inf. Cell. 1-819-479-1199 laissez message.

ENTRETIEN ménager résidentiel 1 fois semaine à partir de 50$. Inf. 450-888-0267 laissez vos coordonnées.

FLORIDE-CHAUFFEUR disponible pour livrer votre auto à votre domicile aux Etats-Unis. Demandez Noël au (450) 252-1522.

JE FAIS des ménages résidentiels, travail impeccable, références sur demandes seulement. Demandez Danielle au (450) 787-3553.

KATHLEEN 30 ans, belle, chaude, sexy et sensuelle, t'offre massage érotique en privé, avec mes mains ou mes lèvres. A toi de choisir. Gros buste 36DD. Inf. 450-465-4451.

MASSAGE de détente professionnel pour homme de coeur, de principe et gentleman. Poss. reçus. Ambiance propice au respect et à l'humour. Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h, Marie-Hélène (450) 774-7474

MONICA 50 ans. Extrêmement sensuelle, femme de classe. Te reçoit en privé pour t'offrir un massage inoubliable. 450-672-6338.

NETTOYAGE de conduits de ventilation. Prix spécial d'automne. 149$ pour l'entrée d'air principale, 9$ additionnel par sortie d'air. Réduit : allergies, acariens, coût de chauffage. Inf. 514-924-7124 ou 514-928-7124.

PEINTURE INTERIEUR, tirage de joint, travaux intérieur. Demandez Claude au (450) 779-9506.

PEINTUREde logement intérieur Charles-David. Estimation gratuite. Inf. (450) 252-1865 ou ent out temps paget au 223-3864.

PROGRAMMES amaigrissants (7 à 20 lbs/30 jrs), meilleure énergie, masse musculaire et mieux-être. Naturels et formulés par des médecins. Appelez 24/24 h au 1-866-285-7089 ou www.optimum-sante.com

REDACTION de CV, préparation soignée, rapidité d'exécution. Prix abordable. Inf. 774-1362.

RENOVATION intérieure et extérieure, changement de portes et fenêtres, revêtemenet aluminium et vinyle, réparation et pose de toiture, agrandissement de bâtiments, patio sur mesure, finition sous-sol, construction de maison et bâtiement de ferme. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Construction Plus RBQ 3097-5023-94, fax et tél. 450-795-6179.

RENOVATIONS de tous genres. Intérieur et extérieur, menuisèrie, peinture, sous-sol, salle de bain, céramique, etc. Inf. 773-6088 ou paget 261-5772.

SERVICE d'accompagnement et/ou de petits travaux à votre résidence. Retraité de confiance de 55 ans disponible selon vos besoins et à de bonnes conditions. Bonnes références. Serge 250-6830 ou cell. 230-3921.

585 VOYAGES

VENEZ FETER la noce en folie à l'Auberge Memphré, les 3-4-5 février 2004. Inf. Alice Bazinet, La Présentation (450) 796-5010.

590 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE GAIS: Agence privé pour femmes et hommes sérieux. Expérience 25 ans. Granby (450) 777-3348.

ASIATIQUES, Latinos et Africaines, etc.. Rencontres de gens de 80 nationalités à l'Agence A2. (But sérieux) 514-369-4647.

HETAIRE 50 ans, sélective, pour homme mature 50 ans et +, caresse, tendresse, respect, discrétion, rendez-vous doux 2 heures. Inf. (514) 592-3472.

590 AMITIÉ RENCONTRES

HOMME de 28 ans aimant prendre la vie du bon côté, recherche femme de 25 ans à 35 ans pour partager de bons moments à deux. Demandez Pat au (450) 278-1552.

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme soeur! Le réseau des nouveaux célibataires! Nouveau! Mesdames, parlez en direct et accumulez des points. Échangez vos points contre des certificats cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore. Bienvenue gais et hétéros. Messieurs, composez dès maintenant 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25$. Gratuit en composant (514) 766-5029. Service 24 h, Visa/Master card, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

RENCONTREZ des célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes. Toujours gratuit pour les femmes. 514-341-1001 entrez le code 324.

TELE-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes. Messieurs, dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous. Mesdames, accumulez des points, c'est payant. Des miliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25$ au 1-900-643-7700 Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450-et 514 seulement, 25$/appel. Visa/MasterCard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontrs d'un soir! Osez en direct! 1-900-830-9900, 2.45$/min (pour 10 minutes) (+ taxes), ou le 1 (code) 976-3999 15$/appel (.99¢./min). Visa/MasterCard 514-761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

650 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. G.S.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. P.V.

720 ENCANS

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche
2 novembre,
à 11 h précises,
et chaque 1er dimanche
du mois
à la

GROSSE GRANGE BLEUE

au 7900, boul.
Laframboise
Saint-Hyacinthe, Qc.
(Sortie 130-N, aut. 20)

SERA VENDU : (Liste partielle) : Beaux mobiliers de tous styles tels : "Chippendale", " Américain" en chêne et en noyer, "Français", "Art Nouveau", "Louis XV et XVI", "Empire", "Tudor", "Anglais", "Canadien", "Victorien", "Duncan Phyfe", "Queen Ann", "Mission", etc...; beaux mobiliers de salon, salle à manger et chambre complets; chaises et banc d'entrée; beau vaisselier à vitres bombées dont un de coin; belles lampes et colonnes en marbres; superbe grande table "Louis XVI" à feuille d'or et dessus en marbre original, env. 150 ans; causeuse et fauteuil victorien exceptionnels; beau grand luminaire; buffet avec miroir à pattes de lion et vernis d'origine; mobilier de chambre avec lit à tête haute; beaux bronzes signés; plusieurs beaux tableaux tels : "Richard", "Rousseau", "Lecor"; "Guinta"; "Wilson"; "Tatossian", "Poirier"; "M.A. Fortin"; "Bolduc"; "Hudon"; "Clarence Gagnon"; "Surrey"; "Dallaire"; "Iacurto"; "Cosgrove"; etc.. et autres international tels : "J de V. Aylvard"; "Rolland Strasser"; "Cooper"; "Noisand"; "F. Dickinson"; "A. Churchill"; "G. Henry"; "W. Gray"; "G. Watkins"; "J. Vaillant"; "C. Laborde"; "Farley"; "P. Caron"; "Boka"; etc.. coutellerie sterling; console victorienne; et autres dessus en marbre; mobilier de salon en cuir; grand tapis; horloge grand-père; gramophone; beaux grands meubles sculptés avec personnages; secrétaire bibliothèque; buffet et table à patte de lion; grande penderie miroir; belle horloge de cheminée en marbre avec chandeliers; ens. de vaisselle complet; verrerie mousseline; porcelaine "Doulton", "Dresden", "Limoge", "Moorcroft", etc... banc d'église; lampe style Tiffany; beaux miroirs à feuille d'or et console; plusieurs bijoux en or avec diamant tels : montre de poche et bracelet, bagues, chaînes, etc...; secrétaire; lit de fer et brass; vitrine; lampes torchère et à cou; lampes à boules; Récamier; coffre; armoire de pin; table et chaises "press back"; broderie; tables d'appoint; pharmacie; cristal; lot de beaux meubles de reproductions à section, etc...

Visite : Samedi de 13 h à 17 h
Frais d'encan de 5 %
CONDITIONS : comptant, visa ou dépôt direct

POUR INFORMATIONS
s'adresser aux

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
Sylvain Gélineau,
encanteur
Tél. : (450) 796-2886

N.B. : Encan spécial le mercredi 5 novembre à 15 h. Plusieurs beaux meubles de pin; art populaire; etc..
- Prochaine encan du dimanche : Le 7 décembre 2003
- Encan d'antiquités tous les mercredis à 15 h
- Si vous avez des antiquités à vendre, contactez l'encanteur
- Site web : www.encangelineau.com
- E-mail : s.gelineau@encangelineau.com

0283478

720 ENCANS

LIQUIDATION CUSSON ENCAN D'ARTICLES NEUFS

Le samedi 1er novembre,
à 11 h précises,
au 522, rue
Marie-Victorin
Verchères, Qc.

SERA VENDU : mobilier de salon 2 places et fauteuils; lampes en marbre; couple et chevalières; collections de poupées; bibelots; mini-moulin à coudre; caméras de surveillance avec flash; rasoirs; distributeur de savon; lumières intérieures et extérieures de Noël; plats à vaisselle; tasses; sacs à dos; cierges; bas de Noël; lot de montres pour homme et femme; bas de travail; chemises; vestes; tuques de laine; bijoux; colliers enfant; "lighter"; calculatrice; ens. de clés; orgue comme neuf.
ARTICLES USAGÉS : outils; orgue; table de billard; piano, etc...
EN MAGASIN : mobilier de salle à dîner en chêne massif; table; 6 chaises avec ou sans vaisselier; classeurs; armoires; chaises de bureau; soudeuses à l'arc 223, 440, 550; laveuse à pression avec chauffe-eau; balances; etc... Quantité de chaudrons en acier inox.; équipements de resto; plaque miroir Miraclean; four; poêle au gaz; réfrigérateur; "slicer"; etc.
Magasin ouvert le jeudi, vendredi de 11 h à 19 et le samedi 11 h à 17 h.
ENCAN À VENIR : 4 novembre 11 h. Aliments La mangeaille Inc. Faillite. 190, rue Guillaume, Longueuil. Chambre froide 7'x 8' 1/2; mélangeur sur pied "Univex" T30; poêle au gaz MKE et Garland; évier double; chaudrons; bac transport "Cambro" (13); hachoir; pannes; "slicer". (voir journal de Montréal le 1er novembre).
Le seul encan de petits stocks avant les fêtes.
Cantine sur les lieux
CONDITIONS : paiement direct, visa, mise de côté

POUR INFORMATIONS
ENCAN CUSSON Inc.
Marcel Cusson,
encanteur
Tél. : (450) 583-6591

0283482

* ENCAN *

Disponible pour tous genres d'encans: animaux, machineries, antiquités, ménage de maison, succession, faillite, etc...
Pour informations
ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
7810, boul Laframboise
Saint-Hyacinthe
J2R 1G7
Tél.: (450) 796-2179
ou 1-866-796-2179
*** ATTENTION ***
Encan d'antiquités tous les jeudis 13h et 1er dimanche du mois 11h au 366 Principale, Saint-Thomas d'Aquin.
Vous pouvez apporter vos antiquités ou achats en direct.

0230625

ENCAN

À votre disposition pour vendre privé-ment ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.

Consultez: **MARC GRAVELINE** encanteur
Saint-Barnabé-Sud (450)-**792-6284**

0230106

ENCAN DU MOIS
au Bar GRAND TRONC
Samedi 1er novembre
à 14 heures

Apportez nous vos marchandises Nous vous les vendrons
Bar Grand Tronc
1180, av. Laframboise
St-Hyacinthe. tél : 773-0729

0284107

LES ANNONCES CLASSÉES C'EST PAYANT

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE
771-0677

Carrières et professions

N.B.: tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

Ébénisterie Angers Inc.
est à la recherche

d'un Assembleur

- Expérience minimum de 3 à 5 ans
- Être capable de relever le défi dans la fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain « haut de gamme »
- Rémunération selon l'expérience
- Travail à l'année - 40 h/sem.

Envoyez votre C.V. par fax : (450) 796-4862 ou communiquez avec Jean-Pierre au (450) 796-4331

0283828

Recherche

ÉBÉNISTE

Avec expérience minimum dans les armoires de cuisine

Travail immédiat

Pour rendez-vous, appelez Menuiserie Brunelle
(450) 549-4390, demandez Doris

0283806

Compagnie en expansion

Recherche chauffeur
Classe 1
Pour LTL (run régulière)
Aux États-Unis
demandez Linda
450-772-5182

0281995

Recherche

Programmeur Master Cam

Poste permanent, 5 jours / semaine
Jour (8 h a.m. à 17 h)

- Connaissance dans la fabrication des moules pour injections de plastique
- 3 ans d'expérience minimum
- Salaire selon expérience

Faxer votre curriculum vitae
au 450-774-4970
Par e-mail : denis.bertolacci@vifplastics.com

0281996

Au Québec, ING emploie 2 000 personnes réparties dans toute la province. Au Canada, ING distribue ses produits d'assurance, d'investissement et ses services financiers par l'entremise de son réseau de courtage et en direct à ses 4 millions de clients. Les compagnies membres d'ING au Canada sont : la Compagnie d'assurance ING du Canada (ING Assurance), ING Novex, BELAIR*direct*, ING Fonds, ING Gestion du patrimoine et Banque ING du Canada.

La société internationale Groupe ING, dont le siège social est situé à Amsterdam, a un actif de plus de 1 000 milliards de dollars et se situe parmi les 20 plus importantes institutions financières au monde. ING fait affaire dans 60 pays et compte près de 115 000 employés. ING occupe le premier rang de l'assurance de dommages au Québec.

TECHNICIEN(NE) EN SYSTÈMES DE SÉCURITÉ, DE SURVEILLANCE ET D'ACCÈS

SAINT-HYACINTHE – CONCOURS 03-964

CONDUISEZ VOTRE CARRIÈRE SELON VOS AMBITIONS.

Vous aurez la responsabilité de maintenir le bon fonctionnement et l'efficacité des systèmes de sécurité, de surveillance et d'accès (SSA) des édifices. Pour ce faire, vous devrez prévoir les anomalies et analyser différents types de problèmes afin de les solutionner. Vous aurez également différentes tâches liées aux systèmes SSA et à la téléphonie, tel que : effectuer et superviser les réparations, les installations et les déplacements de l'équipement et de câblage, planifier et recommander la mise en place de l'équipement, effectuer la mise à jour de l'inventaire de l'équipement à l'aide de différents logiciels, produire des rapports statistiques, participer aux achats de matériel ou de logiciel et fournir de la formation et un soutien aux utilisateurs.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales en techniques électroniques, en télécommunication ou en informatique ainsi que deux années d'expérience pertinente. Vous possédez également des connaissances en bureautique et en systèmes SSA. De plus, vous êtes reconnu(e) pour vos aptitudes pour l'organisation et la planification, êtes autonome, orienté(e) vers le client et avez un bon esprit d'équipe. Bon(ne) communicateur(trice), tant en français qu'en anglais, vous êtes flexible au niveau de votre horaire de travail (disponibilité sur appel).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 5 novembre 2003, en indiquant le numéro du concours et le titre du poste, par courriel à **ressources.humaines@ingcanada.com** ou par télécopieur au **(450) 773-1423**.

Nous offrons une rémunération concurrentielle et d'excellents avantages sociaux.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

AVEC ING, VOUS SEREZ EN ROUTE VERS LE SUCCÈS.

ING

www.ingcanada.com

0283766

BURNBRAE FARMS-FERMES

Une entreprise spécialisée dans le domaine alimentaire, reconnue HACCP, et visant la production de produits d'œufs transformés, est à la recherche d'une personne dynamique afin de combler le poste suivant:

Superviseur Assurance Qualité

Exigences :

- Minimum 3 années d'expériences en assurance qualité dans le domaine agroalimentaire.
- Expérience en gestion de programme HACCP.
- Familière avec la gestion des audits externes.
- Expérience en supervision de personnel avec excellent leadership.
- Maîtrise des équipements de laboratoire usuels en agroalimentaire.
- Bonne connaissance de la microbiologie.
- Excellente communication verbale et écrite (anglais-français)
- Excellent sens de l'organisation et de l'analyse.
- Avoir les aptitudes au développement de nouveaux programmes qualité.
- Aptitudes à gérer un budget relié à son département.

Qualifications :

- Bilinguisme anglais-français indispensable
- Grade universitaire ou D.E.C avec expérience pertinente, tous deux dans le domaine de la transformation alimentaire.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 31 octobre 2003 à l'attention de M. Laurent Lassalle, Directeur d'usine, par courrier ou e.mail. (e.mail : llassalle @burnbraefarms.com).

Seules les personnes dont la candidature a été retenue seront contactées.

Burnbrae Farms, les Oeufs Bec-O
830 Lanoie, CP 330
Upton, Québec J0H 2E0
Tel : 450 549 4524 - Fax : 450 549 4675

0283557

Nous sommes à la recherche de travailleurs autonomes pour livrer

Le Courrier

tous les mercredis
entre 4 h et midi

Pour distribuer dans les villages et campagnes

Appelez au 773-6028
et demandez Claire ou Annie

0268925

FONDÉ EN 1853
Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

Centre hospitalier de Granby

HÔPITAL MULTIVOCATIONNEL
139 lits de courte durée
137 lits de longue durée

Le Centre hospitalier de Granby est à la recherche d'une personne dynamique et compétente pour se joindre à son équipe en qualité de :

Assistant(e) administratif(ve) et Commissaire local(e) adjoint(e) aux plaintes

Direction générale - Poste permanent à temps complet, non syndicable

Située à mi-chemin entre Sherbrooke et Montréal, la région de Granby-Bromont offre un décor enchanteur, aux attraits touristiques et sportifs nombreux et facilement accessibles. Venez travailler dans une région où il fait bon combiner vie professionnelle et familiale. Joignez-vous à un centre à vocations multiples qui dispense des soins et des services dans les programmes de courte et de longue durée ainsi qu'en santé mentale. L'établissement s'appuie sur des ressources humaines et dynamiques qui comptent plus de 1000 employés.

Relevant de la conseillère en gestion des risques et de la qualité, vous aurez la responsabilité première d'assister les professionnels de ce secteur et ce, dans trois principales sphères d'activité. Plus précisément, vous participerez activement au volet *gestion des plaintes* en assurant la coordination et le suivi des différentes étapes reliées au processus de traitement des plaintes (déposition, modalités de recours, examen, etc.) dans le respect des lois et des règlements en vigueur. De plus, vous assisterez les collaborateurs dans le traitement et l'interprétation des données relatives à la préparation ainsi qu'à l'organisation des dossiers, des rapports et des tableaux de bord en lien avec le volet *amélioration continue de la qualité*. Vous assurerez la préparation, la rédaction et la diffusion de différents travaux découlant des comités en place. Vous exercerez un rôle prédominant dans la saisie, l'organisation et la présentation des données relatives aux dossiers rattachés à la *gestion des risques*.

Exigences professionnelles requises

- Au minimum un diplôme d'études collégiales en techniques administratives ou en bureautique.
- Au moins cinq années d'expérience acquise au cours des sept dernières années dans des fonctions de gestion administrative dans le domaine de la santé et des services sociaux.
- Bonne connaissance des environnements législatifs et administratifs à la gestion des risques, de la qualité et des plaintes dans un établissement du réseau de la santé et des services sociaux.

Vous êtes reconnu pour votre

- aptitude à gérer plusieurs dossiers simultanément et à établir des relations interpersonnelles de qualité avec vos partenaires et collaborateurs;
- maîtrise des logiciels Word et Excel ainsi que des règles de la communication française tant à l'oral qu'à l'écrit;
- expérience à assumer des dossiers comportant d'importantes responsabilités.

Nous offrons des conditions de travail conformes aux normes du MSSS.

Si vous êtes une personne engagée et que vous faites naturellement preuve d'un leadership positif, faites-nous parvenir votre candidature avant le **vendredi 7 novembre 2003**, en indiquant clairement le titre du poste lors de votre envoi.

CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY, Direction des ressources humaines et des communications, 205, boul. Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7. Télécopieur : (450) 372-9728
Courriel : esther.sanschagrin@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Nos valeurs :

- Respect
- Cohérence
- Communication franche, ouverte et transparente
- Responsabilisation
- Esprit et travail d'équipe

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

0283765

CLSC CHSLD des Maskoutains

Nous recherchons des personnes dynamiques ayant une vision orientée vers les besoins de la clientèle :

MISSION CLSC

AGENT(E)S DE RELATIONS HUMAINES ET TRAVAILLEUR(EUSE)S SOCIAUX(ALES) PROFESSIONNEL(LE)S

Trois postes à temps complet d'agent(e) de relations humaines pour le programme Crise-Ado-Famille-Enfance (CAFE) • Besoins à combler sur la liste de rappel des services de première ligne et SAD

Exigences spécifiques pour les postes du programme CAFE : Le programme Crise-Ado-Famille-Enfance est un service de première ligne qui dessert le territoire du CLSC-CHSLD des Maskoutains et du CLSC du Havre. Il vise à offrir aux jeunes de 5 à 17 ans ainsi qu'à leur famille une intervention immédiate au moment de la crise et un suivi intensif dans les semaines qui suivent. Les intervenants doivent s'attendre à travailler **environ trois soirs par semaine et une fin de semaine sur trois.**

■ Formation universitaire de premier cycle en psychoéducation, en psychologie ou en travail social ■ Bonnes connaissances du développement et de la gestion des comportements ■ Capacité d'actualiser une approche clinique rigoureuse ■ Capacité de travailler au niveau familial ■ Capacité d'évaluer des éléments dangereux et vulnérables et de travailler en situation de crise ■ Capacité d'élaborer des hypothèses cliniques et un plan d'intervention approprié ■ Intérêt à travailler dans le cadre d'une approche à court terme ■ Sens de l'analyse, de la synthèse et du jugement ■ Disponibilité pour travailler de jour, trois soirs/semaine et une fin de semaine sur trois et pour intervenir autant dans la région de Saint-Hyacinthe que de Sorel

Exigences pour la liste de rappel pour SAD et services de première ligne : ■ Baccalauréat en travail social ■ Statut de membre en règle de l'Ordre des travailleurs sociaux du Québec ■ Expérience pertinente auprès de diverses clientèles telles que jeunes familles, adolescents, adultes, santé mentale et personnes âgées ■ Disponibilité de jour et de soir ainsi que pour la garde psychosociale ■ Certains services requièrent l'automobile

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ, en indiquant le titre du poste visé, au plus tard le 6 novembre 2003 au **Service des ressources humaines, 1005, rue Gauthier, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8T2. Télécopieur : (450) 773-0510; courriel : claire.chantal@rrsss16.gouv.qc.ca**

0283756

AVANTGLIDE PAR DUTAILIER

Dutailier International inc. (www.dutailier.com), est un chef de file mondial dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la commercialisation de fauteuils de détente résidentiels, en bois et en métal. Grâce au dynamisme et à l'engagement de près de 1000 employés qui ont à cœur l'innovation, l'entreprise compte aujourd'hui huit usines dont cinq au Québec et se démarque par une croissance constante depuis plus de 24 ans.

Filiale de Dutailier International inc., Mobilier AvantGlide inc. est située à Saint-Hyacinthe et a pour mission la fabrication de fauteuils de détente haut de gamme. Comptant près de 100 employés, celle-ci est actuellement à la recherche de personnes qualifiées et dynamiques pour occuper les postes de :

ASSEMBLEURS/ REMBOURREURS

DESCRIPTION DU POSTE

Relevant du superviseur de production, vous serez responsable de :

- Effectuer l'assemblage et/ou le rembourrage des différentes composantes des fauteuils, ainsi que l'emballage de ceux-ci.

PROFIL RECHERCHÉ

Diplôme d'études secondaires (atout);
Expérience en assemblage et/ou rembourrage;
Minutieux et bonne dextérité manuelle.

PEINTRES MÉTAL

DESCRIPTION DU POSTE

Relevant du superviseur de production, vous serez responsable de :

- Appliquer la poudre de peinture sur les produits à l'aide de fusils à peinture;
- Nettoyer les cabines et les fusils à peinture lors du changement de couleur.

PROFIL RECHERCHÉ

Diplôme d'études secondaires (atout);
Expérience en peinture;
Minutieux et bonne dextérité manuelle.

CONDITIONS CONCERNANT CES POSTES

- Poste permanent à temps complet (40h/semaine);

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 3 novembre 2003** à l'adresse suivante :

Mobilier AvantGlide inc.
Service des ressources humaines
6525, Picard
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H3
Télécopieur : (450) 778-2442

Seules les personnes sélectionnées recevront une réponse.
Postes ouverts aux femmes et aux hommes.

0283820

Un retour à la profession infirmière en Montérégie
Programme d'actualisation
- Hiver 2004 -

Si vous êtes infirmière ou infirmier et que vous voulez faire un retour à la profession, la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie, en collaboration avec Emploi-Québec et le Collège Édouard-Montpetit, vous invite à soumettre votre candidature pour participer au :

Programme d'actualisation - Hiver 2004

Le programme s'adresse à toute infirmière ou infirmier :

- intéressé(e) à travailler en Montérégie
- n'ayant pas ou peu pratiqué depuis plus de 5 ans (visé par le règlement de l'OIIQ)
- récemment diplômé(e), tout en n'ayant jamais ou peu pratiqué
- ayant été ou étant actuellement membre en règle de l'OIIQ
- répondant aux exigences d'Emploi-Québec

Une séance d'information traitant des conditions rattachées à ce programme se tiendra au Collège Édouard-Montpetit situé au 945, chemin de Chambly, Longueuil, le **14 novembre 2003** à 19 h. Veuillez confirmer votre présence auprès de madame Manon Dubuc au numéro (450) 928-6777, poste 4131.

Pour soumettre votre candidature, vous devez faire parvenir, **AVANT LE 11 NOVEMBRE,** vous curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation expliquant votre intérêt et votre disponibilité pour un retour à la profession, à l'adresse suivante :

Direction associée des ressources humaines
Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie
1255, rue Beauregard
Longueuil, Québec J4K 2M3
a/s Madame Rachel Goupil

Pour informations : (450) 928-6777, poste 4380

Emploi Québec Montérégie — Collège Édouard-Montpetit — Régie régionale de la santé et des services sociaux Montérégie

0283818

Ville de Saint-Hyacinthe

Patrouilleur au Parc Les Salines

Concours 03-610

La Ville de Saint-Hyacinthe recrute du personnel pour assurer la surveillance et l'entretien des équipements du Parc Les Salines. Les patrouilleurs fournissent de l'information aux utilisateurs, sont responsables de la boutique de location et de la mise en application de la réglementation.

Le travail s'effectue le soir et les fins de semaine, durant la période allant de la mi-décembre à la mi-mars. Le salaire est de 8,88 $ l'heure.

Les personnes recherchées sont en bonne condition physique, aiment travailler à l'extérieur, possèdent de l'entregent, sont honnêtes, débrouillardes et diplomates.

Une connaissance des techniques de base du ski de fond et du fartage sont souhaitables.

Un cours de base en premiers soins est obligatoire. Un cours de réanimation cardio-respiratoire est un atout.

Surveillant de patinoires

Concours 03-611

La Ville de Saint-Hyacinthe recrute du personnel pour assurer la surveillance et l'entretien des patinoires aménagées sur la rivière et au Parc Dessaulles.

Les surveillants fournissent de l'information aux utilisateurs, sont responsables de la mise en application de la réglementation sur les patinoires et dans les vestiaires. Ils participent également à l'entretien des surfaces glacées.

Le travail s'effectue le jour, le soir et les fins de semaine, durant la période allant de la mi-décembre à la mi-mars. Le salaire est de 8,88 $ l'heure.

Les personnes recherchées sont en bonne condition physique, aiment travailler à l'extérieur, possèdent de l'entregent, sont honnêtes, débrouillardes et disponibles. Les surveillants doivent savoir patiner et posséder des patins à glace.

Un cours de premiers soins et l'expérience dans l'entretien de patinoire sont des atouts.

Pour ces postes de surveillants, on demande aux candidats d'indiquer leur préférence quant à l'une ou l'autre des patinoires.

Les personnes intéressées à l'une ou l'autre de ces offres d'emploi doivent faire parvenir leur curriculum vitae, **au plus tard le 14 novembre 2003,** à la division des Ressources humaines, 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5B2, à l'attention de Denise Paquette, agente de gestion des ressources humaines, en mentionnant le numéro du concours.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à compétence égale, préférence sera accordée aux personnes domiciliées à Saint-Hyacinthe.

0283825

Pour placer une annonce: 773-6028 Fax: 773-3115

CONCIERGE DEMANDÉ

Couple sérieux pour conciergerie à Saint-Hyacinthe

Exigences :

- Disponible • Sociable
- Personne de confiance
- Capable d'accomplir des travaux de maintenance

Le couple devra rester sur place (4 1/2) afin de voir au bon fonctionnement de l'immeuble.

Pour information : entre 9 h et 16 h
(450) 774-2275 poste 106 0281998

CUISINIER LAVEUR DE VAISSELLE

TEMPS PLEIN ET PARTIEL

Se présenter:
du lundi au vendredi de 15h à 16h

Restaurant Casa Flora

3275, boul. Laframboise 0284210

Galeries ST-HYACINTHE

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL COMPÉTENT AFIN DE COMBLER LES POSTES SUIVANTS :

** VENDEUSE TEMPS PLEIN*
** VENDEUSE TEMPS PARTIEL*

VOUS ÊTES DYNAMIQUE ET MOTIVÉ?
VENEZ VOUS JOINDRE À NOTRE BELLE ÉQUIPE!

SE PRÉSENTER À LA BOUTIQUE SIMON-GAB AVEC VOTRE C.V. ET *DEMANDEZ MME FERNANDE GOUPIL*
(450) 773-5495 OU (450) 774-5495

0280646

RECHERCHONS

JOURNALIERS de jour et de soir

- Préparation de produits de viande congelés
- Travail au froid (5 C°). 8 $ h.
- Bonne endurance physique.
- Temps plein.

Envoyez votre C.V. au
5450, av. Trudeau,
Saint-Hyacinthe J2S 7Y8
Fax : 450- 771-1417.
COURRIEL : karcouette@specialitesmb.com 0283108

RELAIS ROUTIER PETIT INC.

Esso Sainte-Hélène

est à la recherche d'un

MÉCANICIEN DE CAMIONS LOURDS

- Connaissance en mécanique automobile serait un atout
- Plan d'assurance salaire, fonds de pension
- Travail à temps plein
- Horaire de travail jour - soir
- Salaire compétitif avec tout autre garage
- 2 ans d'expérience minimum

Demandez Luc Chicoine ou Sylvain Petit au
(450) 791-2122 0284123

GANECA TRANSPORT INC.

Nous sommes à la recherche de

4 chauffeurs : Classe 1
(pour faire les États-Unis)

NOUS OFFRONS :
Camions récents assignés
Taux : 0,345 $/mille parcouru
Cueillettes, livraisons douanes et attentes payées
Autres conditions très avantageuses
À la maison les fins de semaine

Nous acceptons les stagiaires

Si intéressé, communiquez au :
1-800-561-7444 poste 231,
demandez Sylvie
Nous embauchons des brokers 0283173

FATIGUÉ DE TOURNER EN ROND ?
QUANTUM C'EST LA SOLUTION !

Soudeur(euse)s tig- mig :	**11,00$ - 15,00$ / heure**
Opérateur(trice)s de presse plieuse :	**12,00$ / heure**
Conducteur(trice)s de chariot élévateur :	**11,00$ / heure**
Manœuvres :	**10.50$ / heure +**
Préparateur(trice)s de commandes :	**10,85$ / heure**
Commis ligne de production :	**10,00$ / heure**
Chargement-déchargement :	**10,00$ / heure**
Journalier(ière)s :	**9,00$ / heure +**
et encore plus ..	

Tél : (450) 651-1313
Téléc : (450) 651-1940
dalarie@quantum.ca

quantum 0283758

TENCO®

Les machineries Tenco (CDN) Ltée, chef de file dans la fabrication d'équipement de déneigement et de déglaçage des routes et aéroport est à la recherche d'un(e) :

Soudeur - Monteur III

Fonctions :
Faire le montage et le soudage de petites pces
Ajuster la soudeuse
Faire la finition de l'équipement

Exigences
Expériences à un poste similaire
Dextérité
Lecture de plan
Coupage au torche

Conditions :
Poste à temps plein de soir
Salaire selon la convention collective (+ prime)
Avantages sociaux

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de : Laurence Bossiroy

Les Machineries Tenco (CDN) Ltée
1318, Principale, C.P. 60
Saint-Valérien-de-Milton, Québec, J0H 2B0
Tél. : (450) 549-2410 • Fax : (450) 549-2415
email : lbossiroy@tenco.ca

Prière de ne pas téléphoner, seuls (es) candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. 0283175

OFFRE D'EMPLOI

ÉQUIPEMENTS PIERRE CHAMPIGNY ltée

domaine des voiturettes de golf
Est à la recherche d'un

Mécanicien

Exigences :
- expérience en mécanique
- connaissance des petits moteurs à essence et électricité automobile serait un atout.

Poste à temps plein

Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :
280, rue Bonin
Acton Vale, Qué. J0H 1A0
À l'attention de Bertrand Legault
Ou par courriel : bertrand@champigny.ca 0283487

Collège Saint-Maurice
école d'éducation internationale

Institution privée d'enseignement secondaire, le CSM accueille une clientèle féminine de près de 850 élèves.

OFFRE D'EMPLOI

Enseignant(e) de français

(remplacement d'un congé maternité)

Tâche : Enseignement du français à des élèves de 1re secondaire (85 % d'un temps complet)

Date d'entrée en fonction : Le 20 novembre 2003

Exigences : Formation pertinente
Autorisation personnelle d'enseigner au secondaire

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant 16 h, le jeudi 6 novembre 2003, à :
Poste d'enseignement du français
Collège Saint-Maurice
630, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Y3 0284135

Transport Cabaie

Recherche

Chauffeurs

avec expérience
Québec - Ontario

sur "flat-bed" avec toile rétractable "Roll Tite"

bon dossier de conduite
25 ans et plus
2 ans de classe 1

inf. : 450-778-1222 0284061

FONDATIONS ROY-LAROUCHE
COFFRAGE AGRICOLE

1695 rue Skiroule, Wickham, Qué. J0C 1S0

Recherche

CHARPENTIER-MENUISIER
APPRENTI-MENUISIER & MANŒUVRE

Exigences:
* Les candidats doivent posséder leur carte de compétence de la C.C.Q.
* Expérience dans le coffrage serait un atout

Tâches:
* Le travail consiste au coffrage, au placage du béton et au décoffrage

Faites parvenir votre C.V. par fax ou par courrier à l'adresse ci-haut ou téléphoner à nos bureaux à

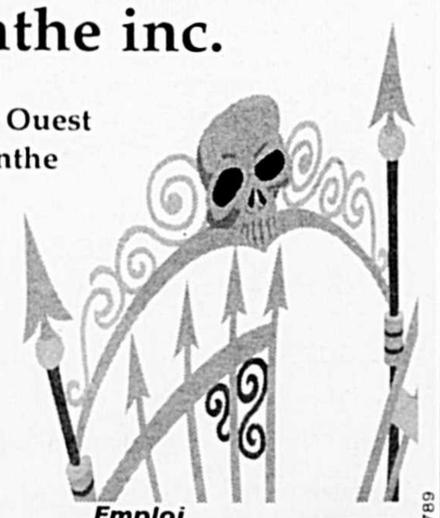
l'attention de Jocelyn
Tél: (819) 398-7333
Fax : (819) 398-1111 0283168

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
Saint-Hyacinthe

Les membres de l'équipe du Club de recherche d'emploi St-Hyacinthe inc.

Situé au 710, boul. Casavant Ouest
(Place Casavant) St-Hyacinthe

vous invitent à leurs
« PORTES OUVERTES »
dans une ambiance
d'Halloween
le 30 octobre 2003
de 15 h à 19 h.



Emploi Québec Montérégie 0264789

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Succession de M. Guy Grenier

Avis par les présentes donné que, à la suite du décès de monsieur Guy GRENIER, en son vivant domicilié au 3100, rue Drouin app. 104, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 8W9, survenu le 27 août 2003, un inventaire des biens du défunt a été effectué par les liquidateurs successoraux, Robert GRENIER et Lise GRENIER, le 16 octobre 2003, devant Me *FRANÇOIS DESLANDES*, notaire, dont les bureaux sont situés au 1075, rue Beauregard à Acton Vale, province de Québec, J0H 1A0, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me FRANÇOIS DESLANDES, notaire, sise au 1075, rue Beauregard, Acton Vale, province de Québec, J0H 1A0

Donné ce 20 octobre 2003

Guy Grenier et Lise Grenier,
liquidateurs

0283558

Solution du mot caché :
SUSTENTATION

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

d'une personne majeure

Prenez avis que Gérard Fleuette dont l'adresse du domicile est le 5665 rue Jalobert Saint-Hyacinthe, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Gérard Fluet

Gérard Fluet
Saint-Hyacinthe le 23 sept, 2003

0283477

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Succession de André MORIN

Avis par les présentes donné que, à la suite du décès de André MORIN, en son vivant domicilié au 150, rue Saint-Fabien, Saint-Damase, province de Québec, J0H 1J0, survenu le 28 juillet 2003, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Francis MORIN, le 17 octobre 2003, devant Me GUY LEDUC, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me GUY LEDUC, notaire, sise au 2445, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2T 1R4

Donné ce 24 octobre 2003

Francis Morin
Liquidateur

0283902

Ville de Saint-Hyacinthe

AVIS PUBLIC

(Entrée en vigueur)

RÈGLEMENTS NUMÉROS 103, 70-2 ET RM 330-2

La soussignée donne avis public qu'à la séance ordinaire tenue le 20 octobre 2003, le Conseil municipal a adopté les règlements suivants :

- **RÈGLEMENT NUMÉRO 103** autorisant les travaux d'ouverture du boulevard Casavant Ouest (de Laurier Ouest vers le nord), pour un coût de 391 000 $;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 70-2** modifiant le règlement numéro 70 interdisant le virage à droite au feu rouge en ce qui a trait aux intersections Dessaulles/Sainte-Anne et Sicotte/Choquette;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO RM 330-2** modifiant le règlement numéro RM 330 (stationnement) en ce qui a trait au rang des Érables.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication, et toute personne intéressée peut les consulter au bureau de la Greffière situé à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

Saint-Hyacinthe, le 28 octobre 2003

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire

0283485

Plus de 50,000 personnes lisent

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

chaque semaine

Faites comme eux

Annonces classées

771-0677

774-1889

AVIS LÉGAL

No: 750-22-002474-033

Placement S. Brabant Inc.

Partie demanderesse

-VS-

Denis Normandin

Partie défenderesse

AVIS est donné le 13 novembre 2003 à 14 h 30, les biens saisis en cette cause seront vendus au 100, rue Normandin, Saint-Louis, à savoir :

- Téléviseur 28" Sanyo
- Vidéo VHS Hitachi + acc.
- Système de son Hitachi + acc. *(portatif)* + 2 enceintes
- Lot de +/- 50 divers
- Distributrice à eau
- Scie à onglet Makita
- Banc de scie King
- Scie à chaîne Powermate
- Escabeau aluminium
- BBQ gaz propane
- Tondeuse à essence MTD
- Piscine hors-terre + filtre, moteur Hayward + acc.
- Échelles + aspirateur, etc...

Le tout sera vendu suivant la loi.

CONDITIONS:
argent comptant

Pierre-Yves Portugais
Drolet & Associés,
huissiers de justice,
1305 Girouard Ouest,
suite 200,
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 2Z3
Tél.: (450) 771-6986
Fax: (450)-771-7447

0283819

Ville de Saint-Hyacinthe

AVIS PUBLIC

VENTE D'IMMEUBLES POUR TAXES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, Me Hélène Beauchesne, Greffière de la Ville de Saint-Hyacinthe, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, au plus haut enchérisseur, au lieu ordinaire des délibérations du Conseil municipal de la Ville de Saint-Hyacinthe, au 750 de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe, le **JEUDI, VINGT-SEPT NOVEMBRE DEUX MILLE TROIS (27 novembre 2003)** à quatorze heures pour défaut de paiement, en tout ou en partie, des taxes municipales, intérêts, frais et autres redevances imposés sur cesdits immeubles, à moins que cesdites taxes, intérêts, frais et autres redevances ne soient payés avant la vente, **directement à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe**, en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Saint-Hyacinthe.

La vente de ces immeubles sera faite avec les bâtisses dessus érigées, avec et sujets à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes, attachées à ces immeubles.

Au moment de la vente pour taxes, l'adjudicataire devra acquitter immédiatement, en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Saint-Hyacinthe, le prix de son adjudication.

Les immeubles ci-après décrits seront vendus sujets au droit de retrait d'un an.

Tous les lots qui suivent font partie de la circonscription foncière de Saint-Hyacinthe.

NOM(S)	ADRESSE DU SITE	LOT(S)
1. JUBINVILLE, Jean-Marc	7400, boul. Laurier Ouest	2 256 797
2. PLANTE, Jacques	890, rue du Parc	2 256 694
BILODEAU, Annie		
3. OUELLET, Lawrence	5730, av. Bois	1 968 721
4. THRABE INC.	2425, boul. Casavant Ouest	1 969 116
5. DEMKO DÉMÉNAGEMENT INC.	Rue Barré	2 421 932
6. BEAUREGARD, Marcel	2349 à 2361, boul. Laframboise	1 438 527
7. GUIGNARD, Roger	255 à 257, av. Mondor	1 439 500
8. GUIGNARD, Roger	1355 à 1357, rue Saint-Amand	1 439 463
9. GUIGNARD, Roger	1305 à 1309, rue Saint-Amand	1 439 470
10. GAZAILLE, Claude	921 à 931, rue Bibeau	1 439 427
		1 594 697
		1 594 698
		1 594 699
		1 594 700
		1 594 701
11. JEANNOTTE, André	16545 à 16555, av. de la Concorde Sud	1 298 456
12. GUIGNARD, Roger	965 à 967, rue Calixa-Lavallée	1 439 286
13. BERTRAND, Guy	7570, chemin du Rapide-Plat Nord	1 702 258
14. CORDEAU, Édith	1120, rue D'Amour	1 295 663
15. LEMAY, Réjean	19625, av. Saint-Louis	2 037 311

Donné à Saint-Hyacinthe, 21 octobre 2003

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire

0283473

Ville de Saint-Hyacinthe

AVIS D'APPEL PUBLIC D'OFFRES ADRESSÉ AUX FIRMES D'INGÉNIEURS DU TERRITOIRE DE LA MRC DES MASKOUTAINS

NO APO-031113-HP-P

La Ville de Saint-Hyacinthe recevra des offres de prix pour :

Les services d'honoraires professionnels en ingénierie

pour réaliser des travaux de réfection du réseau d'aqueduc sur l'avenue Pratte (de Girouard à Casavant)

Les soumissions, dans les enveloppes scellées et clairement identifiées, doivent parvenir au bureau de la Greffière, au 700 avenue de l'Hôtel-de-Ville, 3e étage Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5B2 avant **11 heures le 13 novembre 2003.**

Seul le nom des soumissionnaires ayant remis leurs enveloppes de soumission sera mentionné publiquement à la clôture de la période de l'appel d'offres à 11 heures le 13 novembre 2003.

Il s'agit d'un appel d'offres en « deux (2) étapes » où l'analyse des soumissions est faite par un comité de sélection. Pour être retenue, une soumission doit obtenir un minimum de soixante-dix (70) points au niveau de l'évaluation qualitative à la première étape.

Par la suite, les enveloppes contenant les propositions de prix sont ouvertes à la deuxième étape. Les enveloppes de proposition de prix des soumissionnaires non retenus, à la première étape, seront retournées sans avoir été ouvertes.

L'octroi du contrat se fera à la firme dont la soumission aura obtenu le meilleur pointage final, au total des deux (2) étapes.

Les entreprises intéressées par ce projet pourront se procurer les documents d'appel d'offres au bureau de la division Approvisionnement situé au 1030 rue Lemire, Saint-Hyacinthe, Québec, entre 8 h 30 et 16 h 30 (téléphone: (450) 778-8433) à compter du **29 octobre 2003** contre un montant non remboursable de 25 $ taxes incluses.

La Ville de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la soumission ayant obtenu le plus haut pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir des réclamations de la part des soumissionnaires.

Le présent avis d'appel public d'offres est affiché sur le site Internet de la Ville de Saint-Hyacinthe à l'adresse suivante :

www.ville.st-hyacinthe.qc.ca

Fait à Saint-Hyacinthe, le 24 octobre 2003
LA GREFFIÈRE DE LA VILLE,
ME HÉLÈNE BEAUCHESNE, NOTAIRE

0283486

Ville de Saint-Hyacinthe

AVIS D'APPEL PUBLIC D'OFFRES

OUVERTURE DU BOULEVARD CASAVANT OUEST, DU BOULEVARD LAURIER OUEST VERS LE NORD

PROJET NO: 03-17

La Ville de Saint-Hyacinthe recevra des offres de prix pour des travaux qui seront effectués sur le boulevard Casavant Ouest, selon les quantités approximatives suivantes :

- Construction de fondation de rue : 7 800 m2
- Pavage de béton bitumineux : 4 600 m2
- Construction de ponceau 450 mm ø et 1050 mm ø : 60 m2
- Luminaire de rue sur poteau de bois : 18 un
- Fossé à creuser : 1 320 m

Les entrepreneurs pourront se procurer les documents au bureau de la division de l'Approvisionnement au 1030 rue Lemire, Saint-Hyacinthe, J2T 1L9 entre 8 h 30 et 16 h 30 (téléphone: (450) 778-8433), à compter du **28 octobre 2003**, moyennant un dépôt de 50 $ non remboursable.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et seules les soumissions présentées sur les documents préparés par le service du Génie de la Ville de Saint-Hyacinthe seront acceptées.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, doivent parvenir au bureau de la Greffière au 700 avenue de l'Hôtel-de-Ville (3e étage), Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5B2, avant **11 heures le 13 novembre 2003** et elles seront ouvertes immédiatement à cette même heure et au même endroit.

La Ville de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le présent avis d'appel public d'offres est affiché sur le site Internet de la Ville de Saint-Hyacinthe à l'adresse suivante :

www.ville.st-hyacinthe.qc.ca

Saint-Hyacinthe, le 21 octobre 2003

LA GREFFIÈRE DE LA VILLE
ME HÉLÈNE BEAUCHESNE, NOTAIRE

0283484

Nécrologie

INDEX DES DÉCÈS

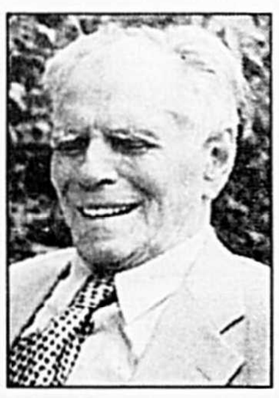
ARCHAMBAULT, Réal *(Saint-Hyacinthe)*
BOUSQUET, (Martin), Marie-Ange *(Saint-Pie)*
DUBREUIL, Charles *(Saint-Dominique)*
GUÉRIN, Adélard *(Saint-Hyacinthe)*
GUIGNARD, Alain *(Granby)*
HÉBERT, (Roy), Lucile *(Saint-Hyacinthe)*
HOULE, Gaston *(Saint-Hyacinthe)*
JOYAL, Eddy *(Saint-Hyacinthe)*
LABONTÉ, Louisette *(Saint-Hyacinthe)*
LAFLAMME, Soeur Cécile *(Saint-Hyacinthe)*
LAPOINTE, (Boulanger), Adrienne *(Saint-Hyacinthe)*
LEFEBVRE, Lionel *(Saint-Hyacinthe)*
MÉNARD, Bruno *(Saint-Thomas-d'Aquin)*
ST-ONGE, Stanislas *(Montréal)*

ARCHAMBAULT (Réal) — Subitement à Saint-Hyacinthe, le 14 octobre 2003 est décédé M. Réal Archambault à l'âge de 53 ans. Outre son épouse, Mme Louise Latour, le défunt laisse trois filles : Annie; Nancy; Mélissa; son gendre Yannick et sa petite-fille Jessika. Il laisse aussi un frère et une soeur : Aurèle et Francine Archambault; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces et amis. Les funérailles ont eu lieu le samedi 18 octobre 2003 à l'église Saint-Sacrement, par Mgr Jean-Paul Cloutier, ami de la famille.

BOUSQUET (Marie-Ange) — À Saint-Hyacinthe, le 24 octobre 2003 est décédée Mme Marie-Ange Bousquet à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse de feu Ovide Martin. La défunte laisse ses enfants : Gilles (Monique Champigny) de Sainte-Cécile-de-Milton; Diane (André Dupaul) de Saint-Pie; André (Laurette Deslandes) de Saint-Dominique; Jeannine (feu Louis-André Rajotte) de Saint-Hyacinthe; Bernard (Réjeanne Blanchard) de Sainte-Cécile-de-Milton; Marielle (Rolland Dion); Agathe (Yvan Beaudry) tous Saint-Pie; dix-sept petits-enfants et dix-sept arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi une soeur : Béatrice; ses beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Ltée
244, rue St-Paul
Saint-Pie

ont eu lieu le lundi 27 octobre 2003 à l'église Saint-Pie, suivies de l'inhumation.



DUBREUIL (Charles) — Au RSRY (Honoré-Mercier), le 23 octobre 2003 est décédé M. Charles Dubreuil à l'âge de 87 ans. Outre son épouse, Mme Claire Archambault, le défunt laisse ses enfants : Angèle; Monique (Normand Daoust); Jocelyne (Réjean Ménard); Jean (Colette Bernard); Huguette; Jocelyn (Carmen Filion); sept petits-enfants : Julie; Audrey; Benoit; Catherine; Charles-Étienne; Jasmin; Marie-Pier. Il laisse aussi trois frères et deux soeurs : Jeannette et Irène; Lucien; Fabien et Marcelin; ses beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces. La famille sera présente à l'église dès 13 h, pour recevoir les condoléances. Les funérailles, sous la direction de la

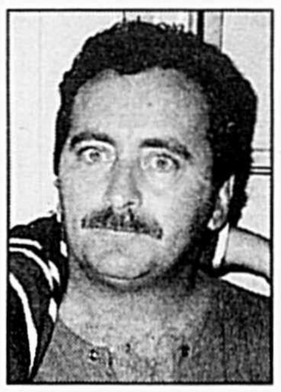
Résidence Funéraire Mongeau Ltée
Saint-Hyacinthe

auront lieu le samedi 1er novembre 2003 à l'église Saint-Dominique à 14 h.

GUÉRIN (Adélard) — Au RSRY (Honoré-Mercier), le 22 octobre 2003 est décédé M. Adélard Guérin à l'âge de 90 ans. Outre son épouse, Mme Rose-Aimée Messier, le défunt laisse ses enfants : Lyse (Denis Petit) de Saint-Hyacinthe; Alain; sa petite-fille : Isabelle Flibotte (Pierre Donais); trois autres petits-enfants et deux arrière-petits-fils : Frédérik et Antoine; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Ltée
1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le samedi 25 octobre 2003 à la Cathédrale, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Louis.



GUIGNARD (Alain) — Au Centre hospitalier de Granby, le 20 octobre 2003 est décédé M. Alain Guignard à l'âge de 42 ans. Outre son épouse, Mme Nathalie Lapalme, le défunt laisse ses enfaants : Émilie; Vicky et David Guignard; ses parents : M. Arthur Guignard (Fleurette Joyal) de Saint-Hyacinthe; sa belle-mère : Mme Antonia Gagnon de Granby. Il laisse aussi ses frères et soeurs; beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Les funérailles, sous la direction de la

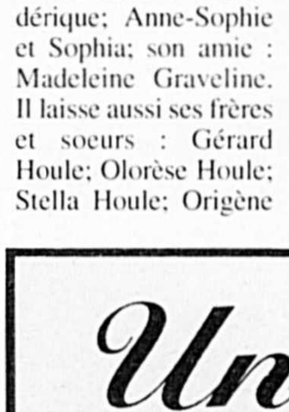
Résidence Funéraire Mongeau Ltée
1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le vendredi 24 octobre 2003 à la Cathédrale, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.

HÉBERT (Lucile) — Au Centre Andrée-Perrault, le 26 octobre 2003 est décédée Mme Lucile Hébert à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Réal Roy. La défunte laisse ses enfants : Louise (Jean-Marie Hevey) de Saint-Jean; Francine de Saint-Hyacinthe; Christian (Diane Dessureault) de Montréal; Lorraine (Michel Cournoyer) de Acton Vale; Patrick (Martine Therriault) de Saint-Hyacinthe; sept petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi deux soeurs : Madeleine Hébert (Fridolin Houle); Rolande Hébert (Léo Berthiaume) tous de Saint-Hyacinthe; sa belle-soeur : Denise Bergeron Hébert de Saint-Hyacinthe; son beau-frère : Julien Roy de la Floride. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Ltée
1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le mardi 28 octobre 2003 à l'église Saint-Jean-Baptiste, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.



HOULE (Gaston) — Au RSRY (Honoré-Mercier), le 24 octobre 2003 est décédé M. Gaston Houle à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Lise Bergeron. Le défunt laisse ses enfants : Chantal (Yves Beaupré) de La Prairie; Josée (Mario Gallant) de Saint-Bruno; Sylvain (Sylvie Dion) d Sainte-Julie; ses petits-enfants : Marc-Antoine; David-Alexandre; Frédérique; Anne-Sophie et Sophia; son amie : Madeleine Graveline. Il laisse aussi ses frères et soeurs : Gérard Houle; Olorèse Houle; Stella Houle; Origène Houle; Marie-Paule Houle Rouleau; Jeannine Houle Grisé; Aldège Houle; Madeleine Houle (Bernard Trudeau); ses beaux-frères et belles-soeurs; Mme Thérèse Boutin Bergeron; M. Marcel Rousseau; ses neveux et nièces. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Ltée
1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le lundi 27 octobre 2003 à l'église Sainte-Eugénie de Douville, suivies de l'inhumation.

JOYAL (Eddy) — À Saint-Hyacinthe, le 23 octobre 2003 est décédé M. Eddy Joyal à l'âge de 89 ans. Il était l'époux en 1ère noces de feu Lucille Cloutier et en 2e noces de feu Marguerite Dubeau. Le défunt laisse trois fils et trois filles : Viateur (Nicole); Lise; Diane (Michel); Onyl (Solange); Normande (Régent); Roger (Micheline); onze petits-enfants. Il laisse aussi un frère et quatre soeur; beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'alzheimer seraient grandement appréciés. Les funérailles, sous la direction du

Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
900, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le lundi 27 octobre 2003 à l'église Saint-Joseph, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Barnabé-Sud.

LABONTÉ (Louisette) — Au RSRY (Honoré-Mercier), le 19 octobre 2003 est décédée Mme Louisette Labonté à l'âge de 51 ans. Fille de feu Germaine Comeau et de feu Paul Labonté. La défunte laisse un frère et une soeur : Claudette Labonté (André Chabot); Yvon Labonté (Julie Thibault) tous de Saint-Paul-de-Montminy; sa nièce : Nancy Chabot (Sylvain Beaulieu); ses oncles et tantes; cousins et cousines. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Ltée
1115, rue Girouard, O.
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le vendredi 24 octobre 2003 à l'église Christ-Roi, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Paul-de-Montminy.

Lors d'un décès, faites un don pour améliorer le mieux-être de nos ainé(es)

Fondation Aline-Letendre
de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, QC J2S 2T2
Tél.: (450) 771-3600

0235609

Une maison de confiance

«Depuis 1940, la population de la région maskoutaine peut compter sur Ubald Lalime»

Vous désirez des renseignements sur les préarrangements funéraires?

Un de nos conseillers sera disponible pour vous donner toute l'information nécessaire.

774-6417

Jean Loiselle
Conseiller aux familles

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Ubald Lalime
PRÉSENT SUR LE GRAND TERRITOIRE DE SAINT-HYACINTHE

0270257

LAFLAMME (Soeur Cécile) — À l'infirmerie des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, le 22 octobre 2003 est décédée Soeur Cécile Laflamme, en religion Sainte-Bernadette, à l'âge de 90 ans, après 67 ans de vie religieuse. Outre sa famille religieuse, la défunte laisse deux soeurs et un beau-frère : Mme Rollande Pétrin de Saint-Denis-sur-Richelieu; Adrienne Laflamme (Denis Bélanger) de Saint-Thomas-d'Aquin; une belle-soeur : Mme Marie-Anne Laflamme de Saint-Hyacinthe; quelques neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction du

Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
900, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le vendredi 24 octobre 2003 en la Chapelle de la communauté, suivies de l'inhumation au cimetière de la communauté.

LAPOINTE (Adrienne) — Au RSRY (Hôtel-Dieu), le 27 octobre 2003 est décédée Mme Adrienne Lapointe à l'âge de 98 ans. Elle était l'épouse en 1ère noces de feu Albéric Boulanger et en 2e noces de feu Alpha Gélineau. La défunte laisse un fils et deux filles : Thérèse (Wilma Leblanc) de Saint-Hyacinthe; Paul (Gilberte Boulanger) de Saint-Jude; Cécile (Marcel Caron) de Saint-Hyacinthe; seize petits-enfants et dix-sept arrière-petits-enfants. Des dons à la Fondation Aline-Letendre seraient appréciés. La famille tient à remercier tout le personnel de l'Unité du Palais de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour les bons soins prodigués. Mme Adrienne Lapointe sera exposée, le mercredi 29 octobre de 14 h 30 à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction du

Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
2775, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

auront lieu le jeudi 30 octobre 2003 à l'église Saint-Sacrement à 14 h, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Hugues. Le salon ouvrira à midi, la journée des funérailles.

LEFEBVRE (Lionel) — À Saint-Hyacinthe, le 26 octobre 2003 est décédé M. Lionel Lefebvre à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Thérèse Desrosiers. Le défunt laisse un fils et six filles : Nicole (Jean-Guy Savard) de Beloeil; Pierrette de Saint-Hyacinthe; Micheline (Guy L'Heureux) de Saint-Hilaire; Danielle (Michel Gaumont) de Saint-Hyacinthe; Jean-Pierre (Élisabeth St-Pierre) de La Présentation; Sylvie (Gaétan Fredette); Martine tous de Saint-Hyacinthe; sept petits-enfants : Caroline; Frédéric; Mélanie; Nadia; Jean-Michel; Andréanne; Gabriel. Il laisse aussi deux soeurs : Pauline (Donat Lussier); Thérèse (Rosario Fontaine) tous de Saint-Hyacinthe; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à la Fondation Aline-Letendre seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction du

Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
900, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

auront lieu le mercredi 29 octobre 2003 à l'église Assomption à 10 h 30, suivies de l'inhumation au cimetière de Notre-Dame-du-Rosaire. Le salon ouvrira à 9 h, la journée des funérailles.

MÉNARD (Bruno) — À Saint-Hyacinthe, le 26 octobre 2003 est décédé M. Bruno Ménard à l'âge de 73 ans. Outre son épouse, Mme Huguette Gadbois, le défunt laisse deux fils et une fille : Sylvie (Jean Léveillée); Serge (Maryse Chenette); Yves (Sylvie Parenteau); quatre petits-enfants : Matthieu; Michael; Francis; Roxane. Il laisse aussi trois frères et quatre soeurs : Jeanne; Gérard; Madeleine; Robert; Cécile; Angéline; Paul-Émile ainsi que leurs conjoints (es); beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction du

Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
2775, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

auront lieu le mercredi 29 octobre 2003 à l'église Saint-Thomas-d'Aquin à 14 h, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au Columbarium du Mausolée Lalime. Le salon ouvrira à 11 h, la journée des funérailles.

ST-ONGE (Stanislas) — À Montréal, le 27 octobre 2003 est décédé M. Stanislas St-Onge à l'âge de 97 ans. Il était l'époux de feu Marie-Rose Guilmain. Le défunt laisse un fils : Georges (Carmen Dolbec); deux petits-enfants : Luc (Liette Galarneau); Carole (Stéphane Blais); une arrière-petite-fille : Claudy. Il laisse aussi une belle-soeur : Mme Juliette Leroux Guilmain; ainsi que ses beaux-frères; neveux et nièces; parents et amis. M. Stanislas St-Onge sera exposé, le mercredi 29 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire G. Jodoin Inc.
105, Mgr Decelles
Saint-Damase

auront lieu le jeudi 30 octobre 2003 à l'église Saint-Damase à 11 h, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Le salon ouvrira à 9 h 30, la journée des funérailles.

SERVICE DE NÉCROLOGIE

Notre service de nécrologie est à votre disposition pour toute information concernant les remerciements de décès, Sacré-Coeur et autres avec ou sans photos.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
773-6028

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

0281384 **F.B.**

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE SAINT-HYACINTHE

16440, rue Desrochers
Saint-Hyacinthe (Québec) J2T 3K2
Tél. : (450) 773-8256
Cell. : (450) 771-7875

Service téléphonique 24 heures sur 24

0278303

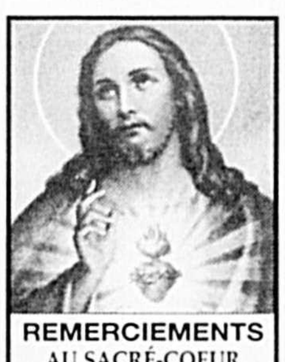
1er ANNIVERSAIRE

Daniel Huard
1952 - 2002

Le 28 octobre, cela fera déjà un an que tu nous as quittés. Quittés si vite que nous n'avons pas eu le temps de te dire comment on t'adore. Papa était un être magnifique qui manque à toute personne qui le connaissait. Tes conseils, tes rires, ton aide nous manques énormément. Merci pour tout ce que tu as pu accomplir dans nos vie. Jamais nous pourrons t'oublier, tu es gravé profondément dans nos coeurs, à ta fille, ton garçon et ta bien-aimée, tes frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs. Tu nous manques énormément, on t'adore.

Ton épouse Gemma, Guy, Josée, ainsi que tes petits-enfants : Roxanne, Karolanne et Médérick.

0283759

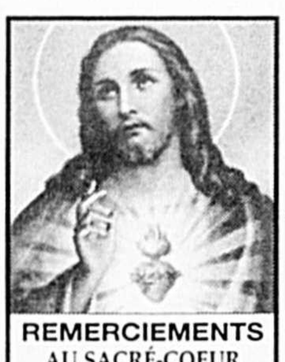


REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

0283762 **F.C.B.**



REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

0283764 **Y.L.L.**

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

0283763 **M.L.**

1er ANNIVERSAIRE

Martin Laliberté
1er novembre 2002, à l'âge de 22 ans.

Il y a un an que l'appel de Dieu s'est fait entendre et on s'ennuie toujours de toi. Tout nous rappelle ta présence dans nos vies. Quels beaux et doux souvenirs tu nous as laissés, tu était attentionné, ta joie de vivre, ton rire, ta générosité, ton respect, tu savais toujours nous épater avec tes innombrables aptitudes réalisées avec passion. Au moment de ton départ, il s'est créé un énorme vide dans nos vies et l'amour qu'on a pour toi s'est fait ressentir d'une manière qu'on ne peut pas exprimer, et elle est toujours aussi vive dans nos coeurs, nous sommes incapables d'imaginer à quel point tu nous es cher. Vivre sans toi est une épreuve pénible de tous les moments, et en plus, sans nous avoir donné la chance de te dire au revoir. On se demande souvent comment on fait. Ce qui réjouis le plus notre coeur et notre esprit, c'est le bonheur toujours présent que procure en chacun de nous le doux souvenir de ta présence.

Je remercie Dieu de ton précieux passage dans nos vies et de t'avoir donné le salut éternel, Jésus le promet à ceux qui sont nés de nouveau spirituellement, il en fait la promesse dans Jean 10:28 : "Je leur donne la vie éternelle et elles ne périront jamais" et ceci est notre plus grande consolation, sachant que tu es heureux, la mort n'est pas la fin, mais bien le commencement, la vie avec Dieu dans l'au-delà surpasse de loin celle d'ici-bas et que bientôt à l'enlèvement des chrétiens on va se revoir. D'ici ce temps-là le doux souvenir de ton sourire nous soutient et ne s'effacera jamais de nos pensées, le temps s'enfuit mais la douleur est la même qu'au premier jour de ton départ. Tu es comme une fleur que l'on a coupée et qui ne meure pas. Tu est inoubliable. Tu nous manques toujours.

Ton papa, Chantal, David, Brigitte et Jérémi. XXX

À bientôt

0283761

20e ANNIVERSAIRE

Mme Eugène (Bernadette) Morissette

Déjà 20 ans que tu es partie, tu nous manques beaucoup. Ton souvenir est dans nos coeurs à tout jamais, continue à veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre.

La famille Morissette

0281382

5e ANNIVERSAIRE

Mme Carmelle Lajoie

Depuis 5 ans ton souvenir est le même. Nous, nous avons changé un peu...Mais ce qui est resté immuable, c'est le sentiment profond que nous te portons. Merci, chère Carmelle, d'avoir imprégné nos vies à jamais.

Paul-Émile et la famille Lajoie

0281381

3e ANNIVERSAIRE

Mme Rita Cordeau Langlais

Déjà trois ans que tu es partie, tu nous manques beaucoup. Ton souvenir est dans nos coeurs à tout jamais, continue à veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre.

De ton époux, Gérard Langlais, tes enfants ainsi que tes petits-enfants.

0283489

COPIES du CENTRE
450-261-9000

En souvenir d'un être cher

Copies du Centre vous propose plusieurs façons de remercier les gens qui vous ont offert leurs sympathies

Signets
Cartes
Correction de photos

30e ANNIVERSAIRE

M. Maurice Robert
1er novembre 1973 - 1er novembre 2003

Il y a 30 ans que tu nous as quittés, nous pensons souvent à toi, car tu auras toujours ta place dans nos coeurs.

Il y a des jours où la douleur est très profonde, où tu nous manques beaucoup.

Protèges-nous, continue à laisser planer ton âme sur nous afin de nous aider à suivre le bon chemin.

La famille Robert

0281385

INFO-Ski et planche 2003

Vendredi 7 - 8 novembre
Samedi

aux **Galeries St-Hyacinthe**

Inscriptions sur place

avec club école Raminska ski • planche

Nouveautés Skis
- Salomon - Rossignol - Atomic - Line

Nouveautés Planches à neige
- Ride - Salomon - Rossignol - Hammer - Option

Inscrivez-vous sur place au kiosque club école Raminska ski • planche

Vendredi	17 h à 21 h
Samedi	9 h à 16 h

et courez la chance de gagner des prix

Informations sur les montagnes de skis
- Mont Orford
- Owls Head
- Bromont
- Mont Sutton

Du SKI et de la PLANCHE à peu de frais

avec club école Raminska ski • planche

Ski phone : 774-7366

jusqu'à **30$ de rabais**
pour les moins de 9 ans inscrit à l'info-ski

FORFAIT-COURS (5 ans et +)
- 8 avant-midi de cours (2 h 30)
- 8 après-midi de ski ou planche libre
- Surveillance lors d'activités libres (10 ans et -)
- Autocar de luxe avec magnétoscope
- Carte, médaille et photo souvenir
- Moniteur membre de l'AMSC et du PESQ

FORFAIT-LIBRE (10 ans et +)
- 8 billets de remontées et autocar de luxe avec magnétoscope

Carte de membre incluse dans le forfait

inscription

Calendrier école-enfant

Date	Destination
Janvier	
Samedi 10	Stoneham
Samedi 17	Owls Head
Samedi 24	La Réserve (Lanaudière)
Samedi 31	Mont Ste-Anne
Février	
Samedi 7	Val St-Côme
Samedi 14	Massif du Sud
Samedi 21	Owls Head
Samedi 28	Stoneham

Toutes taxes incluses

Inscrivez-vous sur place et courez la chance de gagner des prix

1ère excursion :
14 décembre Ste-Anne
7-16 ans 40$
17 ans et + 45$

Dépositaires

Galeries St-Hyacinthe — Sports aux puces — Broli La Source du sport — Poubelle du SKI — Cinéma St-Hyacinthe 8

sortie 130 de l'autoroute 20
Zellers - IGA - Hart - Jean-Coutu

0283174